

654783

Žalpa

**GLASILO SLOVENSKE
ŽENSKE ZVEZE V AMERIKI**



Bishop FREDERICK I. BARAGA
This statue beautifies Baraga Park
in Lemont, Illinois.



The Dawn **OFFICIAL
PUBLICATION**
**OF THE SLOVENIAN WOMEN'S UNION
OF AMERICA**

From Your Editor

DEAR MEMBERS:

We know that changes are always welcome, so a little change on the cover of our monthly publication may also be appealing to our readers.

Therefore, from now on, watch for this column to find out the latest news items, announcements and acknowledgements, etc.

OUR COVER PAGE—

is dedicated to the memory of Missionary Bishop, Frederick I. Baraga. The Franciscan Fathers in Lemont, Illinois are actively engaged in the promotion of a nationwide campaign for membership in the Bishop Baraga Association, the interest of which is the beatification of Bishop Frederick I. Baraga.

18th ANNUAL BOWLING TOURNAMENT—

will be held on Saturday and Sunday, April 3rd and 4th at La Salle, Illinois. Write or call Elizabeth Zefran, Secretary, 1941 W. Cermak Rd., Chicago, Telephone VIrginia 7-6688. Headquarters in La Salle will be at the Hotel Kaskaskia which has excellent facilities and accommodations.

STAR POINT CAMPAIGN—

Our new membership campaign titled "Star Point Campaign" starts March 1st and will continue until September 30, 1954. Prizes to the workers are the most interesting ever offered. Details may be found in the minutes of the Board of Directors meeting which appear in this edition.

NOW, MARCH IS THE RED CROSS MONTH—

Many of our members have been diligent solicitors for Red Cross contributions. We hope that many new workers will join them in the campaign in 1954, thereby helping the Red Cross to reach its goal.



SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

Organized December 19, 1926
in Chicago, Ill.
Incorporated December 14, 1927
in the State of Illinois

SLOVENSKA ŽENSKA ZVEZA V AMERIKI

Ustanovljena 19. decembra 1926
v Chicagu, Illinois
Inkorporirana 14. decembra 1927
v državi Illinois

MEMBER OF
National Council of Catholic Women

Spiritual Advisor: Very Rev. Alexander Urankar, O.F.M., 823 W. Mineral Ave., Milwaukee 4, Wis.

Founder and Honorary President: Marie Prislant, 1034 Dillingham Ave., Sheboygan, Wis.

President: Josephine Livek, 331 Elm St., Oglesby, Illinois

1. Vice-President: Mary Tomsic, Box 202, Strabane, Pa.

2. Vice-President: Anna Pachak, 2009 Oakland St., Pueblo, Colorado

3. Vice-President: Mary Golik, 3016 Gantenbein St., Portland, Oregon

4. Vice-President: Mary Urbas, 833 E. 156th St., Cleveland, Ohio

5. Vice-President: Barbara Rosandich, 846 Chapman St., Ely, Minnesota

6. Vice-President: Rose Scoff, 2208 Mariposa, San Francisco, California

Supreme Secretary: Albina Novak, 1937 W. Cermak Road, Chicago 8, Ill.

Supreme Treasurer: Josephine Zeleznikar, 2045 W. 23rd St., Chicago 8, Ill.

AUDITING COMMITTEE — NADZORNI ODBOR:

President: Mary Lenich, 609 Jones St., Eveleth, Minn.

Auditor: Mary Otonicar, 1110 E. 66th St., Cleveland 3, Ohio

Auditor: Katie Triller, 1724 Stanton Ave., Whiting, Indiana

ADVISORY COMMITTEE — SVETOVALNI ODEK:

President: Anna Yakich, 4716 Lester Ave., Cleveland, Ohio

Officer: Rose Racher, 2205 Burton St., Warren, Ohio

Officer: Helen Corel, 67 Scholes St., Brooklyn, New York

YOUTH AND RECREATION COMMITTEE — ODBOR ZA MLADINO IN RAZVEDRILO:

Lillian Kozek, 2244 So. Wolcott St., Chicago 8, Illinois

Christine Stopar, 245 15th St., N.W., Barberton, Ohio

Mary Theodore, 2529 4th Avenue, Hibbing, Minnesota

Mary Markezich, 2809 E. 95th St., So. Chicago 17, Ill.

Mary Snezic, Box 49, Bessemer, Pa.

Managing Editor: Corinne Novak, 1937 W. Cermak Road, Chicago 8, Ill.

ZARJA — THE DAWN

Official Publication of the Slovenian Women's Union of America

Uradno glasilo Slovenske ženske zveze v Ameriki

Published monthly — Izhaja vsak mesec

Annual Subscription \$2.00 — Naročnina \$2.00 letno

For SWUA members \$1.20 annually — Za članice SZZ \$1.20 letno

Publisher, "Zarja", 1637 S. Allport Street, Chicago 8, Ill.

Managing Editor: Corinne Novak

Editorial Office:

1937 W. Cermak Road., Chicago 8, Ill., Tel. Bishop 7-2014

"Entered as second class matter November 13, 1946, at the post office at Chicago, Illinois, under the Act of August 24, 1912."

All communications for publication must be in the hands of the Editor by the tenth of the month for the next issue and must be indorsed by the writer. If typewritten use double-space and if hand written use ink. Write plainly, especially names, and on one side of paper only.

Vsi dopisi morajo biti v rokah urednice do 10. v mesecu za prihodnjo izdajo in podpisani po poročevalki. Pišite s črnilom in samo na eno stran papirja. Pri imenih pazite, da so razločno pisana.



ZAPISNIK SEJE DIREKTORIC SZZ.

dne 25. in 26. januarja 1954 v glavnem uradu, Chicago, Ill.

Prva glavna seja direktoric se je pričela v glavnem uradu v ponedeljek, 25. januarja 1954. Navzoče so bile direktorice: Marie Prislant, Josephine Livek, Albina Novak, Josephine Zeleznikar, Mary Lenich, Josephine Praust in Katie Triller. Urednica Corinne Novak je bila imenovana za zapisnikarico.

Prva točka dnevnega reda je bila: Pregledovanje računov in poslovnih knjig glavne tajnice, glavne blagajničarke in uprave Zarje. Ko je nadzorni odbor vse točno čelkiral, se je podal skupno z izvrševalnim odborom na Metropolitan State banko, kjer so v varnostnem predalu shranjevale vse obveznice in knjižice od hranilnic, katere je odbor pazno pregledal po predloženem seznamu. Nato so se vrstile v glavni urad, kjer so začele z molitvijo sejo. Na vrsti so bila poročila glavnih odbornic.

POROČILO GLAVNE PREDSEDNICE

Spoštovane direktorice:

Sprejmite moj najlepši pozdrav. Bog daj, da bi na tej prvi glavni seji leta 1954 sklenile samo koristne sklepe, ki bodo služili v uspeh in napredek Zvezl in članstvu.

Od časa naše zadnje seje v septembru, je bila največja skrb kampanja. Bila sem zelo vesela poročila, da je pristopilo nad 600 novih članic in članov; v veliko zadovoljenje mi je, da so naše zveste sestre upoštevale prošnjo za pomoč, katero sem poslala potom Zarje in pismenim potom vsaki odbornici. Največji napredek je v mladinskem oddelku. Čestitke pod. št. 43, ki je na prvem mestu med podružnicami in vrli sestri M. Otoničar, ki je pa bila najbolj pridna med članicami, kakor tudi vsem ostalim podružnicam in agitatoricam za vsak pripomoček! Tudi moja podružnica št. 89 je napredovala za 20 novih.

Mladinski krožki: V mojih okrožnih pismih odbornicam sem prosila, da bi sodelovale z odbornicami mladinskega oddelka za organiziranje krožkov. Vzbudilo se je veliko zanimanje. Nekatere so že pridno na delu pri svojih podružnicah in upam, da se bo njihovo delovanje razširilo po vseh državah. Znana mi je aktivnost pri krožku št. 7 v Forest City, Pa, ter v Chicagu pri pod. št. 2, kjer imajo mladinski pevski zbor in so napravili božičnico za 85 otrok; to je lep napredek. Gotovo je še več drugih podružnic, ki so aktivne, pa mi niso še poslane slike njih mladih. Iz Minnesote pričakujem novice v kratkem, rečeno je, da se pripravljajo. Naša odbornica v Minnesoti, sestra Mary B. Theodore, je vodila že tri tekmovanja in potrošila svojo plačo za nagrade. Upam, da bomo imele letos najlepši uspeh, če se bomo potrudile vsepovsod, ko se prilika pokaže. Lepo se zahvaljujem vsem, ki se trudijo in delajo za povzdig naše organizacije.

Prihodnja glavna kegljaška tekma za srednji zapad se bo vršila v La Salle, Illinois, 3. in 4. aprila 1954. Gostiteljice so članice kegljaške lige pod. 24 z odbornico Ann Pelko na čelu. Želim, da bi imele naše kegljačice obilo lepe zabave in obenem se vsem zahvalim, ki se trudijo za lep potek in izid pri tekmah.

Moj obisk pri podružnicah je bil zelo prijeten. Ob tej priliki se želim ponovno zahvaliti vsem podružnicam, ki so posetile Zvezl dan v Hibbing-u, Minn., kakor tudi vsem, kjer sem imela posebne sestanke in bila tako lepo in gostoljubno sprejeta. To velja tudi za vse druge podružnice, kjer sem bila gost.

Naredile smo eno izjemo, in to je, da smo dale iz gl. blagajne tajnici pod. št. 25, Cleveland, Ohio, sestri Mary Otoničar \$15.00 zato, ker je sama pridobila EN TISOČ ČLANIC v Zvezo, kar ni storila nobena druga. ČESTITAM, SESTRA OTONIČAR! Vaša dobrosrčnost se ne da poplačati na tem svetu, naj Vam Bog stotero poplača!

Glavni urad: Lansko jesen smo morali postaviti nov furnace, ker stari ni bil več uporabljen. Furnace in delo sta stala \$510.00. Poročano je nam tudi bilo, da bodo tla kovali ulico v ozadju hiše, za kar pa še ne vemo koliko bo stalo; vem pa, da se teh stroškov ne bomo mogle izogniti. Časi se spreminjajo, torej bomo mogle biti še bolj previdne in gledati, kjer se bo dalo stroške zmanjšati.

S tem skločujem moje poročilo; vse drugo, kar se tiče poslovanja, investicije in dobička prodaje kuharskih knjig, bodo pa poročale odbornice, v katerih področje je delo določeno. Glavnim odbornicam se najlepše zahvaljujem za vso izkazano naklonjenost in sodelovanje, kakor tudi vsem članicam, ki delujejo za napredek svojih podružnic.

Bog Vas živi! Josephine Livek

Poročilo sprejeto.

POROČILO FINANČNE TAJNICE IN PREDSEDNICE ŠOLNINSKEGA IN DOBRODELNEGA ODBORA

Prav srečno in veselo leto 1954 želim Vam vsem. Da bi bilo zdravo in zadovoljno za Vas in Vaše družine, je moja srčna želja!

Naj takoj preidemo na zadeve mojega urada.

INVESTICIJE

\$5,000.00 U. S. bond serije F je dozorel 1. avgusta 1953. Kupljen je bil pred 12 leti za vsoto \$3,700.00. Prinesel je \$1,300.00 obresti.

\$5,000.00 se je naložilo v State of Louisiana bonde. Kupljeni za ceno \$102.00 in dozorele obresti. Donašajo 3¼ % obresti na leto.

\$5,000.00 je bilo investiranih v The Mutual Savings and Loan Association, Grand Junction, Colorado. Ta vloga prinaša 5 % obresti.

Letni Zvezini stroški v primeru z dohodki znašajo 81 odstotkov.

(Dalje na strani 68)

O „INDIJANCU” IN „INDIJANCIH”

ALEKSANDER URANKAR, O. F. M.

Duhovni Svetovalec.

NAŠA KRI NE „SFALI”. Vsak narod se s svojim postavlja. Radi se po prsih tolčemo, zagotavljamo ljudi in pravimo: to in to je naš narod napravil. Predvsem se v Ameriki pobrigamo zato, da zvedo naše sonarodnosti, da je tudi naš znoj in naša kri doprinesla svoje v oblikovanju ameriškega značaja. Kakor je mnogokdaj vse to sebično bahanje, imamo pa Slovenci res o čem govoriti, ko se spomnimo Barage, našega apostola. Sosedne narodnosti toliko pišejo o njem, zakaj ne bi tudi mi govorili o svojem možu in pripomogli do časti, ki mu gre. S pionirstvom se ponasamo pri ustanovah naših organizacij, naših fara, naših listov. Ob obletnicah skrbno gledamo na to, da so na sliki jubilejne svečanosti tudi osebe, ki so imele prvo zamisel, prvo besedo, in storili prve korake pri tej „divni” in „slavni” naši pionirski edinici, celici, pri tem našem društvu ali listu.

ŠE KAKŠNO NOVO OBLETNICO? Tako je dejala nedavno tega žena, ki se zanima za Baragovo akcijo. „Kar čudim se, da morejo najti toliko spominskih dni v Baragovem življenju in misijonarskem delu.” Jaz pravim, zakaj pa ne? Dušo nam hočejo privezati na to ime, na to vzvišeno delo. Da bi se toliko bolj zavzeli za delo njegovega poveljčanja. Prav, da se tudi Ženska Zveza morda bolj zavzame za svojega človeka in slovenskega apostola. Slovenskega apostola? Bil je „indijanski” misijonar. Slovenski ali indijanski. Območje in kraj njegovega dela naj z nami ne bi imel toliko pomena. Pomen Barage je v tem, da je delal za božje kraljestvo, ki presega meje narodnosti in geografskih širin in črt. Junak je bil. Velikan je bil v svojem značaju in početju. Kakor privoščimo materi, da se ponasa z vrlinami svojih sinov — po starem reku: jabolko ne pade daleč od jabolane, se tudi slovenska mati lahko upravičeno ponasa: Jaz sem ga dala svetu in cerkvi. Če nerodneža ali „klado nerodnih manir” oponašajo materi: kakšno vzgojo je pa ta človek imel: bomo imeli tudi pravico govoriti o plemenitosti matere, ko gledamo plemenitega sina. Poudariti hočem le-to, da ima lahko slovenska žena ponosno misel: naše krvi je bil, slovenska mati ga je rodila.

BARAGOV DAN. BARAGOVA NEDELJA. Saj o tem sem hotel predvsem napisati vrstico našim bralkam. Sicer je že prešla. Pretekli mesec je bila njegova nedelja, oznanjena po naših cerkvicah. Samo nekaj vprašanj? Ali so se tudi naše žene kaj spomnile

na tega svojega sorojaka? Kako bi se pa lahko spomnile nanj? Kaj morejo storiti naše žene v tem pogledu? Premnogo je načinov. Predvsem bi lahko posamezne celice naše obširne Ženske Zveze postale članice Baragove Zveze. S članstvom in članarino, ki je samo dolar na leto, bi že mnogo pripomogle k skladu za ogromno delo publikacije Baragovih spisov. Prvi predpogoj, da mu morejo dati čast oltarja. Dokazati treba, da je bil tudi v svojih spisih heroj, ki zasluži, da ga poveljujemo z najvišjo častjo.

„INDIJANCEM” NAJ TUDI ZDAJ POMAGA.

Naša prošnja, da pomaga Indijancem, bo Boga „dirnila”, da bo poveljčal našega moža s tem ali onim čudežem. Čudežem, potrjenim in dokazanim. To je tudi važen predpogoj Baragovega povišanja na oltar. Pa kaj imajo Indijanci s tem opraviti? Kar jih je spreobrnil Baraga, so že zdavnaj pomrli? Oh, pa je še mnogo teh neizpreobrnjenih Indijancev po naših hišah. Ali se spomniš, kolikokrat si že rekla: Takega Indijanca imam moža, take Indijance imam — otroke... Noče v cerkev, ne prizna križa ne konca življenja, živi tjavendan. Otroci pa za njim. Ne morem jih držati na vajetih. Baraga je poseben specialist za „Indijance”. Kaj, ko bi včasih na kolena zdrknili in svojega sorojaka poprosila, da ti pomaga spreobrniti svoje „Indijance”. S tem boš tudi bolj krščansko delala. Namesto, da trobiš vsemu svetu, kakšen ti je mož in kakšna ti je deca — saj s tem včasih le sebe po zobeh tolčemo — malo pomoli zanj in zanje. Si že kdaj to storila...? — To bi bil osebni način poveljčanja našega apostola.

VSAKA PODRUŽNICA LAHKO POMAGA pri tem delu. In če že ne podružnica, pa morda posamezne naselbine v režiji naših podružnic. Kolikrat naše podružnice iščejo predavatelja za ta ali oni sestanek, kjer bi tudi lahko kaj kulturnega doprinesle v oblikovanju podružniškega življenja. V Chicagu je oni dan Mr. Gregorich, eden velemož pri Baragovi Zvezi, predaval o delu in akciji Baragove Zveze. Predavanje se je kar dobro obneslo, pravijo. Meseca marca bo predaval v Clevelandu na Baragovi proslavi. Taka predavanja bi bila dobrodošla tudi drugod. Ali ne mislite? Svetujem. Svetovalec.

KULTURNA ORGANIZACIJA je Ženska Zveza. Mnogo je studenčkov, po katerih je Zveza dala tej svoji smernici duška. Tako je prav. Ena najbolj suhoparnih spak je ta ali ona seja naših organizacij. Ni življenja, ni gorečnosti, ni pobude. Zato se sej tako boje naši ljudje. Baragova ura bi bil že en tak pripomoček, da bi naši sestanki postali bolj socialni, bolj družabni. Kaj praviš, bralka...?



Marie Prislend:

OH, TA SVET...

Po izdani statistiki je razvidno, da je točasno v ameriški industriji in trgovinah zaposlenih nad 19 milijonov žensk, med temi ena tretjina mater.

Matere delajo po fabrikah, trgovinah in uradih — a kaj med tem časom počno njih otroci, vprašuje Mladinska organizacija. Kdo jih vzgaja? Ali „baby sitters“ ali kdo drug? Kjer dela mati stalno, ko so otroci še majhni, rastejo ti brez prave vzgoje in odgovornosti.

Popolnoma na mestu je, če mati dela potem, ko otroci odrastejo, a dokler je deca majhna, je materina prva dolžnost posvetiti ves svoj čas otrokom. Vsaka mati, ki dela izven doma, upravlja tudi še gospodinjstvo delo doma, ki ga je vedno dovolj. Kako naj potem potrpežljivo, stalno in vztrajno vzgaja deca, ko je trudna in od dela izčrpana. Zvečer je otrok tudi pretruden, da bi posvečal dovolj pozornosti materinim naukom, podnevi pa matere ne vidi.

Šola otroku sicer daje izobrazbo, ne nadomesti pa materine vzgoje. Otroci se v šoli prične zanimati za svojo okolico, ki ga obdaja. Išče si družbe. Predvsem spozna vrednoto denarja. Za dolar dobi vse! Pohlep po denarju raste in večkrat se zgodi, da si ga prilasti po krivici. Mati za otrokove težnje ne ve, ker gre otrok svojo pot. Odtujila sta se drug drugemu v nežni otroški mladosti.

Tatvine, ropi in napadi so na dnevnem redu. Vsaki dan nam časopisi poročajo o njih. Človeku se srce krči, ko čita o zločinih, storjenih po mladini v skoraj še otroški dobi. Sodnije so z otroškimi zločinci dobre, skoraj preveč prizanesljive. A kam naj jih pošljejo? V poboljševalnico, da se spajdašijo s še slabšo mladino? Dom pa zanje nima pravega časa, ker oče in mati delata.

Ko so predsednika Eisenhowerja vprašali, kaj on misli o mladinskih zločinih, je odgovoril: „Ni pravilno, da se rabi izraz ‚zločini‘. Prepričan sem, da bi se izraz moral nadomestiti z drugim, ki je — krivda staršev pri napačni vzgoji otrok.“

Vprašanje nastane, zakaj dela toliko omoženih žensk. Ali je potreba res tako velika? Ponekod, nedvomno je, kjer je dolga bolezen v družini ali slab možev zaslužek. Največkrat pa je samo želja po denarju za nakup nečesa, kar srce poželi. Vsaka žena ima rada lepe stvari. Nov dom, udobno pohištvo, nove obleke, nov avto. Ker moževa plača za vse to ne zadostuje, si žena pomaga s tem, da gre delat in zasluži potreben denar. Kdo bi ji zameril, če želi kaj boljšega? Saj mora za ta priboljšek opravljati dvojno delo — doma in v fabriki. Prva dolžnost vsake matere pa je, da skrbi za vzgojo svojih nedoletnih otrok, da si ne bo kdaj pozneje očitala. Otroci je ves njen do približno šestega leta, ko prične hoditi v šolo. Od takrat naprej ga vzgaja šola, zunanost vpliva nanj. A do prvih šest let je otrok ves materin, ko mu lahko posveča vso svojo ljubezen, pažnjo in oskrbo. Otrokova duša je vsa nežna in sprejemljiva. Vse bo storil za mater, vsak njen nauk posluša. Ko odraste, se osamosvoji in mati ga z nauki težje doseže.

Matere naj ne zamudijo zlatih prilik, ki jih jim nudi lepa otroška doba in nad vse lepa mehka otroška duša, da v njo prenesejo vse, kar smo zmožne dati lepega in vzvišenega. Le na ta način bodo vestno vršile svojo materinsko dolžnost.

Knjiga THE ROYAL PATH OF LIFE takole opisuje značaj žene:

Žena vzgoji moža za življensko potovanje. Od otroške dobe do konca življenja vzgaja žena moža za voditelja. Vsak možev doprinos ima žensko podlago — ali je mati, ali žena ali ljubica, ki ga vežba za dosego uspehov ter pri tem žrtvuje svojo udobnost, mir srca in mnogokrat tudi zdravje. Žena je malokdaj vodnica podjetij, a brez njene pomoči se ne zgodi ničesar važnega. — Columbus je odkril Ameriko, žena pa je bila tista, ki mu je uredila potovanje.

Ženin značaj: Angležinja je ponosna — Francozinja vesela — Italijanka strastna — Amerikanka iskrena in ljubeznjiva.

Ljubezen: Angležinja smatra ljubezen za princip — Francozinja za kaprico — Italijanka za vsakdanjost — Amerikanka za sentimentalnost.

Poroka: Angležinja se omoži — Francozinja združi — Italijanka pari — Amerikanka pa se poroči.

Tovarištvo: Angležinja hrepeni po gospodu — Francozinja po družabniku — Italijanka po ljubimcu — Amerikanka pa hoče imeti moža.

Zakon: V zakonu Anglež svojo ženo spoštuje — Francoz ceni — Italijan z njo občuje — Amerikanec pa jo ljubi.

Težave: Kadar je Anglež bolan, ga njegova žena obiskuje — Francozinja z njim sočustvuje — Italijanka nad njim vzdihuje — Amerikanka pa svojemu možu streže.

Družina: Angležinja vzgaja svojo družino v družinskih tradicijah — Francozinja uči otroke umetnosti — Italijanka jih uri v petju — Amerikanka pa svoje otroke šola za življenski poklic.

Mož piše ženi: Ničesar nisem bil, dokler nisem spoznal Tebe, ljuba žena. Od takrat šele mi je vzšlo sonce sreče, ljubezni in zadovoljstva. Ti si napravila moje življenje vredno človeka. Obdarovala si me z družnico, na katero sem ponosen, in Ti sama si kraljica mojega srca in doma. Pišem te vrstice z največjim veseljem vsled tega, ker vem, da bodo Tvoje ljube oči brale mojo pisavo...”

* * *

Z denarjem lahko kupimo marsikaj, kupiti pa ne moremo pravega prijateljstva, niti ugleda. Ugled si mora vsak sam pridobiti in zaslužiti, zahtevati ga ne more. Tudi prijatelji, ki so res iskreni, niso naprodaj.

* * *

Kdor samega sebe oglašja s poštenostjo in prijaznostjo, doseže lepe uspehe.

* * *

Nekateri hočejo drugim vsiliti svojo voljo in ne poznajo nobenega kompromisa. Taki ljudje končno izgubijo vse. Kompromis mora biti, saj malokdo doseže vse, kar poželi; če pa res doseže, doseže iz vzroka, ker je opozicija preslaba.

* * *

ROŽMARIN

*Ne poženi nagelj rdeči več iz korenin,
saj ko tvoje cvetje gledam, me boli spomin.*

*Dolgo, dolgo je že tega in od tistih dni;
ko v spomin sem cvet mu dala, rdeč kot srčna kri.*

*Pa je z njim takrat za srečo, čez morje odhitel.
A na oknu mojem nagelj, več mi ni cvetel.*

*Ne poženi nagelj rdeči, več iz korenin,
saj v spominu nanj bi dramil, tisoč bolečin.*

Ančka Salmič

ZAPISNIK SEJE DIREKTORICE SZZ (nadaljevanje)

ŠOLNINSKI SKLAD

Preostanek v tem skladu 10. julija 1953\$7,720.98

Dohodki:

Anna Pachak, v spomin svojemu pokojnemu sinu Johnu	10.00
Marica Staut, v spomin svojemu pokojnemu so- progu Radu	10.00
Marie Prislend, v spomin pokojne gl. blagajni- čarke Mathilde Duller	5.00
Martha Batich, v spomin pokojne Frances Tom- sic, članice pod. št. 10	10.00
Marie Prislend, za 12 pesmaric	6.00
Mary Otoničar, za 5 pesmaric	2.50
Mary Otoničar, darilo	2.50
Podružnica št. 25, Cleveland, darilo	5.00
Boston Fund, obresti	14.28
Albina Novak, vsota nabrana na konvenciji	138.40
Sheboygan Building and Loan, obresti	58.00
Community Federal Building and Loan, obresti	57.75

Skupni dohodki\$314.43

Skupna vsota\$8,035.41

Stroški:

Dve šolnini: Adolph Znidarsic, Stefanle Cernigoy \$200.00
Preostanek 10. januarja 1954\$7,835.41

DOBRDELNI SKLAD

Preostanek v tem skladu 10. julija 1953\$1,972.03

Dohodkov v ta sklad ni bilo.

Stroški:

Za dobrodelnost v Sloveniji, ki je bila naklonjena po sestrah Albina Novak in Josephine Zeleznikar za časa njunega obiska	200.00
En CARE paket	10.00
Za soho škola Baraga, poklonjeno vatikanskemu muzeju po sestri Albini Novak	140.00
Šolnina za enega slovenskega študenta v ruskem kolegiju v Rimu	200.00

Skupni stroški\$550.00

Preostanek 10. januarja 1954\$1,422.03

Preostanek v Šolninskem skladu\$7,835.41

Preostanek v Dobrodelnem skladu\$1,422.03

Skupno v obeh skladih\$9,257.44

Denar je naložen sledeče:

Sheboygan Building and Loan	\$3,700.00
Overland Building and Loan	3,300.00
Hranilna vloga na Sheb. Building and Loan (3% obresti)	642.89
Hranilna vloga na North American banki v Clevelandu (2% obresti)	300.00
Boston Fund delnice	852.72
Na čekovnem računu	461.83

Skupno premoženje v obeh skladih\$9,257.44

Meseca julija sem se udeležila Zveznega dne v Le-
montu, meseca oktobra sem bila navzoča na 25-letnici
slavnosti podružnice št. 20, v Jolietu, ter isti mesec tudi
posetila srebrni jubilej naše največje podružnice št. 25,
v Clevelandu. Povsod sem bila prijazno sprejeta, za kar
sem srčno hvaležna. — Naj omenim, da pišem pozdravno
pismo s čestitkami vsaki Zvezni podružnici, kadar do-
polni 20 ali 25 let obstoja.

Srčno me veseli fin rezultat članske kampanje. Iz-
redno sem vesela, da se je podružnica št. 43 v Milwaukee
okorajžila ter pridobila tako lepo število novih članic.
Moje čestitke zmagovalki kampanje, sestri Mary Otoničar.
Naš poklon in čestitke vsem ostalim vrlim delavkam!

To skkončuje moje poročilo današnji seji. Želim, da bi
bilo naše zborovanje zares prijetno ter koristno za Zvezo.

Vse skupaj prijazno pozdravljam. Marie Prislend
Poročilo sprejeto.

POROČILO GLAVNE TAJNICE

Najlepše pozdrave vsem navzočim. Veseli me, da ste
vse direktorice prišle, čeprav sta mi sestra Prislend in
sestra Praust poročali, da jima ne bo mogoče priti. Ra-
zume se, da so seje le takrat živahne in zanimive, ako so
vse direktorice prisotne.

Kampanja je nedokončana zadeva zadnje glavne seje.
Med časom od 1. maja do zadnjega decembra smo pridobi-
le 655 novih članic in število lahko še naraste, ker ima-
mo na rokah listine, ki niso bile točno izpolnjene.

NA PRVEM MESTU je podružnica št. 43 v Milwaukee,
Wisconsin, ki nas je presenetila s svojim neutrudljivim
sodelovanjem, in sta dve pridni odbornici pridobili 105
novih članic; to sta bili sestra Rose Kraemer, bivša pred-
sednica in sedanja tajnica, ter Mrs. Mary Trautnik, ki je
sedaj predsednica št. 43. Vsa čast št. 43, ki je zmagovalka
kampanje!

Med agitatoricami je PRVA MRS. MARY OTONIČAR,
marljiva tajnica št. 25 v Clevelandu, ki je pridobila 75
novih članic. V seznamu, oziroma v Častnem redu kaže,
da je sestra Otoničar pridobila že skoraj tisoč članic,
kar je gotovo priznanja vredno delovanje za eno osebo.

Na drugem mestu je podružnica št. 25, v Clevelandu,
na tretjem št. 7 v Forest City. Nato prideta na vrsto
podružnica št. 67 v Bessemer, Penna., in pod. št. 95 v
South Chicago, Ill. Pri podružnici št. 7 se je odlikovala
vrla tajnica Mrs. Christine Menart; pri št. 67 pa sestra
Mary Snezic, predsednica podružnice in gl. odbornica v
odboru za razvedrilo med mladino. Na častnem mestu
je tudi sestra Pauline Stanley, agilna tajnica podružnice
št. 95, v South Chicago, Ill. Vsega skupaj je sodelovalo
pri kampanji do 125 oseb, in to je vse pohvale vredno za-
nimanje. Vsa čast in hvala vsem, ki ste se pridno zavzele
za velik uspeh. Kampanja v letu 1953 bo zopet lepo po-
glavje v zgodovini Zveznih aktivnosti, ki bo vsebovala
dolgo vrsto imen pridnih sotrudnic. Nagrade pridnim po-
močnicam bodo razposlane v marcu, ker do takrat bodo
imele vse članice za tri mesece plačan assessment. Lep
napredek v kampanji je pomagal mnogim tajnicam, da
bodo deležne svoje nagrade iz glavnega urada, ki se deli
le tistim tajnicam po 5 centov od vsake dobrostoječe
članice, ki so napredovale ali pa vsaj ohranile število
članic od prejšnjega leta.

Smrti slučaj. V življenju se vrstijo slučaj, ki pri-
nesejo družinam in organizacijam žalost, ko smrt po-
bere iz naše srede dobre in požrtvovalne članice. V zad-
njih šestih mesecih je bilo 75 smrtnih slučajev, namreč
68 v razredu A, pet v razredu B in dva v mladinskem
oddelku. Skupna vsota izplačil znaša \$7,526.20. Med pre-
minulimi je bilo mnogo dobrih in zvestih krajevnih od-
bornic, ki bodo zelo pogrešane pri vseh ter jih ne bo sploh
mogoče nadomestiti.

Navzlic mnogim izdatkom kaže šestmesečni račun
preostanek v znesku \$10,063.27. Lahko že danes poročam,
da bo precej izdatkov v prvi polovici tega leta, toda upati
je, da se bo lahko krilo iste brez prevelikega bremena
splošni Zvezni blagajni.

Kuharske knjige. Gotovo vas vse zanima, kako gre
prodaja kuharskih knjig izpod rok. Da bi zdaj podala
vsoto preostanka, je nemogoče, ker imamo še precej knjig
na rokah, toda upam ob prihodnji seji. Delo s knjigami
da dosti dela in skrbi, toda na svetu je že tako, da vsako
delo, ki nekaj šteje, zahteva mnogo dobre volje in truda.

O izletu v Florido nimam drugega poročila, kot da je
bila vsa stvar prepuščena Miss Marie Ovnik, članici pod.
št. 2 v Chicagu, ki je uslužbena pri potovalni agenciji in
vodi vse tozadevno dopisovanje ter daje informacije ti-
stim, ki se zanimajo za izlet. Nekaj potnic se je priglasi-
lo in v načrtu je datum 20. februarja za pričetek izleta.
Najlepša hvala Miss Ovnik za njeno vodstvo v tem oziru.

KEGLJAŠKA TEKMA za vse skupine, ki se zanimajo
za ta šport pri naši Zvezi, se vrši, kot že poročano, 3. in
4. aprila v prijaznem mestu La Salle, Illinois. Podruž-
nica št. 24 ima v rokah vse predpriprave in gotovo je,
da bo ljubeznivost naših sester v La Salle zopet iz-
kazana v polni meri, za kar že naprej najlepša hvala. Di-

rektiroče lige, in posebno tajnica sestra Elizabeth Zefran, so tudi pridno na delu, da bo vse lepo izpeljano, kar tudi želimo. Najlepše čestitke vsem zmagovalkam, kakor tudi vsem, ki bodo sodelovale pri 18. letni keglaški tekmi naše Zveze.

Naša ZARJA slavi svoj srebrni jubilej in zaključek praznovanja bo letos v juliju, ko dopolni polnih 25 let, odkar prihaja v tisoče domov naših sester. Mnogo izkušenj sem si pridobila tekom 19 let uredniškega posla; moj smoter je bil pridobiti organizaciji čim večji ugled v javnosti, obenem pa tudi potom ZARJE koristiti našim članicam. V koliki meri je bilo to doseženo, pa presodite same. Sedanjí pridni urednici Corinne Novak, kakor tudi vsem, ki pri listu pridno pomagajo, da je vsebina meseca za mesecem zanimiva, naj bo ob tem času izrečena iskrena zahvala, povezana z željo, da bi še dolgo let naše glasilo prinašalo lepo branje po vseh slovenskih naselbinah v tej širni Ameriki. Lepo je bilo slišati, da tudi v stari domovini uživajo poročila iz naših naselbin, kakor tudi poljudni članki naših sotrudnikov, splošno priljubljenost.

V zadnjem poročilu na glavni seji sem omenila, da se bo poslalo gotove stvari v Slovenijo; med temi je bil obljubljen magnetofon dramski šoli v Ljubljani. Stvar je sedaj že izvršena in zaboj bo odposlan jutri od tukaj, tako da ste lahko vse prepričane, da je bila ena izmed večjih obljub izpolnjena. Zdaj se bo treba potruditi, da pošljemo kakšen večji komad za kuhinjo v ljubljansko bolnico, kakor je bilo tudi obljubljen. Prišla je tudi prošnja od ravnatelja etnografskega muzeja v Ljubljani, kjer bi jim bil „Jeep“ ali kakšen manjši avto zelo v veliko pomoč pri vožnjah na vse konce in kraje, kakor zahteva raziskovanje po vaseh za raznovrstne zgodovinske stvari. To delo je zelo zamudno in toliko bolj, ker ni potovalnih sredstev na razpolago. Zelo bi rada videla, da bi sprejeli to poročilo in potem bi se lahko začelo nabirati prostovoljne darove od rojakov in rojakinj po Ameriki. Saj za tako stvar bi se marsikateri zanimal in prispeval.

Darilo č. sestram v Lemontu v vsoti \$267.25 je bilo izročeno in tukaj imam njih pisemce, v katerem se prav prisrčno zahvaljujejo za našo dobrosrčnost. Vsota za č. oo. frančiškane se je dvignila na \$345.25 in je še na rok. Vzrok, da ni bila še izročena, je, ker imamo priliko pokloniti v imenu Zveze krassen oltar v Baragovem domu, toda to bi nas stalo \$500.00. Priporočam, da bi na tej seji odločile glede tega darila, in krassen oltar bi bil potem blagoslovljen ob času Zvezinega dne, da bi bile vse, ki se zanimajo za to, lahko navzoče pri blagoslovitvi in odkritju plošče z Zvezinim imenom.

Zdaj pa še nekoliko o prenovljenju pročelja našega glavnega urada, o katerem smo že na zadnji seji razpravljali in prišlo do sklepa, katerega ni bilo mogoče po tedanjem načrtu izpeljati. Med tem časom sem stopila v stik z osebami, ki se prav dobro razumejo na take stvari in mi je bilo svetovanih nekaj prav dobrih predlogov, katere bom podala, ko pride stvar na vrsto, na tej seji. Ako smo vse pripravljene pomagati pri tem delu, potem ni nobenega vprašanja, da bi ne bilo v korist namena.

K zaključku poročila želim omeniti le še par besed o delu v glavnem uradu. Da ga je več kot ga more ena oseba izvrševati, to gotovo ni za vas novost. Srečna sem, da imam hčerko pri sebi in jo lahko vprežem v vsako delo. Povem vam to, da pri nas se mora marsikatera večerna ura porabiti in še se ne da vse tako točno izpeljati kot bi rade, da bi se. Dobila sem si pomoč, seveda na svoje stroške, ker ni bilo drugega izhoda. Toda ne bom se pritoževala, ampak omenim le toliko, da je delo v glavnem uradu veliko breme, odgovornost ter utrudljivo, in ga je mnogokrat več kot preveč. Zato upam, da mi boste oprostili, ako je moja korespondenca dostikrat bolj kratka, ker pri najboljši volji se ne da to izboljšati. Zato prosim, da sodelujete in nudite svojo nadaljno moralno pomoč. Lepa beseda še vedno lepo mesto najde.

S hvaležnostjo do vseh, vdanostno Vaša,

Albina Novak

Poročilo sprejeto.

PREGLED DOHODKOV IN STROŠKOV od 1. julija do 31. decembra 1954

DOHODKI:

Mesečni asessment članic razreda A	\$18,193.55	
Mesečni asessment članic razreda B	6,520.40	
Mesečni asessment članic mladinskega oddelka ..	1,463.90	
Mesečni asessment družabnih članic	69.40	
Razno (knjižice, certifikati, itd.)	34.05	
Obresti od bondov in hranilnih vlog	4,876.25	
Dozorele obresti pri nakupu bondov	273.35	
Povratek iz šolninskega sklada	200.00	
Najemnina od lastnega posestva	920.00	

Skupni dohodki\$32,506.06

STROŠKI:

Izplačila smrtnin:

Razred A, 68 slučajev	\$6,451.20	
Razred B, 5 slučajev	950.00	
Mladinski oddelak, 2 slučajev	125.00	7,526.20

Zarja:

Tiskanje	\$6,150.00	
Pošta	289.87	
Delo pri naslovih	52.31	6,492.18

Potovalni stroški in dnevnice	799.29	
Pisarniške potrebščine in tiskovine	294.14	
Pošta, ekspres, telefon in brzojav	353.93	
Aktuarska posluga za 9 mesecev	180.00	
Najemnina za gl. urad in uredništvo	300.00	
Pisateljski honorarji	125.00	
Dotečene obresti pri nakupu bondov	273.35	
Nov furnes in olje za gorkoto v domu	681.78	
Plače gl. uradnicam: (davek odštet)		
Častna predsednica in tajnica fin. odbora	235.50	
Glavna predsednica	421.02	
Glavna tajnica	1,612.80	
Urednica „Zarje“	1,479.60	
Dohodninski in S. S. davek	697.73	
Ostalim odbornicam in administraciji	930.00	
Zavarovalnina na posestvu	40.27	

Skupni stroški\$22,442.79

Skupni dohodki v 6 mesecih\$32,506.06

Skupni stroški v 6 mesecih\$22,442.79

Preostanek v 6 mesecih\$10,063.79

Bilanca 30. junija 1953\$306,779.37

Bilanca 31. decembra 1953\$316,842.64

RAZPREDELBA PO SKLADIH

Smrtninski sklad — Razred A

Dohodki: Asessment	\$10,396.32	
Stroški: Smrtnine	6,451.20	3,945.12

SMRTNINSKI SKLAD — Razred B

Dohodki: Asessment	\$4,890.30	
Stroški: Smrtnina	950.00	3,940.30

SMRTNINSKI SKLAD — Mladinski oddelak

Dohodki: Asessment	\$1,463.90	
Stroški: Smrtnina	125.00	1,338.90

STROŠKOVNI SKLAD:

Dohodki:

Mesečni prispevki članic	\$9,530.78	
Obresti od bančnih vlog in bondov	4,876.25	
Najemnina od posestva	920.00	
Šolninski sklad, povratek	200.00	
Dozorele obresti	228.51	15,755.54

Napredek v skladih:

Razred A napredoval	\$3,945.12
Razred B napredoval	3,940.30
Mladinski napredoval	1,338.90
Stroškovni napredoval	838.95

Skupni 6-mesečni napredek\$10,063.27
 Preostanek 30. junija 1953\$306,779.37

Preostanek 31. decembra 1953\$316,842.64

Denar naložen:

Na hranilnih vlogah	\$185,000.00
Investirano v bonlih	107,441.00
Investirano v posestvo	12,263.05
Na čerkovnem računu 31. decembra	8,042.05
Poslano za dec. asesment in naloženo v januarju	4,096.54

Skupno premoženje 31. decembra 1953\$316,842.64

Predloženo na seji glavnega odbora direktorice dne 25. januarja 1954.

JOSEPHINE LIVEK, predsednica

ALBINA NOVAK, tajnica

JOSEPHINE ZELENKAR, blagajničarka

Knjige in računi glavne tajnice in glavne blagajničarke pregledane in najdene v točnem redu:

MARY LENICH, predsednica nadzor. odbora

JOSEPHINE PRAUST, nadzornica

KATIE TRILLER, nadzornica

Chicago, Illinois, 25. januarja 1954.

Subscribed and sworn to before me this 25th day of January, 1954.

LOUIS J. ZEFERAN, Notary Public

POROČILO GLAVNE BLAGAJNIČARKE

Pozdravljene direktorice, zbrane na tej seji, obenem vam voščim veselo in zadovoljno novo leto 1954.

Moje poročilo bo kratko, ker se strinjam s poročilom glavne tajnice v celotni vsoti. Tukaj podajam le glavne številke o dohodkih in stroških zadnjih šest mesecev, ki so kot sledi:

Dohodki v 6 mesecih	\$32,506.06
Stroški v 6 mesecih	22,442.79

Preostanek v 6 mesecih\$10,063.27

V blagajni 31. decembra 1953\$316,842.64

Ker vem, da so naše podružnice vesele obiska glavnih odbornic, zato mi je bilo v ponos, prisostvovati 25-letnici podružnice št. 24 v La Salle, kakor tudi št. 25 v Clevelandu in št. 26 v Pittsburghu. Povsod sem imela priložnost srečati naše najbolj agilne odbornice in pionirke, ki so že 25 let v neumornem delovanju za dobrobit svojih podružnic ter tudi odbornice, ki se sedaj trudijo marljivo pri vodstvu svojih podružnic. Zadnja kampanja je prinesla lepo število novih članic, in vse to je bilo doseženo, ker je med našimi dobrimi odbornicami in članicami lepo sodelovanje in ljubezen do napredka podružnic in celokupne Zveze. Iskrene čestitke vsem, ki so se potrudile in upam, da bodo tudi v bodoče pomagale, da bomo vedno imele lepe uspehe.

Najlepša hvala glavni tajnici za vso pomoč pri mojem uradovanju, kakor tudi urednici Corinne Novak.

S tem končujem moje poročilo ter želim, da bo glavna seja prinesla nove koristi in uspehe Zvezl, in to v vseh ožirih.

Josephine Zeleznikar

Poročilo sprejeto.

POROČILO PREDSEDNICE NADZORNEGA ODBORA

Prisrčno pozdravljam vse glavne direktorice, zbrane na tej prvi seji v letu 1954. Želim, da bi bilo to leto srečno za nas in za celokupno Zvezo ter vsi sklepi glavne seje prinesli napredek in bili v zadovoljstvo članic.

Kot predsednica nadzornega odbora poročam, da smo nadzornice pazno pregledale poslovne knjige glavne tajnice, glavne blagajničarke ter predsednice šolninskega in dobrodelnega odbora in upravnice Zarje. Vsi računi so soglašali in dobile smo vse poslovne knjige v redu. Čekirale smo tudi vse investicije in bančne knjižice, ki so shranjene v varnostnem predalu na banki in našle vse v redu ter potrdile in podpisale, da se računi ujemaajo s poročili.

Na tem mestu naj bo izrečeno priznanje vsem zvestim in zmožnim glavnim voditeljicam, ki skrbno in pazljivo uradujejo ter žrtvujejo vso svojo znanost v procvit organizacije.

Najlepše priznanje in pohvala pridnim delavkam v zadnji kampanji. Zelo sem vesela poročila, da je naša najbolj pridna tajnica, sestra Mary Otoničar od št. 25 v Clevelandu, pridobila največje število novih. Zelo sem bila tudi veselo presenečena poročila, da je podružnica št. 43 v Milwaukee, Wisconsin, na prvem mestu med podružnicami. Najlepše čestitke pridnim odbornicam Rose Kraemer in Mary Tratnik. Veseli me tudi, da imamo tako vestne odbornice, v osebni sestre Mary Szelez v Bessemer, Pa., to je pri št. 67, kakor tudi vrle tajnice, kot je pri št. 7 v Forest City, to je sestra Christine Menart, in Pauline Stanley pri št. 95 v South Chicago. Dokler imamo tako marljive sotrudnice, dotlej se lahko zanesemo, da bo naša Zveza lepo procvitala. Dal Bog, da bi lepo zanimanje in trudapolno delo vseh naših odbornic dalo pobudo tudi drugim odbornicam in članicam, da bi v kampanji, katero bomo na tej seji odobrile, zopet imele mnogo novih in pridnih sotrudnic. Vsa čast vam!

V tem letu, ko praznujemo srebrni jubilej naše Zarje, se gotovo vse spominjamo lepega urejevanja našega glasila. Bivša urednica, ki je posvetila celih 19 let svojega truda in požrtvovalnosti za poljudno vsebino, zasluži najlepše priznanje. Boljše namestnice bi pa ne mogle dobiti, kot jo imamo sedaj, in to v osebni Corinne Novak, hčerke naše bivše urednice, ker vemo, da ji je mama desna roka pri delu. Vsem tistim, ki pa zvesto dopisujejo v Zarjo in med temi je naša ustanoviteljica sestra Marie Prislund na prvem mestu — njej še posebej zahvala za njeno sotrudništvo in doprinose k lepi vsebini Zarje — Bog vas živi vse skupaj, da bi še dolgo let zdrave in z zanimanjem delovale za našo korist in užitek, kot ste vsa pretekla leta. In da smo se veliko naučile v vseh teh letih s poučnim branjem, to bo gotovo vsaka potrdila. Vemo tudi, da je glasilo Zarja predstavilo našo Zvezo v javnost, zato je vsa čast in priznanje Zvezl ob 27-letnici ter naši priljubljeni Zarji ob srebrnem jubileju.

Čestitam vsem podružnicam, ki so praznovalle svoj srebrni jubilej, kakor tudi vsem, ki bodo letos slavile svoj pomembni dogodek. V Minnesoti smo imele prav lepo uspehi Minnesota-dan v Hibbingu. Ponosne smo na Mrs. Erchul, ki je bila počaščena kot „najbolj zaslužna mati“, katero čast si je gotovo zaslužila. Veselilo nas je tudi, da so nas obiskale: naša glavna predsednica, Mrs. Livek, naša glavna tajnica Albina Novak in urednica Corinne. Upamo, da so tudi one odnesle prave lepe spomine.

Kar mi je bilo mogoče, sem se potrudila za nove članice. Žal pa nismo dosegle v Minnesoti najboljši uspeh, toda imamo upanje za letos. Upam, da se bodo prav vse podružnice v naši državi Minnesota potrudile, da bo naša slavnost v tem letu, ko pridemo skupaj, še toliko bolj zanimiva in plodonosna za vse podružnice.

Naše dobre članice v Minnesoti so mi naročile, da vas v njihovem imenu prav lepo pozdravim in vse upajo, da se vidimo zopet letos, ko bo Minnesota praznovala svoj letni Zvezin dan.

Mary Lenich, preds. nadz. odbora

Poročilo sprejeto.

POROČILO DRUGE NADZORNICE

Direktorica Josephine Praust, druga nadzornica, se strinja s poročilom predsednice nadzornega odbora, da so vsi računi v lepem redu ter obenem želi iz vsega srca, da bi se še naprej prirejali zanimivi programi, kateri so predstavljeni članicam za izvršitev, ker tem potom bomo gotovo vedno pospešili zanimanje za Zvezo, kakor tudi pomagale k še večjemu in lepšemu razvoju.

Josephine Praust, nadzornica

POROČILO TRETJE NADZORNICE

Direktorica, Katie Triller, tretja nadzornica, izrazi popolno soglasje s poročilom predsednice nadzornega odbora ter želi, da bi imela Zveza letos še lepši napredek ter čestita vsem pridnim odbornicam in članicam.

Poročila nadzornic sprejeta. Katie Triller, nadzornica

Poročilo urednice Zarje je v angleškem delu in priporočila se, da ga preberete. V glavnem omenjam glede razpošiljanja Zarje, ker prihajajo večkrat vprašanja, zakaj članice ne dobivajo Zarjo takoj v začetku meseca. Uredništvo ima določen čas do 10. v mesecu, da pride do takrat vsa tvarina od poročevalk. Zgodi se pa, da vsak mesec dospejo dopisi šele okrog 12. in tudi do 15. v mesecu. Potem pa preteče do dva tedna časa, preden so vsi dopisi prepisani in da so v tiskarni postavljeni; en teden pa traja tiskanje. Torej po malem je tega vsega skupaj do tri tedne časa. Če vzamete v poštev še pošto in raznašanje, je to še en teden, kar pomeni, da dokler bo določen čas za pošiljanje dopisov 10. v mesecu, dotlej ne bo mogoče, da bi bil list zunaj v dveh tednih. Kdor ne razume tega posla, lahko svoje trdi; toda vsak, ki ve, koliko časa potrebuje to delo, sigurno razume, da se dandanes ne delajo čudeži. — Skratka rečeno: vse prigovarjanje v tem oziru ne bo prav nič zaleglo, ker se ne da drugače urediti. Bil bi en izhod, in to je, da bi bil določen zadnji čas za dopise 5. v mesecu, nakar bi se lahko računalo, da bi Zarja izšla okrog prvega naslednjega meseca. Sklicevati se, da je bilo tako in tako obljubljeno na zadnji konvenciji, je pa popolnoma nesmiselno, ker izmed vseh posameznih članic bi bila urednica najbolj vesela, ako bi lahko bila vsak mesec Zarja pri članicah okrog prvega.

Račun uprave Zarje je pa sledeč za dobo od 1. julija do 1. decembra 1953:

Dohodki:

Naročnine	\$19.10
Za oglase (po odstetju provizij)	\$526.10

Stroški:

Klišeji (slike)	\$211.85
Znamke in poštnine	78.76
Uradne potrebščine	76.94
	\$367.55

Bilanca 30. junija 1953 \$299.72

Preostanek v 6 mesecih 158.45

Bilanca 31. decembra 1953 \$458.27

Poročilo urednice sprejeto. Corinne Novak

Predsednica sestra Livek je predložila pismo, katerega je prejela od tajnice podružnice št. 20 iz Joliet, Ill. Sklenjeno je bilo, da odgovori tajnici pod. št. 20. Glede nagrad pevskim ali drugim skupinam, ki imajo javne nastope, se bo dal letni poklon pod pogojem, če ima dotična skupina vsaj štiri nastope v Zvezinem imenu in sigurno nastopi tudi v svoji državi, ako se praznuje Zvezin dan.

Predsednica poroča dalje, da je poslala okrožna pisma vsem članicam glavnega mladinskega odseka ter prosila, naj ji poročajo o svojem delovanju, da bo imela lepšo sliko o njihovem udejstevovanju med podružnicami. Prejela je od vseh lepe odgovore razen od odborice Christine Stopar. Slednji bo še enkrat pisala ter poizvedela o njenem mišljenju. Po nekaterih krajih je mnogo zanimanja ter živahno gibanje med mladinskimi krožki, in to po trudu krajevnih odbornic. Upati je, da se bo formiral kakšen lep program za mladino, da bo čim večji napredek

v mladinskih krogih. Sestra Livek obljubi še naprej delovati, da bo oživel zanimanje.

Tajnica finančnega odbora sestra Prislund poroča o investicijah. Ker bo letos več bondov dozorelo, bo treba denar na novo investirati in izreče se ji zaupnica, da po svoji najboljši uvidevnosti nadaljuje z investiranjem Zvezinega denarja v obveznice, ki bodo najboljša garancija.

Seja se zaključila ob šestih zvečer.

V torek 26. januarja so se direktorice zbrale k nadaljevanju seje ob desetih dopoldne v glavnem uradu. Preden se je začelo redno zborovanje, se je izrekla najlepša zahvala podružnici št. 2 za prijetno pogostitev v ponedeljek zvečer v Tomažinovi dvorani. Posebna hvala poštvovalni sestri Mary Tomazin, ki je za direktorice pripravila okusno večerjo in zbrala skupaj prav lepo družbo članic. Zahvaljujemo se tudi Mr. William Trinkotu, ki je prišel kazati filmske slike, med temi je bil tudi lep posnetek iz domovine. Vsem skupaj prav iskrena hvala.

Prva točka na dnevnem redu je bila zadeva kuharskih knjig, to je naših angleških Woman's Glory—The Kitchen, ki se prodajajo po dva dolarja. Posebna hvala poštvovalni zaloga in upati je, da bo šla letos izpod rok. Direktorice so vse vesele lepega poročila in vse upajo, da bo do časa konvencije stroškovni sklad dobil lepo podporo za kritje konvenčnih stroškov.

Razmotrivale smo točke iz poročila državnih pregledovalcev, katere so bile pojasnjene, ker se tičejo bodočega napredka organizacije.

Sestra Prislund, predsednica šolninskega in dobrodelnega sklada, pojasni glede delitve šolnin in pomoči iz dobrodelnega sklada ter prebere zahvalna pisma, katere je prejela od hvaležnih prejemnikov.

Na zadnji seji je bilo sklenjeno, da se pokloni darilo čč. sestram v Lemontu, kakor tudi čč. oo. frančiškanom. Čistitim sestram je bila izročena vsota \$267.50 in prebrano je bilo lepo zahvalno pismo čč. sester. K vsoti \$343.85, ki je na rokah za spomenik v Baragovem domu, je bilo sklenjeno, da se doda \$156.15 iz dobrodelnega sklada, da bo poklonjena skupaj vsota \$500.00, kar bo oddolžilo za krasen oltar, ki je bil postavljen v Baragovem domu in bo še posebej blagoslovljen na Zvezin dan v tem letu. Sestra tajnica pokaže tudi krasno sliko sv. Frančiška Asiškega, katere je bila narejena pred 110 leti iz kapnika Postojnske jame. Sklenjeno je, da se tudi to sliko pokloni v Baragov dom, kjer se bo gotovo našel krasnemu delu primeren prostor.

Nato je prišla na vrsto važna točka glede popravila pročelja v lastnem domu. Glavna tajnica razloži načrt, ki bi se lahko izpeljal, če se bo posrečilo dobiti sodelovanje podružnic. Vsaka oseba, ki bo darovala v ta namen, bo dobila verižico s podobo ključa in obenem pa tudi listek za krasno posteljno pogrinjalo, ki bo potem dvignjeno na Zvezin dan v Lemontu; to je krasno ročno delo Mrs. Angele Krizman, matere glavne tajnice. Sklenjeno je, da gremo s tem načrtom na delo in se priporočamo vsem podružnicam za pomoč. Kako se bo popravilo, bo odvisno od pomoči, ki bo prišla od strani članic. V ta namen je poklonila lepo denarno darilo sestra Prislund, za kar ji gre najlepša hvala. Sklene se tudi, da se nabavi novi grelec za vodo v zadnji hiši in se delo izroči g. Johnu Zeleznikarju.

Kampanja za nove članice je prihodnja važna točka na dnevnem redu. Sklenjeno je, da se kampanja prične s prvim marcem in bo trajala do 30. septembra. To bo dalo priložnost tistim podružnicam, ki imajo seje v poletnem času, da lahko agitirajo med svojimi znankami. Naslov kampanje je „STAR-POINT CAMPAIGN“. V Zarji se bo poročalo po stopnjah na veliki zvezdi. Točke se bo delilo po razredu, v katerega pristopi nova članica. Za članico v mladinskem oddelku bo ena točka; za članico v razredu A, tri točke; za članico v razredu B, šest točk.

Za vsakih 50 točk bo nagrada \$10.00 v gotovini.

Za 100 točk: nagrada \$25.00;

za 150 točk: nagrada \$40.00;

za 200 točk: nagrada \$60.00;

za 250 točk: nagrada \$75.00;

za 300 točk: nagrada \$100.00.

V Zarji bodo priobčena imena vseh, ki bodo dosegli kvote. Tista, ki bo pa pridobila največ novih članic, bo pa dobila krasno, po svoji meri izdelovano narodno nošo in na dan otvoritve prenovljenega glavnega urada bo URADNI GOST. Direktorice iskreno upajo, da bo katere izmed naših marljivih agitatoric šla takoj na delo za doseg tega visokega odlikovanja in krasnega darila.

Direktorica Josie Zeleznikar poroča, da ima na rokah še nekaj pesmaric slovenskih melodij. V zadnjih šestih mesecih je bilo razprodanih 40 izvodov. Priporoča se, da bi dale vse ostale knjige v promet po nizki ceni 50 centov za komad.

V prvi polovici tega leta bodo praznovala srebrni jubilej: podružnica št. 27, št. 28, št. 29 in št. 30. Vsem želimo najlepši uspeh pri proslavah. Glavna predsednica naj pa imenuje zastopnico za te proslave in naj se skuša poslati tisto, ki je blizu lokala.

Ker se ravno razmotriva o obletnicah, pride na vrsto SREBRNI JUBILEJ „ZARJE“. Naše glasilo obišče do deset tisoč domov vsak mesec in vedno se sliši in dobiva lepe poklone o vsebini. Bralci in bralke čakajo z zanimanjem vsak mesec na Zarjo. Izrečena je najlepša zahvala in priznanje vsem urednicam, ki so bile po sledečem redu: Julia Gottlieb, skoraj dve leti; Josephine Racic, skoraj tri leta; najdalje je pa urejevala Zarjo sestra Albina Novak, to je bilo polnih 19 let. Zadnje leto je pa urednica Corinne Novak, hčerka bivše urednice. Z neutrudljivo pomočjo sotrudi in sotrudič, ki so z veseljem prispevali lepe članke, je Zarja dosegla prav lepo mesto v svojih 25. letih

obstoja. Direktorice se prav lepo zahvalijo ustanoviteljici sestri Marie Prislund, ki že vseh 25 let prispeva svoje lepe članke, in teh je bilo mnogo. Direktorice se lepo zahvaljujejo vsem podružnicam, ki se večkrat potrudijo za oglese, posebno pa za vsakoletno decembersko številko. V tem oziru je splošna želja, da bi se članice zavzele za nabiranje glasov.

Direktorica Josephine Praust želi imeti besedo pred zaključkom seje in podati svojo resignacijo iz urada vsled selitve v daljno Florido, kjer se bo družina za stalno naselila. Direktorice sprejmejo resignacijo z obžalovanjem, ker sestra Praust je bila zelo vestna in v vseh ozirih razumna nadzornica; toda ni drugega izhoda, kot ugoditi njeni želji, kar je storjeno v nadi, da bo imela prav lepo bodočnost v deželi sonca in naravnih krasot.

Predsednica sestra Livek omeni, da je bila kandidatka na konvenciji sestra Mary Otoničar, vrla tajnica podružnice št. 25 v Clevelandu. Sklenjeno je, da se imenuje sestro Otoničar za naslednico in glavni tajnici je naročeno, da jo telefonično vpraša, ako sprejme, kar se je takoj izvršilo. Sestra Otoničar je torej telefonično sprejela urad v zadovoljstvo vseh direktoric. Za podružnico št. 25, ki je največja pri Zvezi, bo to gotovo lepo priznanje, kakor tudi za sestro Otoničar, ki je prva članica prvega častnega razreda pri Zvezi.

S tem je bila zaključena seja z molitvijo ob pol 7. zvečer. Predsednica sestra Livek želi vsem srečen povratek in na veselo svidenje čez pol leta.

Josephine Livek, predsednica
Corinne Novak, zapisničarica

TO in ONO

ODLIKOVANJE SENATORICE MARGARET CHASE SMITH

V senatu je ena sama ženska, in ta se odlikuje s svojo veliko delavnostjo. Nobena fraza v senatu ne gre mimo te ženske. Zanima se za vse probleme in poseže v vsako debato brez strahu, da se bo zamerila na desno ali levo. Je v resnici jako odločna senatorica, ki s svojimi članki pojasnjuje svoje stališče. „Ljudstvo naj ve, za kaj vse se v senatu borimo in kako urejamo naše domače in zunanje zadeve.“ Tako misli ta gospa, ki bo letos končala svoj prvi termin v senatu in bo zopet na volilni listi v primarnih volitvah. Upamo, da bo zopet izvoljena kot senatorica iz države Maine.

Mnogo ljudi je na svetu, ki se veliko žrtvujejo in pomagajo s svojim prizadevanjem ustvariti boljše razmere na svetu. Ni pa vselej vsak deležen kakega priznanja in odlikovanja. Tako nas ženske zelo veseli, da je senatorica Chase Smith prejela odlikovanje iz rok predsednika Eisenhowerja. Red Chi Omega je bil postavljen leta 1930, ki je namenjen odličnim ženskam, ki se udeležujejo na političnem, kulturnem in socialnem polju. Prva je bila državna uradnica—delavska tajnica Frances Perkins. Za svoje odlične nastope na gledališkem odru je bila odlikovana igralka Katherine Cornell. Gospa Carrie Chapman Catt si je pridobila veliko zaslug za žensko emancipacijo in žensko gibanje v preteklosti. Pokojna

ga. Catt je bila splošno jako čislana in aktivna delavka za priznanje ženskih pravic. Med ameriški časnikarji je tudi več jako sposobnih članke. Ena izmed najodličnejših je ga. Anne O'Hare McCormick. Tudi ta je članica z odlikovanjem zlate medalje reda Chi Omega. Ga. Anna Rosenberg je vršila odgovorne službe tekom Rooseveltove vlade. Je večak delavskih vprašanj. Nič čudnega, če je tudi ona bila deležna take časti.

MRS. ALMA KITTREDGE SCHNEIDER

DENAR je sveta vladar. Vsak si ga želi, ker denar pomeni blagostanje in pripomore do marsikaterih udobnosti v življenju. Kako vse drugače bi bilo na svetu, ako bi mogli in smeli kar doma začeti s tako delavnico, kjer bi padali cekini in druge denarne vrednote iz strojev. Izdelovanje novcev je pod strogo državno kontrolo. Ena takih kovinskih tovarov se nahaja v mestu Denver, Colorado. Značilno je, da je tam za superintendanta zgoraj zapisana ga. Schneider. Enako je tudi v Philadelphiji ženska ravnateljica. Gotovo imajo ženske izredno velik kredit pri vladi, ki jih je postavila na tako odgovorno mesto. Ga. Schneider je prevzela to službo januarja lanskega leta, ko je nastopila nova Eisenhowerjeva administracija. Do prvega julija se je vse delo vršilo po starem sistemu. Potem je pa ravnateljica vpeljala svoj način gospodarstva. Število uslužbencev je znižala na 249. S tem je prihranila vladi od \$200.000 do \$300.000 na leto, ne da bi se kaj poznalo pri obratovanju tega zavoda. Ga. Schneider ima še mnogo svojih metod, katere bo sčasoma uveljavila. Pravi, da je ne-

mogoče popraviti napake prejšnjega režima kar čez noč. Obžaluje, da se sliši toliko kritike o novi vladi. „Ljudje ne pomislijo, da so bili demokrate 20 let na krmilu in njihove napake nam dajo dovolj opravka, predno bomo vse spravili v red.“ V Denverju ni samo izdelovalnica kovanega denarja, ampak je tudi velika zakladnica zlata in srebra. To bogastvo predstavlja vrednost šest bilijonov in 51 milijonov dolarjev. Zato se ravnateljica Schneider upira, da bi znižali število čuvajev tega zaklada. Ljudje se zanimajo in samo v treh mesecih je prišlo 37.500 turistov, ki so si ogledali kovanje novega denarja. Od vsega denarja odpade 63% na to veliko denarno izdelovalnico. Ga. Schneider je tudi povedala, da imajo pri tem jako velik dobiček. Tisoč centov velja samo 70 centov. Tisoč poldolarjev stane samo \$4.64. Tako ima stric Sam res velike dobičke iz takih tovarov. In če jih je zapal ženskemu vodstvu, morajo te imeti jako dober kredit pri njem.

POZDRAV

Zvok priplaval iz daljave,
tam od sive je planjave.
Rahlo zganil je srce,
struna zazvenela je.

Zvon zazibal se je v lini
vaške cerkvice v dolini?
Morda pa je ptiček bil,
tožno pesem je drobil?
Kaj, če v vetru je zapelo,
ko je stresel ivje belo?

Ni bil zvon in ptičkov ni,
zimski veter pa molči.
A ta glas, poln bolečine?
Pozdrav tvoj je iz tujine.

IVAN CANKAR:

KRIŽ NA GORI

Ljubezenska zgodba

(Nadaljevanje)

„Ali veš, kako se je zgodilo?“

Ni se ozrl nanjo, ona pa si je zaželela, da bi nagnil glavo, položil roko na njeno ramo in ji pogledal v obraz z velikimi očmi.

„Vem, Mate!“

„Zdaj je torej vse pri kraju!“

Imel je v roki dolgo palico, sedel je sključen in je brozgal s palico po tolmu; zamolklo šumenje vode se je vzdigalo kakor iz velike globočine.

„Pri kraju vse! Čemu pa si prišla?“

Prvikrat se je zgodilo tedaj, da se je privila Hanca bliže k njemu in da se je doteknila njegove roke, ko ji je ni ponudil.

„Mate!“

Ozrl se je plaho nanjo in njegov glas je bil nemirnejši in neodločnejši.

„Glej, Hanca, tam doli je svetnik. Spustil sem ga bil v vodo ali utoniti neče. Dvakrat že sem vrgel kamen dol, svetnik pa se je zazibal in preobrnil in je ostal. Neče poginuti in — ali slišiš? — kakor, da bi se smejal.“

„Zakaj si to storil, Mate?“

„Vse leži zdaj tam doli, tudi papir sem vrgel dol in vrvi, pa še te roke bi rad, ki so ga napravile in nosile...“

„Kaj ne boš drugega nič napravil, Mate?“

Pogledal jo je začuden.

„Čemu?“

Toda vprašanje ga je vznemirilo in takoj ga je ponovil sam in komaj zavedno.

„Kaj ne boš drugega nič napravil, Mate?“

Tako kakor da bi se v drugič začelo življenje, z istim začetkom morda in z istim koncem kakor prejšnje; tako kakor da bi v drugič nastopil dolgo romarsko pot, z istim bremenom in z istim žalostnim ciljem.

In šele v tistem trenutku, ko je ponovil njeno vprašanje, je začutil njeno roko na svoji rami in je ugledal čisto blizu njen obraz. Izpreletelo ga je in misli, prej leno ležeče na dnu, so se vzdignile kvišku v nerazločnem vrtincu.

„Dalje, torej, Hanca? Kakor da bi nič ne bilo?“

„Nič ni bilo, Mate! Saj si rekel, kako dolga da je še pot in kako lepa. To še začetek ni bil, tebe pa je strah!“

„Pusti svojo roko na moji rami, dobro je tako!... Res sem slab, Hanca, tako da me je sram... Še pogledati si ne upam skoro več, kam drži cesta, tako se bojim prihodnosti; stojim kakor otrok na pokopališču o polnoči in ti si mi kakor mati... Samo da si blizu, nič ni treba, da bi govorila... Pojdiva, Hanca!“

V globeli je bila že hladna noč. Zvezde so se že užigale na nebu; tako drobne so bile in tako bele, da sta jih komaj razločevala; zakaj neskončno daleč je bilo nebo, komaj ga je doseglo oko, hrepeneče iz groba; niti hribi, temno strmeči proti njemu, se ga niso dotikali.

Šla sta počasi; Mate je bil truden, okorne in težke so mu bile noge. Držala sta se za roko; obe roki sta bili topli in sta se oklepali tesneje nego kdaj poprej.

Na hribu so trepetale medle, zaspane luči; z mežikujočim, neprijaznim očesom se je ozirala nanjo vas v za-dehlem polspanju. Šla sta ji nasproti, oba majhna in slaba, v potrtem srcu daljno in nerazločno upanje. Luči so bile zmerom večje, smejale so se jima naproti in njih smeh je bil sovražen in zloradosten.

Oba sta gledala navzgor.

„Kako bi mogel živeti tam? Drugod živeti, ali ne živeti...“

„Velik je svet...“

Hanca je zavzdihnila, zakaj oglašilo se je bilo v srcu:

„Tudi jaz bi s teboj, Mate!“

Ali želja je bila tako velika in predrzna, da jo je izgovorila razločno komaj v mislih. Tudi pregrešna je bila: Kaj bi z njo, majhno in slabo, na svoji daljni poti? Misel je utihnila, srce pa je bilo žalostno.

Hanca, morda bi ne bil človek tako malodušen, če bi sijalo sonce, kakor tam za gorami. Kaj bi mi bilo, da imam raztrgane čevlje in razcefrane hlače? Zasmel bi se ljudem in bi šel, kamor drže bele ceste! Tako pa mi je, kakor da bi bila ta pusta globel v mojem srcu. Težka je pot po hribu do vrha; kadar bi bil človek na oni strani, pa bi bilo vse dobro...“

„Kdaj misliš na pot?“

Prestrašil se je njenega vprašanja, kakor da bi mu bilo čisto novo.

„Na pot, Hanca?“

Neprestano je mislil na pot, njeno vprašanje pa ga je iznenadilo in prestrašilo. Pospravljeni so kovčegi, suknja je oblečena, roka je že prišla za palico, toda glej, nenadoma se je ustavila noga, odrevenela od nerazumljivega strahu. Kje so zdaj tiste lepe sanje o velikem svetu, o lepi prihodnosti, ki čaka za gorami? Kaj si, o človek, sanjal samo zato, da si sanjal!... Kakor da bi bil izpregledal. Resnično, tam pred njim je pot in treba je vzdigniti nogo! In nenadoma je začutil, da je truden in da ga je strah.

„Saj si mi pravil, Mate, glej, in tudi jaz mislim, da ni več tukaj zate ne dneva, ne ure... Ko ni človeka, da bi te pogledal prijazno... Napravi se in pojdi in kadar se povrneš, se ti bodo odkrivali. Tako mislim.“

Hanca je govorila zelo resno, globok in miren je bil njen glas; tako ni govorila z njim nikoli poprej.

„Torej na pot!“

Vzdihu je bil podoben njegov odgovor, malodušen je bil in neodločen.

„Kmalu se povrneš, Mate, s častjo in slavo; trdna je moja vera. Tam je življenje vse drugačno in tudi ljudje so drugačni. Tam bodo videli, kdo si, Mate!“

Poslušal je in se je čudil, zmerom bolj toplo mu je bilo pri srcu in sklonil se je, da bi ji videl natančno v obraz.

„Kako rad te imam nocoj!... Ti govoriš, kar upam od daleč, in ko govoriš, je vse jasno in resnično. Hudo je bilo potrto moje srce, zdaj pa je mirno... Pojdi z mano prav od doma; noč je in nikogar ni na cesti...“

Šla sta počasi v klanec, mimo samotnih hiš. Le tupa-tam je bilo okno razsvetljeno, iz krčme so se čuli glasovi. Postala sta pred nizko hišo, Mate je stopil k oknu in je pogledal skozi svetlo špranjo.

„Še ti pogledaj, Hanca! — Tam je oče — ali vidiš njegov obraz? Stopim v izbo in ne ozre se name; gre mimo mene kakor mimo stola in toliko, da me ne sune v stran. Moja žlica bi ležala na mizi in ne bilo bi me k večerji; oče bi se ne ozrl in bi ne vprašal: „Kje je Mate?“ Želel sem si včasih, da bi me udaril. — Tam je mati, ki jo imam rad. Bere knjigo, ki je pisana po starem in z debelimi črkami. Časih je prišla in je pogledala, če spim; zdaj ne pride nikoli več. Pol leta je, mislim, kar me je poslednjikrat ogovorila prijazno...“

„Napravi se, Mate, in pojdi!“

„Čas je, Hanca!“

Šla sta dalje, proti cerkvi; tudi pri cerkovniku je bilo še svetlo in nekdo je govoril v izbi.

„Zdaj pa lahko noč, Hanca!“

„Še malo počakaj, ne mudi se ti... Glej, Mate, če misliš na pot, ne moreš tako. Nimaš obleke, ne perila. Pospravi, kar imaš, pa prinesi meni; pošljem ti ponoči, ko bodo spali. Prinesi mi jutri...“

„Prinesem... In lahko noč!“

Izpustil je njeno roko, ali ko se je okrenil in je stopil na klanec, je zaklicala pritajeno za njim.

„Mate!... Ne zameri, Mate... kako pa bi na pot, ko nimaš denarja? Samo tisto krono imaš... Hotela sem ti nekaj povedati, pa ti povem, kadar se posloviš... Glej, rada bi, da bi šel, pa mi je žalostno pri srcu... Pridi jutri.“

„Zbogom, Hanca!“

Narahlo sta se doteknili roki in Mate se je vrnil v noč; samo trenutek je gledala za njim in že je utočil v globeli...

„Prezgodaj ste prišli, nisem se še poslovil!“ jo je pozdravil učitelj; stal je sredi izbe s klobukom v roki. Oče je bil povečerjal in je sedel za mizo; ozrl se je nanjo z mrkim pogledom.

Prišla je v izbo mati, suha, starikava ženska.

„Lepo nam dela, glejte! Gre in je ni do noči!“

Učitelj se je nasmehnil.

„Večer je lep... Tudi jaz se sprehajam včasih, takole, kadar pogasnejo okna. Nekaj posebnega čuti človek... kakor da bi bil zakopan kam globoko; tako daleč je nebo...“

Oglasilo se je v njegovih besedah nenadoma nekaj toplega in resničnega, tako da se je Hanca začudila. Pogledal ji je v obraz, ali pogled se je takoj umaknil.

„Lepo je tam v globeli ob takih večerih, posebno, če je človeku pusto pri srcu; zdi se mu, kakor da je umrl, tako temno in tiho je vse... No, lahko noč, gospodična Hanca!“

Šel je, oče pa je stresel z glavo.

„Prej je govoril čisto pametno... Zelo pameten človek je ta učitelj, pa je še mlad... Saj mu še besede nisi rekla, Hanca, ko se je poslovil!“

Mati je napravila luč in je zagrnila okno.

„E, Hanca, slabo se vedeš! Po vasi govore, da se potepaš s tistim Matejem. Otrok še, pa se tako zavrže!“

Hanca je popila kavo za večerjo in je odšla v malo izbo, tesno in nizko, tako da je bilo komaj prostora za posteljo. Okno je bilo zastrto do vrha z nageljnomo in rožmarinom; nad posteljo je visela stara podoba Matere božje.

Prižgala je svečo in napravila posteljo. Preden je legla spat, je posegla pod zglavje in je štela desetice, shranjene v robcu. Računala je in ni mogla izračunati... kaj bi z desetnicami? Komaj za kruh bi imel, mesec dni komaj... te uboge majhne desetice, skrbno spravljene, še tople od zglavja... Zazdela se je sama sebi siromašna, vsa beraška in bilo jo je sram nevrednega daru.

Tako je bilo njeno srce potrto in neveselo in zavzdihnila je globoko, ko je zatisnila oči in so se napotile po pustih stezah trudne sanje... Še bolj strma je bila pot in ni ji bilo konca, vrh hriba se je dotikala neba. Hodila je navkreber s trudnimi, neokretnimi koraki; breme, na rame naloženo, je segalo daleč daleč preko glave. Pred njo je hodil Mate in ker je klonila glava tako nizko, ji je škropilo v obraz od njegovih nog...

Učitelj je stopil k oknu. Spodaj v krčmi so kričali pivec in razbijali po mizah. Pogledal je po klanecu, po dolini — pusta noč, svetloba zvezd ni segla tako globoko. In zgodilo se je tedaj, da se je oglasilo nekaj novega v njegovem srcu, komaj še razumljivega. Nalahno je bilo ranjeno in vznemirilo se je do dna; misli, ki bi se ne bile zdramile nikoli, so se zganile v polspanju.

„Tudi jaz bi, kakor on... Popotno palico v roki in lahko brašno na rami, pa v svet... tja, kjer noč ni tako temna...“

Nato je napravil luč in je vzel iz predala šolske zvezke; sklonil se je globoko, v rumeni luči svetilke je bil njegov obraz resen in starikav. Nekdo je stopil iz krčme ter je prepeval po klanecu.

IV.

Ob ranem nedeljskem jutru se je napravila Hanca k maši na faro. Daleč je bilo še sonce, ali po nebu je bila razlita tako žarka svetloba, da je lila celo v globel. Počasi se je dramila vas; praznično oblečene ženske so stopale v klanec, kakor velike pisane rože so se svetile obleke na hribu.

Hanca je hodila hitro in je gledala v tla, pozdravljala je tiho in neprijazno, da bi se ji ne pridružile znanke.

„Kako se nosi!“

Polglasen smeh in šepetanje. Hanca se ni ozrla in tudi ni poslušala. Srce ji je bilo polno žalostnih misli, resen je bil njen obraz.

Na hribu je čakal Mate; na rami je imel culo in v roki popotno palico. Pozdravila sta se molče, samo s kratkim pogledom in sta se napotila. Že je bila vas globoko pod njima, jutranja megla se je vzdigovala iz globeli, sonce jo je prodiralo in trgalo.

Mate je vzdihnil.

„Mislim sem, da bo slovo bolj veselo; nič mi ni lahko pri srcu. Kako je tebi, Hanca?“

„Tako sem želela, da bi šel v svet, zdaj pa bi rada, da ostaneš.“

„Da bi zdajle deževalo, ne šel bi več koraka naprej. Tako malo je poguma v meni, da bi mi zastavila pot ena sama kaplja dežja.“

„Pa je še dolga pot, Mate, ne smeš biti slaboten, ne sme te biti strah. Kaj se ne spominjaš, kako si govoril včasih?“

„Ne vem — tako mi je, kakor da bi se bil od takrat zelo postaral. Ali pa je zato, ker se poslavljam od tebe. Upanje noče v srce.“

„Saj se ne poslavljajš za zmerom, in ko bi se poslavljaj za zmerom, ne bi te pustila stran, Mate! Vrneš se in tedaj bo veliko veselje.“

„Mislim sem prej in ko sem tako mislil, je bilo vse lepo in jasno, kakor na dlani. Vsa prihodnost je bila že ustvarjena, samo poseči bi bilo treba. Zdaj sem posegel in kje je prihodnost? Megla je pred mano in strah me je.“

„Bodi vesel, pa bo lepa tudi pot pred tabo. Ko te vidim tako žalostnega, je težko tudi meni...“

Vrh hriba sta počivala. Kakor dolge bele halje, po grmovju, po smrekah razobešene, so se zibali v globeli ostanki megle. Celo do vasi so že segali žarki pomladanskega jutra in svetilo se je jabolko na zvoniku.

„Kaj je to tisti kraj, ki sem ga sovražil? Lep kraj je.“

Mate je stal in je strmel navzdol, na čelu se mu je napravila globoka guba.

„Veliko sem preživel prijaznega tu dol; spominjam se šele zdaj, ko je minulo zdavnaj in se več ne povrne... Tam glej, je naša hiša; sveti se, kakor da je bila snoči pobeljena. Kaj je ne vidiš — ali ne stoji nekdo na pragu?“

„Nikogar ni.“

„Pa se mi je zdelo, da je stala ženska na pragu, ženska z belim predpasnikom...“

„Ali se nisi nič poslovil?“

„Srečal sem mater v veži, pa se ni ozrla in tako sem molčal tudi jaz. Rad bi se bil poslovil od matere, pogledal sem še skozi okno in sem šel dvakrat mimo; pa se ni ozrla... Samo od psa sem se poslovil in spremil me je do kozolca.“

Raztrgal, razpršil se je zadnji kos megle, bele cunje so švigile preko hriba in so se raztopile v soncu. V globeli se je zasvetila bela pot; vila se je iz vasi navzdol in na oni strani spet strmo v hrib.

„Ali poznaš tisto pot, Hanca? Kdo ve, če bova še kdaj hodila tod... o mraku, ko bodo sijale zvezde...“

„Še bolj vesela, Mate — kadar se povrneš... Tam te bom čakala in lepo bodo sijale zvezde.“

„Nič ni upanja v meni; toliko sem imel veselja, pa ga ni kosca več. Kakor da je prišel nekdo ponoči ter me oropal, ko sem spal. — Ne, Hanca, bolj bi bilo, da bi se poslavljala v dežju in blatu. Morda mi je težko, ker je sonce preveč svetlo...“

„Poglej na ono stran, Mate!“

Vsa goreča, v pomladanskem soncu vriskajoča je ležala pred njima pisana, valovita pokrajina; polje, travniki, holmi, zadaj v megleni daljavi gozdovi, visok, temen zid. Sredi polja in sredi vrtov fara, vsa bela in praznična; daleč preko holmov, po vaseh in travnikih se je oziral svetli stolp sv. Lenarta. Mate je gledal in lica so mu rdela. Samo enkrat se je še ozrl proti globeli, široko je zamahnil z roko.

„Zbogom!“

Nato se je okrenil in je stopil hitro, Hanco je prijel za roko.

(Dalje prihodnjšč)

D O P I S I

Št. 1, Sheboygan, Wis. — Seja v februarju je bila lepo obiskana, čeprav je bilo mrzlo in slabo vreme. Opominjam vas, drage sestre, na nekaj prihodnjih sej, ki bodo velikega pomena za podružnico, zato se bo pričakovalo tudi številno udeležbo. Naša nova tajnica je prav prijazna in družabna ter nam na vsaki seji poda zanimivo poročilo, da jo je kar veselje poslušati, posebno ko govori slovensko. Po vsaki seji imamo tudi zelo vabljivo posebnost: ena izmed navzočih dobi krasno darilo, zato mora biti prisotna in pri tem ima vsaka enako priložnost biti srečna. Najlepša hvala sestri Mary Godec, ki je poklonila darilo na zadnji seji. Srečna je pa bila sestra Mary Turk. Upati je, da boste prišle v lepem številu na prihodnjo sejo. Seje se vršijo na drugi terek v mesecu. Na zadnji strani vsake Zarje pa lahko vidite datum že za naprej in si lahko zaznamujete tudi na svoj koledar. Lepa udeležba na seji bo odbojnicam v veliko veselje ter vsem v zabavo in razvedrilo.

Pozdravljene vse sestre pri SZZ!

Anna Zavrl, predsednica

Št. 2, Chicago, Ill. — Najlepša hvala vsem cenjenim sestram, ki ste se udeležile zadnje seje. Srčno želimo, da bi se zmeraj tako polnoštevilno udeleževale in s tem krepile ugled podružnice kakor tudi naše Zveze.

Po seji smo praznovali rojstni dan naših slavljenk, katere so nas tako lepo postregle. Želimo vsem skupaj zdravih in srečnih let. Helen Kolenko je darovala „birthday-cake“ za svečke prižgati; Angelina Kremesec, Mary Krapenc in Eleanor Jasien, doma narejene kejkice, ki so bili zelo okusni; Mrs. Grimsich „kolacky“, ki so se kar stopili v ustih; Mrs. M. Blai kofeta (je tako dobrodošel posebno sedaj, ko je cena tako poskočila); Mrs. Koren rdečega vina za čaj požegnati; Mrs. Sever piškote in belega vina (je bilo nebeško-dobro — to je tiste sorte, ki ga v cerkvi pri oltarju rabijo); Mrs. M. Zorko nam je prinesla pravega mleka in smetano (ima farmo v bližini Chicaga), mleko je bilo še toplo in je naredilo zelo okusen kofetek.

V januarju je imela „birthday“ naših slavljenk v oskrbi Mrs. L. Žefran; v februarju pa Mrs. K. Dolmovich. Lepa hvala za vajino uslugo.

Podčrtajte si na koledarju 25. aprila. Naš pevski zbor bo priredil koncert. Ne zamudite tega dne, ker boste imeli dosti užitka in smeha na koše. Kako smo srečni v tej svobodni deželi, ker brez skrbi in strahu prepevamo slovenske pesmi. Torej ne zamudite te slavne pevske družbe.

Naše kegljačice so tudi pridno na delu, namreč 3. in 4. aprila se vrši kegljaška tekma v La Salle, Ill. Vsi

ste vabljeni, da se udeležite te športne tekme.

Več naših članic se nahaja bolnih, in sicer: Mrs. J. Štajer, Mrs. A. Sluga in Mrs. Mencinger. Slednja si je pri padcu zlomila roko v rami. Vsem našim sosestram želimo ljubelega zdravlja.

Tajnica lepo prosi vse, katere ste zaostale z asesmentom, da bi poravnale kakor hitro vam je mogoče, ker tajnica bi rada imela svoje knjige vedno v lepem redu, in to je mogoče le, če poskrbite, da imate plačan svoj asesment redno.

Vsem skupaj pristrčne pozdrave in na svidenje na seji 1. marca v cerkveni dvorani.

Frances Zibert, zapisničarica

Št. 3, Pueblo, Colo. — V tem času, ko se narava že prebuja v krasno zeleno pomlad, so za mene vedno žalostni spomini na pokojno hčerko Ann. Dne 7. marca je bila obletnica smrti. Spomin na žalostni trenutek ločitve mi pouni srce z bridkostjo. Ko stojim pri grobovih — pokojnega sina in hčerke — so moje misli globoko pod hladno zemljo, sredi duhtečih cvetlic, ki krije mlada trupla. Kako rada je pokojna zahajala na sejo naše podružnice. Nepozabna hčerka: Moja žalost za Teboj je neutolažljiva, Tvoj spomin mi ostane za vedno svež in ljub.

Dne 17. januarja je nenadoma umrla Rose Jaklich, hčerka naše sestre Rose Lesar. Pokojna je bila zelo priljubljena in vesele narave. Soprogu John-u Jaklich, otrokom, materi in vsem preostalim želimo, da vam Bog da milost, prestati usodo, ki je tako kruta. Bog vlada po svojem, zato moramo vse sprejeti. Blag ji spomin.

Poseben opomin vsem tistim članicam, ki rade zaostajate s plačevanjem asesmenta. Tajnici je zelo težavno imeti red pri knjigah, zato se vas opominja, plačajte vsaj vsake štiri mesece. Upam, da boste upoštevale moje prošnje.

Za Materinski dan je najbolj lepo in koristno darilo: naša kuharska knjiga Woman's Glory—The Kitchen. Imam jih še nekaj na rokah.

Naj še dodam — pristrčna hvala našim članicam, ker v tako velikem številu prihajajo na naše mesečne seje ter pozorno poslušajo poročila o delovanju naše podružnice. Drage sestre, jaz rada vidim vašo prijaznost in prijateljski smehljaj. Bog nam daj, da bi se še dolgo tako lepo bavale na naših sejah. Vabljeni tudi naše bivše uradnice; vaša navzočnost bo blagodejno vplivala.

Kmalu bo leto dni, odkar smo šli na obisk v staro domovino. Človek ne more izliti tistih občutkov na papir, ki ga obdajajo, ko zagleda doma-

čo zemljo. Ponovim: Kdor more iti tja na obisk, naj gre; ne bo mu žal. Zato vsem, kateri boste to leto šli na obisk v domovino, posebno naše sestre SZZ, le pogumno na pot. Želim, da boste imele veselo potovanje in srečno vrnitev. In če slučaj nanese, da bi se srečali s kom, ki me pozna, izročite jim moje tople pozdrave. Vse tiste sopotnice, katere so potovale z menoj skupno v domovino, sprejmite moj „Hello“. Vaša prijaznost in znanje mi ostaneta v trajnem spominu.

Našo sestro Malie Jersin sem srečala vso v skrbeh. Nič ni bila vesela in kar otožna se mi je videla. Vprašam jo, kaj je vzrok, pa mi pravi: „Veš, naš daddy je zelo hudo bolan v bolnišnici.“ — Vsi želimo, da se naše Malie soprogo John hitro pozdravi. Težko je prenašati bolezen in voljno prenašati svoj križ. Vsem bolnim želimo ljubelega zdravlja.

Pozdravljene vse članice naše SZZ.

Anna Pachak

Št. 5, Indianapolis, Ind. — K mojemu zadnjemu dopisu o uspehu naše večerje naj še izrečem zahvalo sestri Ani Kovač, kakor tudi hčerki naše predsednice Sustersich za napravo tiketov in Franku Velikan za krasne plakate.

Teta štorklja je bila tudi pri naši podružnici in je obiskala sestro Angelino Dragan, kjer je pustila zalo hčerke, ki je tudi že naša članica. S tem dogodkom je postala naša članica Mary Dragan stara mama. Pri naši članici Tereziji Lambert je zopet pustila krepkega fantka, s tem dogodkom je postala naša članica Ana Lambert tretjič stara mama. Naša blagajničarka Antonia Bayt je postala stara mama že devetnajstič in enkrat prastara mama. Že četrti rod! Čestitke mladim in starim mamam in očetom.

Pri slabem zdravju se nahaja več naših članic. Med temi je tudi naša blagajničarka Antonia Bayt, naša bivša zapisničarica Mary Hvalica, Mary Deželan, Agnes Deželan in Angela Spencer. V bolnišnico se bo podala tudi Alojzija Lovišek in zelo resno je bolana tudi Rose Česnik, ki je že dolgo na bolniški postelji. Bolana je tudi Mrs. Matelko. — Vsem našim bolnim sosestram želimo ljubelega zdravlja.

Ravno ko to pišem, je umrla Karolina Petrič. Čeravno ni bila naša članica, je bila vendar dobra žena. Naj sprejmejo naše iskrene sožalje. — Pogreb je oskrbel Joseph Stevens pogrebni zavod (soprogo naše članice Silvije Stevens). Tudi njemu moramo dati čast in hvalo za njegovo izvrstno delo pri pokojnikih in v zadovoljstvo vsem.

Vas vse skupaj prav lepo pozdravljam in želim, da bi bile vse zdrave, in vse, ki se ne počutite dobro, da bi kmalu okrevale. Posebno se zahvalim Julki Zupančič, ki je zopet sprejela mesto tajnice za leto 1954.

Mary Markich

Št. 6, Barberton, Ohio. — Približuje se pomlad in Velika noč bo kar kmalu tukaj. Želim vsem članicam od bližu in daleč, da bi jih veselo obhajale ter bile deležne mnogo lepih pirhov. Nadvse pa vam Bog daj ljubo zdravje.

Pri nas so delavske razmere nekam zastale in tovarne (rubber factories) so odpustile dosti delavcev. Toda upati je, da bo v kratkem zopet vse v starem tiru in šlo srečno naprej.

Sestra Frances Petrich je tako nesrečno padla, da si je zlomila roko ter se zdravi na domu. Sestra Frances Maksim je tudi že dolgo bolna; prav tako sestra Margaret Gerbec, ki je vedno rada obiskovala bolnike. Članicam se priporoča, da obiskujete bolne sestre. Vreme prinese mnogo prehladov, ker je en dan vroče, drugi pa zopet mrzlo. Zdravje je največje bogastvo, zato ga varujte. Želim, da bi vsi dočakali in uživali prelepo pomladno sezono. Veselo Alelujo želim vsem skupaj! **Mary Fidel, tajnica**

Št. 10, Cleveland (Collinwood), O. — V februarju je imel šivalni klub sejo skupno s podružnico ter se je zbralo lepo število, kakor vsak mesec. Pri nas imamo lep običaj, da praznujemo rojstne dneve članic. V ta namen prinesejo nekatere dobre stvari za okrepčilo ter pecivo in nekatere dajo v denarju; najbolj se je pa zadnjič postavila sestra Bokal, ki je prinesla majoličico najboljše kapljice prav od zida. Bog daj, da bi še mnogokrat prinesle! Seveda se razume, da smo bile vse židane volje tisti večer, ne menec se na glavobol prihodnje jutro. Pogrešale smo pa našo sestro Lojzko Čebular, ki nam je ušla v Kalifornijo in sestra Koren s svojim soprogom pa v Florido. Kakor smo dobile poročilo, nameravate poloviti vse ribe; pa prinesite kaj za pokusit! Želimo vam vso srečo in dobro ribarito. Me pa tukaj zmrzujemo, ha, ha! Toda za letošnjo zimo se ne smemo preveč pritoževati.

Najbolj resna debata na seji je pa bila glede razstave ročnih del, katero bomo imele meseca novembra v S. N. Domu na Holmes Ave. Za takrat bomo imele lepo zalogo vsakovrstnega ročnega dela. Imamo že mnogo lepih vzorcev in dotlej se bo pa še marsikaj lepega naredilo, namreč stvari, kakršnih niste še videli. Naše brhke kuharice bodo pa napikle vsakovrstnih dobrot in peciva.

Apelira se na vse članice, ki bi se rade pridružile k šivalnemu klubu ali pa sodelovale pri pripravljanju za našo veliko razstavo, da bi storile sedaj, ker bomo imele še več veselja, ko bo nas več skupaj. Pregovor: V slogi je moč! — še vedno drži! Jaz mislim, da je tudi dolžnost vsake zveste članice, da nekaj prispeva za take prilike, tako niso vedno ene in iste pri zadete, se udeležujejo sej in žrtvujejo čas in denar. To je preveč zahtevano samo od nekaterih, ako bi pa bilo več sodelavk, potem bi imele tudi vselej večji uspeh.



Posnetki iz „Vinske trgatve“ v Euclidu, Ohio.

Vinska trgatve št. 14, Cleveland (Nottingham), Ohio. — Na teh dveh lepih slikah vidimo naše vrle moške in ženske, ki so bile oblečene v narodni noši ob času vinske trgatve, ki smo jo imele lansko jesen v Slovenskem domu na Recher Avenue. Silnici sta bili posneti pred hišo g. A. Šustarja, to je nasproti Slovenskega doma. Med njimi stoji s sodčkom vina v roki slovit Joe Stražisar, ki je bil župan, in poleg njega pa stoji njegova žena Mary, ki je bila županja. Poleg nje stoji njena dekla, ki je nosila jermas, v katerem je bilo kosilo za delavce, v vinograd, to je bila Malka; zraven nje stojita njeni dve sestri Tončka in Ivanka. Nadalje stojijo Ančka Nagode, Amalija Legat, Urška Trtnik in Mary Zele ter Mary Vidmar, Stana Arkotova, Mrs. Suster in Frances Globokar; nasredi pa stoji naš muzikant Voli Grilj in dve deklici sta: Mici Suster in Stuškova.

Moški na sliki so pa: John Legat, George Nagode, John Globokar, Joe Strazisar, Joe Slabe in muzikant, V. Gril. Potem smo se uredili v sprevod in počasi pomikali proti Domu, to pa zato, da je Mr. Grdina lažje snemal filmske slike. Ko smo prišli v Dom, nas je čakala velika pogrnjena

miza in delavci so se vsedli ter županja jim je začela deliti iz jermasa kranjske klobase in kislo zelje. Župan je točil rujno vince, nakar je muzikant zaigral par okroglih; mi smo se pa zavrteli kot se da v veseli družbi. Takoj zatem smo pa šli v vinograd, kjer se je začela prava zabava. Naši orožniki so imeli dosti dela, kajti družba je hotela vse grozdje pokrasti. Zapor je bil vedno poln kaznjencev. Andrej Zdešar je bil za paznika, s svojo veliko cigaro v ustih, in je znal kričati res na glas, ampak se ga niso bali, ker je že prileten mož. George Nagode je bil pa za sodnika ter ves čas zaposlen. Najlepša zahvala gre Mr. Franku Rupertu, Mrs. Nagode in Mr. Stražisar, Mrs. Povirk in Mr. Sustarju, ki so nam tako lepo postavili vinograd. Predvsem pa iskrena hvala Urški Trtnikovi, ki je z veseljem delala ta dan in je prodala največ tiketov ter postregla s pecivom „krofi“. Vsem imenovanim in vsem, ki ste količkaj pomagali — vseh imen mi ni mogoče napisati — prav lepa hvala. Zabavali smo se pozno v noč ter dosegli lep uspeh.

Želim vsem skupaj zdravja ter vam voščim vesele velikonočne praznike.

A. Suster, zapisničarica

Vsem bolnim sestram želimo ljubelega zdravja.

Smrtni slučaj se tudi vrstijo drug za drugim. Zopet sta nas zapustili dve dobri sestri, Frances Kavčič in Jennie Baraga. Naše globoko sožalje preostalim družinam. Pokojnicama pa naj da mili Bog večni mir in pokoj ter večna luč naj jima sveti.

Najlepše pozdrave vsem članicam SŽŽ! **Tončka Repič, poročevalka**

Št. 12, Milwaukee, Wis. — Vabim vse članice na prihodnjo sejo pri sestri Seruga, 815 So. 5th Street. Hvala lepa vsem delovnim članicam, odbornicam, darovalcem ter vsem, ki so se udeležili našega „Card Party“, kakor tudi podružnici št. 17 in 43. Lepa hvala tudi vsem, ki so nam bili na uslugo ter sodelovali in pripomogli k lepemu uspehu. Lepa hvala vsem za krasne dobrotke in sestri Louise Seruga za brezplačno dvorano.

Na bolniški listi imamo več članic. Prosim, da obiskujete bolne sestre.

Zopet je kruta smrt odtegnila od nas eno naših dobrih in zvestih članic. Preminila je sestra Rosie Smaltz, ki je zapustila žalujočo mamico, brate in sestre v Jugoslaviji, tukaj pa sina in pet hčerk. Naj ji bo lahka ameriška gruda. Preostalim izrekamo globoko sožalje.

Lepo prosim vse naše drage sestre, da bi se sedaj potrudile za lep ugled in napredek podružnice ter skušale pridobiti vsaj nekaj novih članic, da bomo obdržale število, ker letos smo imele že več smrtnih slučajev. Dalje vas lepo prosim, drage sestre, da bi prišle plačat svoj assessment, in to naj bi bilo redno vsak mesec. Meni je zelo težko zalagati za vas.

Pozdrav glavnim odbornicam in članicam Zveze; vsem, ki v marcu in aprilu obhajate svoj rojstni dan, pa želim vse najboljše.

Vaša tajnica, **Mary Schimenz**

Št. 14, Cleveland (Nottingham), O. — Naše seje se vršijo vedno v le-
pem redu in v zadovoljnost članic,
in to pomaga, da imamo tudi vsak
mesec dokaj lepo udeležbo. Toda vse-
eno, bilo bi vsem v veliko večje ve-
selje, ako bi prišle tudi tiste, katere
vidimo bolj poredkoma. Upam, da
boste sedaj, ko se bliža prelepa po-
mlad in bolj udobno vreme, rajši šle
od doma. Več ko nas bo, toliko bolj
prijetno bo v naši družbi.

Bolnic imamo precej, zato prosim,
da obiskujete sestre, ki so v vaši
bližini, in so v bolniški postelji. Vsa-
ka bo vesela obiska. Vsem bolnim
želimo hitro okrevanje.

V bolnici se nahaja Joe Picelj, so-
prog naše blaginčarke. Vsi mu že-
limo skorajšnjo okrevanje in povra-
tek na svoj dom, kjer je zelo pogre-
šan. Po prihodnji seji bomo imele zo-
pet lepo zabavo, zato pridite, drage
sestre. Naše dobre sestre imajo lepo
navado, da prinesejo vsakovrstne do-
brote, tako se dobro pokrepčamo in
potem pa še veselo zapojemo, ker pri
naši podružnici imamo precej izvrst-
nih pevk.

Lepe pozdrave pošiljam vsem člani-
cam SZZ po vsej Ameriki!

Mary Strukel, predsednica

Št. 15, Cleveland (Newburgh) Ohio. — Januarska seja je bila še kar do-
bro obiskana, čeprav je bilo tisti ve-
čer zelo slabo vreme. Razmotrivali
smo, kaj napraviti, da bi opomogle
svoji blaginji. Kakor vam je znano,
je v kratkem umrlo pet članic in za
vsako se plača iz blaginje za eno
sveto mašo in za pogrebni avto. Na-
ša blaginja se je torej precej izpraz-
nila ter prosí, da se jo podpre. Skle-
njeno je bilo, da se kupi lepo postelj-
no pregrinjalo ter tri pare prevlek za
blazine (pillow-cases), da se bo tem
potom dobilo nekaj za blaginjo. Naše
požrtvovalne sestre so se priglasile,
da bodo ročno izgotovile prevleke ter
iste poklonile v ta dober namen. Da-
lje je bilo sklenjeno, da dobi vsaka
članica za dolar listkov, katere dru-
gim proda, ako se čuti, da ne more
iste sama kupiti. Dobitki so krasni,
da ne bo nobene težave razpečati
listke. Meseca maja bomo pa na seji
videle, katera bo nesla krasne na-
grade domov. Takrat bomo tudi pra-
znovali Materinski dan.

Naša podružnica lepo napreduje pod
spretnim vodstvom svoje marljive
predsednice, kakor tudi vrlih odbor-
nic. Naj jim bo na tem mestu izre-
čena najlepša zahvala za složno in
požrtvovalno sodelovanje, kakor tudi
za neutrudljivo delovanje v procvit
podružnice in Zveze.

V februarju smo praznovali rojstne
dneve sledeče dobre sestre: Naša za-
pisničarka Mary Filipovič, Mrs. Me-
ljač, Mrs. Češek in Mrs. Križman.
Meseca maja so pa na vrsti: Uršula
Kodek, Josephine Udovič, Mrs. Sraj,
Mrs. Gross in Mary Nose. Mogoče je
še katera druga, toda mi ni topot
znano za vse. Da bi praznovali še

mnogo veselih in srečnih let ter Bog
dal vsem ljubega zdravja, je naša
iskrena želja.

Vsem bolnim sestram želimo sko-
rajšnjo okrevanje.

Najlepši pozdrav vsem skupaj!

Helen Mirtel, poročevalka

Št. 16, So. Chicago, Ill. — Za poro-
čati imamo zopet žalostno vest, da
smo 2. februarja spremile na miro-
dvor našo dobro sestro Elizabeto Sim-
ko. Spomnimo se njene ter duš vseh
umrlih v molitvi. Njej pa večni mir in
pokoj. Preostalih žalujočim izrekamo
globoko sožalje.

Seja v februarju je bila prav lepo
obiskana in smo se v resnici pošteno
zabavale, ko smo izmenjavale "va-
lentines". Dobre stvari so pa prinesle
sestre: Ann Springer, Mrs. Petko-
vich, Mrs. Žlogar ter naša Gladys in
njena dobra mamica, ki vedno pri-
neseti velik kejk in mama kuha pa
dobrega kofetka, da se poživimo. Za
zabavo pa pokrivamo številke, da je
veselje; le tuptam katera na glas za-
kljiče: pomešaj! Mrs. Sashek nam
vedno prinese kaj lepega, da pride v
našo blaginjo nekaj lepih denarcev.
Vsem in vsaki posebej, ki ste daro-
vale in prinesle na sejo: Bog plačaj!

Dne 28. marca bomo pa imele zopet
„B-Party“. Za to prireditve je vsaka
dolžna, da kupi eno vstopnico, tudi
ako ne pride, ker imamo vse enake
obligacije. Prošene ste tudi, da pri-
sete dobitke, da bomo imele veliko iz-
biro, saj veste, da je potem še večje
veselje. Doslej ste se vsaki pot lepo
odzvale, zato je upati, da boste tudi
to pot darežljive, posebno, ker bo po-
lovico preostanka poklonjeno za cer-
kev. Posebno prosim tiste, ki znate
lepe stvari ročno narediti, da se po-
trudite in nas razveselite s svojim
ročnim delom.

Vse iskreno pozdravljam in na svi-
denje 28. marca v cerkveni dvorani.

Katie

Št. 18, Cleveland, Ohio. — Tem po-
tom obveščam vse članstvo Slov.
Ženske Zveze širom krajevnih podruž-
nic, da sem podala gl. odboru resigna-
cijo kot druga nadzornica — ob na-
šem zadnjem sestanku direktorice v
Chicago. Moje mesto je poklonjeno
agilni in zavedni družtvenici, Mrs.
Mary Otoničar, katere delo v gl. od-
boru je poznano že iz preteklosti
vsem. Želim ji sreče in plodonosnih
uspehov še v daljno bodočnost, za
procvit Zveze; vsem cenj. sestrostram,
zbranim na minuli konvenciji v De-
troitu, Mich., ki so me izvolile v ta
odgovorni urad, pa poklanjam besede
toplo-iskrene zahvale za izkazano mi-
zaupanje! Spolnila se mi je s tem že
dolgo negovana želja, videti, kako se
deluje namreč v gl. uradu.

Tem potom vas zagotavljam, da
ima naša Slov. Ženska Zveza dobre
moči in vrle odbornice, katerim je or-
ganizacija in nje poslovanje iskreno
pri srcu. Vsem smo lahko dolžne čut

spoštovanja in prijateljske vdanosti.

Besed mi ne dostaja, da bi zamogla
pravilno izreči čustva, ki mi polnijo
srce ob misli, da bom daleč proč od
svojih zvestih članic kot tudi ostalih
udeleževanij, katera so mi bila do-
sedaj naklonjena v življenju. Tolaži
pa me zavest, da tudi iz Floride roma
dnevno priljubljeni poštni obrat in
temu, ako Bog da zdravja, hočem
ostati zvesta.

Članstvu pod št. 18 pošiljam tem
potom prošnjo za udeležitev prihod-
nje društvene seje dne 9. marca, kot
tudi apel, da posečajo vse sestanke
tekočega leta v prijateljski vzajemno-
sti. „Kjer je volja, tam je tudi pot,“
pravi pregovor, in enkrat mesečno se
pač lahko vsaka cenj, sestra malo
razvedri v prijazni družini, ki je pač
v procvit in nadaljni obstoj njene or-
ganizacije.

K sklepu teh vrstic pošiljam iskrene
čestitke h godovnemu dnevu 19.
marca — naši spoštovani g. predsed-
nici Mrs. Josephine Livek, isto ge.
Jos. Zeleznikar (gl. blagin.), kot
vsem ostalim Pepcam in Jožicam po-
širni Ameriki! Kot pravi Škot: „Bog
nas živi vse skupaj!“

Ge. Albini Novak in hčerki Corinne
pošiljam tem potom besede vdanost-
ne zahvale za vso gostoljubno prijaz-
nost, katere sem bila deležna v njih
domu za časa mojega bivanja v Chi-
cagu! Bog blagoslovi vsa dela v va-
jinih odgovornih uradih!

Josephine Praust

Št. 19, Eveleth, Minn. — V Minne-
soti imamo včasih precej mrzlo vre-
me, da kar poka, toda ne bo dolgo,
ko se bomo zopet ogreli in mogoče še
zljali od vročine.

V februarju smo imele lepo udelež-
bo na seji ter sprejele tri nove čla-
nice. Z zanimanjem smo poslušale po-
ročilo naše tajnice Mrs. Lenich, ki je
predsednica nadzornega odbora in se
je udeležila glavne seje v januarju.
Povedala nam je, da je poslovanje
Zveze v najlepšem redu in v pretek-
lem letu je bil prav lep uspeh. Sveto-
vala nam je, da naj se v tem letu
prav vse potrudimo, da bo naša po-
družnica lepo napredovala, kar smo
tudi obljubile storiti.

Pri naši podružnici se imamo zado-
voljivo. Članice so vse pripravljene
pomagati, za kar zaslužijo vso po-
hvalo. Po seji smo imele „Valentine
party“, katerega so lepo pripravile
odbornice. Predsednica sestra Nem-
gar je prinesla dve vstopni nagradi
(door prize); podpredsednica Mrs.
Koritnik pa okusen kejk. Tajnica
Mary Lenich je prinesla kar celo mi-
zo lepih in dobrih stvari za mizo
okrasiti. Vsaka članica je dobila le-
po Valentine-kartico z lepim voščil-
lom, napisanim od Mary Lenich. Bla-
gajničarka sestra Primozich je pa
prinesla sladoled s srčki v sredini, ki
je bil zelo dober. Imele smo še druga
dobra okrepčila na mizi, pa tudi za
grlo poplahniti ni manjkalo. Francka

Sterle je servirala čaj. Najlepša hvala vsem, ki ste darovali in pomagale, da smo imele lep sestanek po seji in smo se vesele razšle domov.

Pri naši podružnici imamo nekaj bolnih članic. Več mesecev je bolna Lucy Shute. Sestra Fani Fink je pa po stopnicah padla in si skoraj zlomila roko, da je morala iskati zdravniško pomoč. Mary Perušek se je morala tudi podati v bolnico. Vsem bolnim želimo hitrega okrevanja.

Sestra tajnica, Mrs. Lenich, nam je povedala, da ima na rokah večjo zalogo angleških in slovenskih kuharskih knjig. Priporoča se vsem sestram, da bi si kupile vsaj eno izmed teh koristnih knjig ali pa jo kupile za dar svojemu prijatelju; tako darilo bo v resnici trajno, ker vse kar se navadimo novega, ki je za priboljšek naši kuhinji, je v največjo korist vsej družini. Sestra Lenich bo pa vesela, če bo zalogo razprodala.

Meseca marca bo obhajala svoj 75. rojstni dan naša zvesta sestra Ana Sariner, ki je že dolgo let pridna nadzornica pri naši podružnici. Članice so sklenile, da ji pripravimo primeren prijateljski sestanek v čast tega častitljivega dne, zato ste vse vpljudno vabljeni na prihodnjo sejo, saj veste, da je takrat najbolj prijetno, ako je lepa udeležba.

Vsem starim in mladim želimo najlepše velikonočne praznike, ki bodo kar kmalu naokoli. Dal Bog, da bi imeli do takrat konec zime in dnevi bili že pomladi podobni.

Z najlepšimi pozdravi do vseh,

Matilda Reberts, zapisnikarica

Št. 20, Joliet, Illinois. — Na naši prvi seji v tem letu je bil zaprisežen sledeči odbor za leto 1954 po našem duhovnem vodju, Monsignoru Rte. Rev. Butala: Predsednica Emma Planinšek, podpredsednica Josephine Mahovec-Goran, tajnica Frances Gaspich, zapisnikarica Josephine Erjavec, blagajničarka Josephine Sumic; nadzornice: Mary Lesnik, Mary Mance, Jennie Govednik; rediteljica Mary Kunstek; duhovni vodja Monsignor M. J. Butala.

Po redni seji smo imeli navadni party, in za pregrizek so poskrbele naše marljive odbornice.

Odbornice, katere niso več prevzele urada, pa so: Frances Bottari, katera je imela urad podpredsednice; nato Mary Gregorich in Agnes Kolenc. Ker so omenjene dobre delavke — vemo vse, da nam bodo priskočile na pomoč, kadar jih bomo potrebovale. Sestra predsednica se jim je zahvalila za njih vestno delovanje ob času njih uradovanja. Za poročevalko v slovenščini je bila ponovno naprosena, da prevzame to delo, Josephine Erjavec.

Na tej seji se je tudi sklenilo, da bomo imele premikajoče filmske slike za mesec maj — kazala nam jih bo Josephine Erjavec. To pot bomo videli tudi slike s konvencije v Pueblo, Colo., Detroit, Mich., Kanade in druge

zanimivosti podružnice med tem časom. Dasi ravno je mnogo povpraševanja, kdaj se bodo zopet kazale slike iz stare domovine, posnete lansko leto po vaši poročevalki — so se odložile do jeseni, ker teh slik je veliko, in ko bo zopet mrzlejšje vreme, bo lepše obujati spomine in videti vaše sorodnike na platnu. Za sedaj vas pa že kar vabim, da gotovo pridete v Ferdinand dvorano kot ponavadi, kjer boste videle krasne slike, posnete v Ameriki.

Od zadnjega poročila pa do danes so nas zapustile za večno sledeče članice: Dolgoletna članica Johanna Zagar iz Ruby Street. Zapušča dve hčerki in dva sina poleg soproga. Dalje Mary Marovž iz Broadway, katera je pristopila 18. nov. 1928, ter Catherine Vidmar na North Hickory, katera je pristopila 8. maja 1938. Obe umrli zapuščata več hčera in sinov. Zadnja, Cath. Vidmar je bila vdova več kot 15 let. Mary Marovž zapušča soproga poleg družine.

Dalje se je sklenilo, da gremo odselej naprej molit za pokojno članico takoj prvi večer, namesto zadnjega večera, ko je pokojna na mrtvaškem odru. Članice, prosim upoštevajte ta sklep.

Naši ustanoviteljci podružnice Mrs. Bara Kramer iz San Francisco, Cal., je podružnica poslala lepo darilo za njen rojstni dan. Naša podružnica pač upošteva njeno prijateljstvo do nas, in še posebno, ker je od tako daleč prišla na našo 25-letnico, katero smo obhajale dne 4. oktobra lanskega leta. Dalje je podružnica poslala darilo ustanoviteljici Zveze, Mrs. Marie Prislund, za srebrni jubilej Zarje, v katero ona dopisuje že 25 let ter s svojimi članki drži skupaj zanimanje za Zvezo in Zarjo. Obema spoštovanima ustanoviteljicama je podružnica čestitala in jima želela še mnogo let med nami.

Na Zahvalni dan se je podružnica spomnila naše dolgoletne bolne članice Mrs. Elizabeth Warjan na Wilcox Street s primernim darilom. To darilo jo je zelo presenetilo. Na seji se je tudi sklenilo, da se podari primerno darilo za našo nesrečno, bolno članico Katherine Požek, katera je po operaciji izgubila nogo. Ona je vdova že več let. Poleg prispevka od podružnice se je tudi med članicami nabrala lepa vsota, ki ji je bila skupno podarjena. Ona je pač dvojno nesrečna, kajti, ko je bila pripeljana iz bolnišnice domov, je nastal ogenj v hiši. Lahko bi bila še večja nesreča, ako bi jo pravočasno njeni prijatelji ne rešili. Sedaj se zopet nahaja v bolnišnici in ji želimo hitrega okrevanja. Bog plačaj vsem darovalkam!

Lepo je bila obdarovana tudi naša predsednica Mrs. Emma Planinšek kot 18-letna vestna in točna predsednica, katera je mnogo storila pri podružnici. Vse smo ji hvaležne za nje delo in vse priznanje nji za tako lepo vodstvo.

Bolne so bile tudi med tem časom: Mrs. Mary Kolar iz Raub Street; Mrs. Mary Popek, katera se je morala podati na operacijo. Doma so se pa zdravile Mrs. Rose Jagodnik, Mrs. Theresa Zlogar, Amalia Pleshe, Mary Kness in Mary Zbačnik. Vsem bolnim želimo, da bi se kaj kmalu povrnilo med nas čile in zdrave.

Podružnica je darovala tudi iz blagajne \$10.00 za Polio fund, kakor vsako leto, dalje za božično darilo cerkvi \$10.00.

Električni roaster in cabinet, za katerega so naše članice prodajale številke, je zadela Helen Babich na Dearborn Street. Naše čestitke k taki sreči!

Sestra Anna Bolte na N. Broadway je izgubila svojega soproga kar nenadoma. Zapušča družino. Žalujemo naše sožalje, pokojnemu pa večno plačilo v nebesih.

Pred tremi meseci se je na naši seji sklenilo, da se pošlje resolucija od podružnice predsedniku Dwight Eisenhowerju in državnemu tajniku Foster Dulles-u glede neupravičene izročitve Trsta in okolice Italijanom. Takoj nato sta predsednica in vaša poročevalka prejele odgovore od njih departmenta s pojasnili in obljubami, da se bo ta točka pravičnejše rešila v prihodnosti.

Na naši letni seji, ki je bila tudi glavna seja podružnice, se je enoglasno sklenilo, da se odselej naprej več ne zalaga za članice, ki ne plačujejo redno svoj asessment. Na glavni urad se bo poslal samo tisti denar, katerega bo od vas tajnica prejela mesečno ali pa vnaprej. Dosedaj ima naša podružnica leto za letom veliko izgubo na asessmentu, ker tajnica zalaga za članice v dobri veri, da bodo plačale. Ko ne pridejo na sejo, grešti tajnica in zapisnikarica k njim kolektat. V številnih slučajih ne dobijo plačano, ampak izgovor, da so mislile, da so že zdavnaj izbrisane. Ker je pa podružnica vsaki mesec zalagala za nje v dobri veri, da končno vendar poravnajo — ima na ta način veliko izgubo in zamudo časa obe odbornici, ki hoditi kolektat, kar ni potreba, ako bi se vsaka zavedala, da mora biti njen asessment poravnan.

Končno vam vsem skupaj želim srečno in zdravo novo leto 1954, da bi bile vse leto zdrave in se ob sklepu leta zopet snidele na naši letni seji. Prihajajte vedno v velikem številu na sejo, ki se vršijo vsako tretjo nedeljo v mesecu.

Vas pozdravlja,

Josephine Erjavec, poročevalka

Št. 21, Cleveland (West Park) Ohio. — Preden začnem kaj več pisati, se prav lepo zahvalim vsem našim sestram za lepo udeležbo. Bilo je res pristrano imeti lepo družbo na seji. Naša tajnica Stella je prinesla tri predpasnike ter smo igrale na številke, in vse to v korist blagajne. Vsaka je vesela, če kaj dobi. Tajnica in jaz

vas lepo prosim, da pridete zopet na prihodnjo sejo, ker bomo imele zelo lepa darila v dobrobit naše podružnice. Kajne, da boste prišle? Pa veste, kaj? S prvim marcem se je pričela kampanja, zato bi bilo zelo zanimivo, ako bi naša podružnica že v prvem mesecu kampanje imela nekaj novih članic. To vam iz srca priporočamo, da storite.

Naša sestra Cecilija Brodnik se je podala v daljno Kalifornijo. Želimo ji lepo potovanje ter srečen povratek domov.

Sestra Ana Intihar je prav nevarno padla ter ji vse želimo, da bi kmalu okrevala. Naša prejšnja predsednica je zopet postala stara mamica in to je že 22. dogodek za njo. Naše iskrene čestitke. Ravno tako tudi sestri Mary Hunter.

Obiskala sem sestro Barbara Hunter, ki je članica podružnice št. 53. Ona je že dolgo bolna in bo zelo vesela, če jo obiščete, saj s tem bo storjeno plemenito delo svoji sosesi pri Zvezi.

Naša sestra Agata Eckertfield je obhajala svoj imendan. Želimo ji vse najboljše ter še mnogo let ljubo zdravje, kakor tudi vsem, ki praznujete svoj imendan ali rojstni dan.

Naše knjižice so že v delu. Naša požrtvovalna sestra blagajničarka Josephine Weiss je obljubila, da bo od nje dobila lep jopič tista, ki jih bo največ prodala. Potrudite se, drage sestre, ker dobitki bodo krasni. Kaj vse bo, vam povem prihodnjič.

Tajnica sestra Stella Danculovic se lepo zahvaljuje sestram Mary Hosta in Josephine Weiss za nalivno pero.

Drage sestre, ne smemo pozabiti, da je letos Marijino leto; zato molimo in se zatečimo k Njej po pomoč, ter izročimo svoje prošnje v Njene svete roke. — Molimo za zdravje sv. Očeta. Nikdar pa ne pozabimo prositi za ljubi mir na svetu vsepovsod. Želim vam vsem zdravja ter vas vse skupaj lepo pozdravljam,

Frances Kavc, poročevalka

Št. 24, La Salle, Ill. — Naše seje so bile zadnje mesece lepo obiskane. Kmalu bo tukaj prelepa pomlad, ki bo vzbudila naravo iz dolgega spanja. Kakor je bilo že poročano, se vrši v našem mestu La Salle, glavna kegljaška tekma naše Zveze, in to bo v soboto in nedeljo, 3. in 4. aprila 1954. Vabljeni ste vse članice, da pridete pogledat, kako spretno kegljačice imamo pri Zvezi. S svojo udeležbo bomo pokazale onim, ki se trudijo v tem športu, da se zanimamo za njihovo aktivnost.

Več naših članic je bolnih, med njimi Theresa Matusa in Mary Struna, ki je prestala operacijo na očesu. Operacijo sta prestali tudi sestra Agnes Bartli in Millie Tomazin; sestra Mary Spelic se je pa resno opekla po roki. Med bolnimi sta tudi sestri Frances Kastigar in Mary Vogrine. Operirana je bila tudi Marian Sher-

man. Vsem bolnim sestram želimo ljubelega zdravlja.

Teta štorklja je tudi praznovala pri naših članicah. Obiskala je Dr. in Mrs. L. V. Selett in pustila zalo hčerko. Pri Mr. in Mrs. James Nagel (dekliško ime matere Dorothy Oklesen) je pa pustila sinčka, prvorojenca. Upam, da bosta oba postala naša člana.

Naša prihodnja seja bo v ponedeljek, 5. aprila, in veselilo nas bo, ako bo lepa udeležba. Da bo seja na ponedeljek, je vzrok — saj veste, da je prvo nedeljo, 4. aprila, kegljaška tekma. — Želim vsem glavnim odbornicam in članicam po širni Ameriki, posebno pa pri podružnici št. 24, vesele in blagoslovljene velikonočne praznike. Pozdravljene!

Angela Strukel, tajnica

Št. 25, Cleveland, Ohio. — V februarju smo imenitno praznovali svoje rojstne dneve in pripravile okusno večerjo. Mrs. Starc je prinesla izvrstno pecivo; Mrs. Brancel, domače kuheljne; Mrs. Stranisha, krompirjevo solato; moja malenkost, pečene koške; Mrs. Slogar pa rujno kapljico, itd. Navzoče so bile vse dobro razpoložene ter veselo zapele: happy birthday! Škoda, da ni bila med nami naša glavna tajnica, ker ona zna tudi dobro peti. (Me veseli, da tako vi mislite, ampak mama pravi, da ne gre več iz grla kot je šlo včasih. Op. Cor.)

Naš „heklarski klub“ je tudi pridno na delu, da bomo napravile nekaj res lepega, ker potem bo tudi lažje razpečati tikete. Naša blagajna lepo prosi pomoči, posebno sedaj, ko je dostikrat smrtni slučaj, in to pomeni nekaj stroškov. Saj ste vse navdušene za dobrobit podružnice in Zveze, zato je tudi upati, da boste lepo prispevale k uspehu in napredku. Vsaka pomoč bo z veseljem sprejeta. Če bo več dobička, potem lahko tudi več pomagamo.

Premnila je naša dobro poznana, zvesta in požrtvovalna članica, Mrs. Jennie Jerič. Bila je bolna dalj časa. Zapustila je že odrasle sinove. Bog ji daj večni mir in pokoj. Vsem sorodnikom pa naše globoko sožalje.

Teta štorklja se je oglasila pri Mr. in Mrs. Stalic ter pustila zalo hčerko prvorojenko v spomin. Pri Mr. in Mrs. Florence Slogar tudi zalo hčerko in isto tudi pri Mr. in Mrs. Marceline Miller. Dal Bog vsem ljubo zdravje in mnogo veselja novim mamicam in atekom, ko dorastejo.

Prosim vse, da pridno prihajate k mesečnim sejam, saj so kratke in po vsaki seji imamo prijetno zabavo, katerih itak v teh časih nimamo na razpolago; zato se pa takrat pridružimo, kadar imamo priložnost. K zaključku samo še prijazen opomin: da bi točno in redno plačevale svoj assessment. Meni da dosti dela in skrbi vsak mesec, da lahko ob pravem času pošljem na glavni urad, kar me veže dolžnost storiti, ako hočemo biti dobrodošle. Do-

stikrat pride teč. skrbi zelo veliko, kar bi mi lahko prihranilo s svojo točnostjo.

Vas vse lepo pozdravljam,

Mary Otoničar, tajnica

Št. 32, Euclid, Ohio. — Na februarjski seji je bila še kar lepa udeležba. Hvala vsem za trud in zanimanje. — Največ smo debatirale, kako in kje bomo obhajale našo 25-letnico. Sklenjeno je bilo, da bomo imele banket 17. oktobra v Narodnem domu na Recher ave, ali v „Euclidski Ljubljani“. Že sedaj se priporoča članicam za sodelovanje.

Spodaj podpisana je drugič postala stara mati, in to pot so dobili pri sinu Elmerju zalo punčko, ki je tudi že naša članica.

Naša pridna Ančka Godlar je izgubila ljubljenega moža, naša tajnica Ann Cooke pa skrbnega očeta. Ravno sedaj, ko to pišem, je na mrtvaškem odru. Frank je potrpežljivo prenašal bolezen in je bil lepo pripravljen na smrt. Obema pokojnikoma naj bo Bog dober plačnik; Ančki in Ann pa naše globoko sožalje.

Vsem našim bolnim naj Bog podeli ljubo zdravje.

Frances Perme, poročevalka

Št. 35, Aurora, Minn. — Naša seja prvega februarja je bila dokaj dobro obiskana. Zapisnik in računi so bili sprejeti in nato pozove tajnica sestri Mary Knap in Mary Miklaudič, ter vsaki izročil darilo v vsoti pet dolarjev, kot časten spomin 50-letnice srečnega zakonskega življenja. Naše iskrene čestitke in želje, da bi dočkali še mnogo srečnih let!

Predsednica je pokazala prav lepo darilo naše sestre Agnes Miklaudič, v podporo naši ročni blagajni, ki je šibka. Iskrena hvala sestri Miklaudič za tako krasno ročno delo. Priporoča se vsem našim članicam, da pridno sežete po listkih, ker za en kvoder boste lahko dobile prav krasno stvar — in sreča je vsem enako naklonjena. Po seji smo imele dober prigrizek in igranje tombola. Prav lepa hvala vsem, ki ste prinesle okusne stvari in lepe dobitke.

Dne 30. januarja se je poročila vnučinja naše sestre Jennie Kern, in se zahvali vsem članicam in prijateljem, ki so se udeležili lepe svatbe mlade neveste. Jennie May Klun je vzela za moža PFC. Daniel W. Buckley. Želimo jima obilo sreče in zadovoljstva v zakonskem stanu. Prav lepa hvala Rev. Štefanu Savinšek za lepe poročne obrede v naši cerkvi Matere sv. Rožnega venca.

Še enkrat lepa hvala vsem za vse, mlado nevesto pa povabimo na našo prihodnjo sejo, kakor tudi vse naše mlade, da pristopijo v našo SŽZ. Vas vse skupaj prav lepo pozdravljam,

Mary Bartol, poročevalka

Št. 39, Biwabik, Minn. — Poročilo od naše podružnice bo gotovo dobrodošlo med članicami, ker je že delj časa od zadnjega dopisa.

Zadnja seja je bila dobro obiskana, čeprav je bilo zelo mrzlo vreme. Vse navzoče so posegle v debato, kako priti do lepega napredka v tem letu ter storiti dobro za članice in našo dično Zvezo. V odboru imamo iste dobre in vestne sestre, ki se res zanimajo za dobrobit nas vseh. Prišle smo do sklepa, da se nevesti-članici pokloni primerno darilo; ako članico obišče teta štorilja, se ji čestita z lepo kartico ter pokloni za dva meseca asesment. Kadar katera umre, ji pokloni pa „corsage“ ter da za tri svete maše; članice se zberemo pri krsti in molimo sveti rožni venec, pogreba se pa udeležijo vse, katerim je le mogoče. Bolne članice pa pridno obiskujemo in kadar je katera pod zdravniško oskrbo, plačamo za dva meseca asesment iz blagajne. Torej, drage sestre, pogledajte kaj vse vam nudi naša dična Zveza in vse to samo za 35 centov na mesec in vsaka je zavarovana za sto dolarjev smrtnine ter prejema lep mesečnik Zarja. Potem imamo pa priložnost priti vsak mesec skupaj na sejah, da kaj koristnega ukrenemo. Odslej naprej bomo vsak mesec obhajali rojstni dan naših članic, ki bodo navzoče na seji. Vsaka članica bo dobila tudi lepo darilo. Dobrote za pod zob, tiste naj pa vsaka nekaj prinese in bo vedno kaj dobrega na razpolago. Aprila meseca bo moj god in za takrat vas vse povabim in ste lahko brez skrbi, da se bomo izvrstno imele.

Za korist blagajne je sklenjeno, da bomo kupile „television“ in vsaka članica bo prejela tiket za dolar, za kar bo lahko dobila krasen television. Torej vidite, da ne spimo, temveč se vedno živahno giblomo, da je zabava in obenem napredek. Pa glejte, da boste pripeljale kaj novih, da nas bo več skupaj!

Vsem nam je žal, da je resno zbolela naša zvesta sestra Ana Bezek in se nahaja v Duluthu v bolnici. Bog daj, da se kmalu pozdravi. Ona se je preselila na Virginia, ampak je še vedno aktivna članica pri naši podružnici ter je zelo rada prišla k sejam. Torej Ančka, le glej, da se kmalu vidimo ter boš zopet zdrava in vesela.

Pri nas imamo dosti snega in tudi mraza, pa kaj hočemo, ko živimo v mrzli Minnesoti! Toda snega in mraza bo kmalu konec in prismejala se bo ljuba pomlad.

Mary Delak, poročevalka

Št. 41, Cleveland-Collinwood, O. — Po zadnji seji, katera je bila še dokaj dobro obiskana, nam je prijazna gospodična Steffie Černigoj kazala razne lepe in koristne plastične predmete, katerih so si navzoče precej naročile, za kar vsem prav lepa hvala.

Naša predsednica, sestra Fanny

Jamnik, se zadnje čase nič dobro ne počuti in se je morala podati za nekaj dni v bolnišnico na temeljito zdravniško preiskavo. — Vse ji prav od srca želimo, da se ji ljubo zdravje skoraj povrne. Tudi drugim bolnim sestram želimo, da se boste v kratkem času vse prav dobro počutile.

Sestra Theresa Strauss je zopet postala stara mamica čvrstemu vnučku, katerega so dobili pri družini hčerke. Naše čestitke vsem. Malčku pa želimo, da bi lepo rasel in bil vsem v veselje. Sestra Strauss je malega Tommyja že vpisala v naš mladinski oddelek, za kar ji prav iskrena hvala. Enako prisrčna hvala sestri Louise Raddell, ki je tudi vpisala svojo malo vnukinjo Anny Lou. Obeh malčkov smo prav vesele, imeti ju v našem mladinskem oddelku.

Lepo se zahvalimo sestri Mary Raddell za dar v našo blagajno. Upamo, da boste tekom poletnih mesecev, ko bodo daljši dnevi, katerikrat posetili našo sejo.

Ravno ob tem času, ko pišem tale dopis, se pripravljamo na potovanje v lepo Florido. Potovanje je pod pokroviteljstvom naše Zveze. Kako se nam bo dopadlo in kako se bomo imele, bom pa še poročala. Članice ste vse prijazno vabljeni na prihodnjo sejo, da bomo kaj koristnega ukrenile za napredek podružnice in članstva.

Ella Starin, tajnica

Št. 47, Cleveland (Garfield Hgts.), Ohio. — Članice ste prošene, da pridete na sejo 13. marca, ker oddane bodo krasne prevleke za blazine. Ena bo gotovo šla srečna domov.

Na 16. januarja nas je zapustila za večno sosestra Mary Perko. Dasiravno je bilo na dan pogreba slabo vreme, je bila udeležba prav velika od strani sorodnikov, znancev in prijateljev; posebno lepo so se pa odlikovale društvenice. Draga sestra, počivaj v miru v ameriški grudi. Tvojim dragim preostanim pa naše globoko sožalje.

Čestitamo Mr. in Mrs. Rus, ki sta v februarju praznovala 45. letnico zakonskega življenja. Da bi dočakala zlato poroko, je naša iskrena želja. Sestra Agnes Rus je ena izmed naših zvestih članic.

Nogo si je zlomila sestra Jennie Stemberger, ki se zdravi že precej časa na svojem domu. Sestro Meserko tudi muči bolezen na vse načine. Vsem bolnim želimo ljubega zdravlja.

Upam, da sedaj že veste, kje stane vaša nova tajnica. Katere me pa niste obiskale na domu, pridite na sejo, da se osebno spoznamo.

Izrekamo naše sožalje sestri Mary Peternel. — Po dolgih letih se je Mary odločila, da gre obiskat svoje starše in sorodnike. Ravno, ko je bila odpravljena na potovanje, je dobila novico, da so ji mati umrla (v aprilu lanskega leta). Tako željno so jo pričakovali, da so od veselja mirno zaspali. Ni pa izgubila poguma; v srcu si je mislila: bom pa obiskala grob in

očeta, ki me tudi komaj čakajo. In sedaj je dobila žalostno vest, da so tudi oče sledili materi v grob. Naj se veselita pri večnem Bogu. Tebi, Mary, pa iskreno sožalje.

Jennie Pugely, tajnica

Št. 54, Warren, Ohio. — Ko to pišem, pokriva debel sneg zemljo in še pada; toliko ga še ni bilo to zimo, pa ni mrzlo. Je le 30 stopinj nad ničlo. Sedaj je dan vsak dan daljši, sonce ima več moči, in ne bo dolgo, ko bo prišla zelena pomlad. V marcu je že začetek pomladi. — Vsem Jožicam in Josephinam želim veselja imendan. Na naši januarski seji je bila zaprisežena nova tajnica. Upam in želimo, da ji ne bo delo v nadlego, saj kjer je dobra volja, se lahko dosti naredi. Dobre volje pa ima dovolj Dorothy T. Tomazin. Ker živi ona začasno v Niles, lahko plačate pri meni kot poprej, ali še boljše, pridite na sejo, kar bo vse odbornice še bolj veselilo. Dosti naših članic ima lepo navado, da plačajo za vse leto naprej. Tako prihranite tajnici dosti dela in skrbi.

Po seji smo se prav dobro imele. Igrale smo igre, za kar je dosti lepih dobrotkov priskrbel sestra tajnica, ki je obhajala dotični mesec rojstni dan. Pomagale so tudi z dobrotami: Anna Mlakar in Valentina Stavana. Prva je obhajala rojstni dan decembra, druga pa februarja. Prisrčna hvala vsem skupaj. — V februarju so obhajale rojstni dan sestre: Carolyn Laprivcina, Matilda Rek in Ann Volk, in je bilo spet lušno. Sestra Petrovcih je tudi prinesla dobrotke in če jih imamo preveč, jih prihranimo za drugič. Vsem, ki obhajate rojstne dneve, želimo vse najboljše in vas vabim, da pridete na sejo, ker tako lažje kaj ukrenemo.

Decemberska seja in božičnica je dobro izpadla. Kljub slabemu vremenu je bila zelo velika udeležba. Veselje je bilo gledati malčke, ko so šli k Santa po darila. „Thanks a million!“ vsem članicam, ki so napakle toliko dobrih stvari. Decembra je bilo sklenjeno, da bomo zopet praznovali Materinski dan. Katere se boste udeležile, pridite na sejo. To je res nekaj lepega za hčerke in matere. Več o tem bomo razmotrivali na prihodnjih sejah.

Kot je bilo poročano, je zadnja kampanja dobro izpadla. Tudi pri nas smo decembra sprejeli v svojo sredo v odrasli oddelek Mary Habich, v mladinski pa eno deklico in pet dečkov. Pozdravljeni in dobrodošli!

Septembra bomo priredile veselico in upam, da se boste vse udeležile.

Bolna je bila Frances Pavlinac. Želimo ji ljubo zdravje, kakor tudi vsem drugim bolnim sestram.

Dne 13. februarja se je poročila sestra Louise Zaggar, hčerka dobro znanih staršev, Mr. in Mrs. John Zaggar. Njena mati Tillie (Matilda) je bila že večkrat uradnica. Želimo ji obilo sreče v novem stanu. Sestrski

pozdrav vsem gl. uradnicam, duhovnemu vodju in sploh vsem, ki berete te vrstice.

Čestitke podružnicam, ki so se odlikovale v zadnji kampanji in posebnim delavkam, ki so pridobile nove članice.

Pozdravljene!

Rose Racher

Št. 56, Hibbing, Minn. — Gotovo je nezno zima bila vzrok slabe udeležbe v januarju. Naša podružnica vedno prispeva v dobrodelne namene in smo tudi darovale za polno kampanjo. Bolne so pa bile naznanjene sestre: Schwartz, Eva Maras, Mary Marolt, Helen Miskulin in Laura Znidar, članica mladinskega oddelka. Upati je, da so vse lepo okrevale.

V februarju je pa bila boljša udeležba. Razmotrivalo se je glede izleta v Lemont, za katerega je med našimi članicami mnogo zanimanja. Naša predsednica, sestra Theodore želi začeti s pripravami in zato se prosi vse tiste, ki nameravate iti v Lemont, da bi se čim prej priglasile, da ne bo zadnje tedne razočaranje.

Posebno presenečenje je pa bilo za vse darilo od sestre Kozak, ki se nahaja skozi zimski čas v Floridi in se nas je spomnila s košarico pomaranč. To je zelo lepo od Vas, sestra Kozak, da ste se na nas spomnili. Pomaranče so bile sladke in so nam dobro tekale. Letos nismo imele dovolj časa, da bi se pridružile skupnemu izletu v Florido, toda imamo upanje, da se bomo prihodnjo sezono z večjim navdušenjem zanimali. Po seji smo pa imele lepo zabavo s kartami in se okrepčale z okusnim prigrizkom. Gostiteljice so bile: Mary Bisonette, Mary Meadows, Angeline Passino in Anne Satovich.

Vas vse skupaj lepo pozdravljam,

Anne B. Satovich, poročevalka

Št. 61, Braddock, Pa. — Vsi si želimo, da bi nam leto 1954 prineslo obilo sreče in nad vse pa zdravja. Zopet smo eno leto starejši ter bližje smrti, kateri nihče ne uče. Oglasi se zdaj tu, zdaj tam dostikrat poploma nepričakovano. Dal Bog, da bi bili srečni pri vseh družinah.

Pri naši podružnici smo imele dva smrtna slučaja. Preminili sta Barbara Bajuk in Anna Fetch. Naj v miru počivata. Preostali sorodnikom pa izrekamo globoko sožalje.

Na glavni seji smo imele lepo udeležbo. Odbor za leto imamo po starem, toda želja vseh je, da bi imele v tem letu lep poset na vseh sejah in da bi pridobile tudi kaj novih članic.

Pozdravljam vse članice širom Amerike!

Johanna Chesnik, predsednica

Št. 64, Kansas City, Kansas. — Pri naši podružnici smo bile v preteklem letu res malo počasne pri nabiranju novih članic, bomo pa v tem letu storile toliko več ter pripeljale nove članice.

Od jeseni do slej smo bile zelo zaposlene pri svojih družinah. Dne 3. oktobra se je poročila Margaret Poje, hčerka naše podpredsednice Mary Juratovich. Ženin je bil Mr. Matt Kavalir. Ravno isti dan se je vršila poroka Miss Therese Anžiček, hčerke Mr. in Mrs. John Anžiček, z Mr. Josephom Roper. Teden za tem se je pa poročila Miss Betty Blazevich, hčerka Mr. in Mrs. Johna Blazevich, z Mr. Victorjem Hooiser. Na svatbah smo se imeli izvrstno. Med nami je bila Kate Dodge iz Kalifornije, ki je obiskala svojo mater, sorodnike ter znanca. Moj soprog in jaz sva jo pa teden prej obiskala na njenem domu v Mountain View, California, kjer imata s soprogom prav lepo posestvo; gojijo same marelične in češnjeve nasade, kar je res nekaj lepega, kadar je to vse v cvetju in sadju. Oba sta nam prav izvrstno postregla, za kar jima najlepša hvala.

V San Franciscu smo obiskali sina in njegovo družinico ter prijazno in šaljivo Nežko Markovič, ki večkrat piše v Zarji. V Richmond, California, smo obiskali dva mlada prijazna gosпода. Father J. Simčič-a in Father Alojz Hribčeka. V Los Angeles smo obiskali Mr. in Mrs. William Toplikar in mojega nečaka in ženo Mr. in Mrs. Frank Kobe.

Ta mesec se je poročila naša hčerka Mary z Mr. Friderikom Dearborn, ki sta tudi imela lepo ženitovanje. Vsem prijateljem, znancom in sorodnikom se najlepše zahvalita za poset in darila. Bog daj, da bi vsi ti zakonski pari živeli v najlepšem zakonskem soglasju in da bi vse neveste pristopile v našo podružnico, ker odslej boste postale tudi naše družabnice.

Novembra meseca sem praznovala svoj rojstni dan in sem se tudi nekoliko oddolžila članicam s kejkom in ječmenovcem. Sestra Kate Lastolich je pa slavila imendan.

Na seji v decembru je pa bila cela ohcet kot ponavadi. Bilo je potic, flancatov, kejkov, sendičev in vsakovrstnih pijač. Rojstne dneve so imele: Anna Bajuk, Lucy Oresnik, Mary Majerle, Mary Hotujec in Agnes Lipovec.

Januarja je pa slavila rojstni dan Agnes Rokovina. Vsem slaviljenkam smo čestitale in zapele: Happy birthday! Kakor vidite se imamo vedno prijetno po naših sejah.

V tem letu bodo uradovale iste odbornice kot lansko leto. Prosim vas, da bi pomagale pri prodaji tiketov za lep električni "coffeemaker" in likalnik, ker naša blagajna potrebuje pomoči. To poletje mislijo pri nas graditi novo cerkveno dvorano in smo sklenile, da tudi me pomagamo, kar nam bo največ mogoče. Zato se potrudimo skupaj, da se bo lepa ideja uresničila.

V začetku tega leta nam je smrt ugrabila blago sestro Helen Ošaben. Zapustila je šest hčerk, sina, pastor-

ka, dve pastorki ter več vnukov. Iskreno sožalje vsej družini. Naj v miru počiva!

Globoko sožalje tudi sestram Helen Stanfel nad izgubo ljubelega moža; hčerki Mary Polak, snahi ter sinovom, kakor tudi sestrama Lini Kovač in Mary Poje ter njunim dvem hčerkam, ki so vse članice Zveze. Pokojni Joseph Stanfel je bil dober prijatelj Zveze, dokler je bil zdrav in se vedno rad udeleževal naših vesellic. Doma je bil iz vasi Čačič (Oslivniška župnija) ter je bil v Ameriki nad 40 let. Večna luč naj mu sveti. Me pa bomo ohranile blagega pokojnika v lepem spominu.

Popravek: Pri našem oglasu v Zarji bi se moralo glasiti, da je bila sestra Anna Kostelec prva blagajničarka, za kar prosimo, da vzame ta popravek blagohotno na znanje.

Vesele velikonočne praznike in najlepše pozdrave vsem skupaj.

Antonia Kostelec, predsednica

Št. 77, N. S. Pittsburgh, Pa. — Na seji v januarju je bila lepa udeležba, kar je napravilo vse bolj živahne; lepa prisotnost da vselej več veselja do dela, ko se vidi, da članice prihajajo na sejo. Razmotrivalo smo več stvari v dobrobit podružnice in Zveze v splošnem.

Lepo ste prošene, da bi pridobile vsaj nekaj novih članic, naj bo v odrasli ali mladinski oddelki.

Pridite vse na sejo v marcu, ker bomo imele zopet zabavo in tudi veselo zapele vsem tistim, ki so in bodo praznovali svoj rojstni dan od januarja do te seje. Pa tudi Jožetom in Jožicam bomo veselo zapele za njihovo imendan!

Zimo smo imeli doslej prav mlo. Mraz je trajal le par dni, toda je kmalu bil v kraju. Danes, ko pišem te vrstice, je lepo kot v zgodnji pomladi. Kmalu bodo ptički oznanjevali toplejšo vreme in se tudi vrnili kratkočasnost v naše vrtove. Kolikor mi je znano, ni bilo preveč bolezní med našimi članicami. Mogoče je tu in tam katera malo postokala, pa je kmalu bilo boljše! Pozdravljene vse članice SZZ!

Minka Chrnart, tajnica

Št. 79, Enumclaw, Wash. — Naša glavna seja se je vršila pri podpredsednici, sestri Mary Mihelič. Udeležba je bila dobra in razmotrivalo smo, kako bi dobile kaj več novih članic. Prebrale smo pismo od naše glavne predsednice, da bi ustanovile mladinski krožek, kar pa žalibog pri nas ni mogoče, ker tukaj je malo Slovence; starejše umirajo, mlade se pa ne zanimajo, ker imajo vsakovrstne družbe. Upala sem, da bo na glavni seji izvoljen nov odbor, pa so rekly, da naj ostane vse po starem, ker so zadovoljne z nami. Lepo je od vas, drage sestre, da imate zaupanje v nas; ampak boljše bi bilo za podružnico, če bi izbrale nove moči. Posebno jaz bi

rada videla, da bi izbrale novo predsednico, ker sem že od začetka v uradu. Pregovor pravi, da nova metla boljše pometi kot stara. Torej hvala vam vsem za zaupanje; skušala bom še eno leto storiti najboljše v prid podružnice. Po seji nas je podpredsednica lepo pogostila z okusnimi dobrotami. Hvala, Mary, za tako lepo postrežbo.

Opozarjam članice, da imam v zalogi našo popularno kuharsko knjigo. Jaz sem bila prav iznenadena, ko me je po telefonu 40 milj daleč klicala tu rojena Slovenka in me vprašala, če imam na rokah knjige, ker bi jih rada naročila. Ona je videla knjigo pri prijateljici in jo je tako vzljubila, da hoče imeti svojo knjigo. Rekla je, da se ni zanimala za našo kuho, ko je mamica živila, ampak sedaj, ko je ona poročena in mamica mrtva, bi pa rada kuhala tako kot je mama. Njen soprog ima tudi rad naš način kuhe, in takih je gotovo mnogo med našimi mladimi. Torej, Slovenke, naročite si knjigo *Woman's Glory—The Kitchen*.

Za poročati imam, da sta dve naši dobri sestri med bolnimi, in to sta Ivana Chacata in Mary Podbregar. May Mihelic je tudi prestala težko operacijo v novembru, pa se je dobro pozdravila. Vsem bolnim želimo, da bi bile kmalu zdrave.

V Black Diamond sta 24. januarja obhajala zlato poroko koroška Slovenca, Mr. in Mrs. Tomaž Vilčnik. Mrs. Vilčnik je naša družabna članica. V imenu podružnice in Zveze izrekam tem potom najsrčnejše čestitke in želje, da bi praznovala še mnogo srečnih obletnic v najboljšem zdravju.

Prihodnja seja bo pri sestri Jennie Biver in dotlej pa srčen pozdrav vsem glavnim odbornicam in članicam naše dične Zveze!

Josephine Richter, predsednica

Št. 88, Johnstown, Pa. — V preteklem nismo imele lepe udeležbe na sejah in tudi ne na glavni seji, toda Miklavž je vseeno prišel ter razdelil lepa darila med navzoče. Prihodnja važna seja bo pa v maju, ker imamo že v načrtu večerjo — „pokrito riho“, na katero se vas vse že ob tem času opozarja. Igrale bomo tudi svojo priljubljeno igro s številkami. Pripeljite svoje prijateljice in sosedice s seboj. Članice pa prinesite kaj dobrega za večerjo. Druge bodo lahko pa v denarju prispevale. Ob tem času bomo praznovali tudi 16-letnico obstoja podružnice in še nekaj, kakor vsako leto tako se bomo tudi letos na Matejinski dan skupno udeležile sv. maše in pristopile k svetemu obhajilu. Pridite vse, da bomo imele res lepo zastopstvo.

Naša zvesta blagajničarka Mrs. Mary Zupan je prestala težko operacijo in se zdravi na svojem domu. Vsem bolnim sestram želimo ljubo okrevanje. — Pozdrav vsem članicam SZZ!

Mary Lovse, tajnica

DOMAČA KUHINJA

V Ameriki imamo vsemogoče tekme, in tako se kosajo tudi v kuharski umetnosti. Decembra lanskega leta je družba Pillsbury Mills, ki ima velikanke mline za žita, razpisala nagrado \$25.000 za najboljšo torto. Prišlo se je več žensk in izmed teh so odbrali sto, ki so se zbrale v hotelu Waldorf Astoria v N.Y. Srečo je imela gospodinja Mrs. Bernard Kanago iz Webster South Dakota. Je mati dveh otrok in njen mož barva in polaga stenski papir (paper hanger).

Torta je napravljena iz sledečih sestavin:

Ena ročka fino zdrobljenih orehov, dve unči sladke čokolade, dve in pol ročki presejane bele moke, štiri in pol male žličke pecilnega praška (double acting), eno in pol ročke sladkorja, dve tretjini ročke masla, eno in četrt ročke mleka, eno žličko vanilije, dve tretjini ročke beljakov.

Namaži z mastjo dva tortina ploščka (9 inch round layer pans). Potresi malo moke, potem pa enakomerno posuj zdrobljene orehe v vsak plošček.

Presej moko, pec. prašek, sol in sladkor. Dodaj vtepeno maslo, mleko in vanilijo.

Vtepaj eno in pol minute, da dobiš enakomerno testo. Računa se po 150 udarcev na minuto. Če imaš električni stroček, začni z malo brzino, potem malo hitreje eno minuto in pol.

Dodaj beljake v testo in vtepaj minuto in pol.

Eno četrtino testa naloži vrh orehov v ploščku v prvem in drugem. Vrh testa potresi enakomerno z ribano čokolado. Ostalo ti je polovico testa. Naloži testo vrh čokolade v vsak plošček. Delaj previdno, da se ne bo dotaknila čokolade, in ostane testo belo.

Postavi torto v peč (350 stopinj F). Peči od 35 do 40 minut. Vzem iz peči in počakaj četrte ure, da se torta malo ohladi. Torto previdno povezni na plošček, da bodo orehi na vrhu.

Namaži s čokoladnim ledom med obema kolačema torte in ob krajih. Na vrhu torte namaži samo za pol palca ob kraju in za en palec v sredi torte. Med ta prostor pa namaži z belim ledom (white frosting).

ČOKOLADNI LED

Deni v lonec dve unči čokolade (baking chocolate), pol ročke sladkorja, četrte ročke vode. Postavi nad majhen plamen in mešaj dokler se vse ne stopi. Malo ohladi, potem pa vtepi štiri rumenjake. Posebej vtepi pol ročke masla, eno žličko vanilije, in polagoma zamešaj dve ročki sladkornega praška (confectioners' sugar). Ko dobiš gladko kremo, odzemi eno tretjino ročke. S to kremo namažeš torto po vrhu, kjer ni čokoladnega ledu.

Ostali beli led zmešaj s čokoladnim. S tem namaži med torto in ob krajih.

Pečena raca (Roast Duck). — Raco očisti in operi ter zunaj nadrgni s soljo. Dalje stri s soljo malo česna, kumna in majerona ter s tem raco znotraj nadrgni. Tako naj stoji vsaj 1 uro. Predno jo deneš v peč, vzami obilne $\frac{1}{2}$ žličke sladkorja in ščepec cimeta ter s tem raco zunaj nadrgni. Nato jo deni v peč. Ako je žival mlada, jo peči v odkriti posodi, da se zmešča in medtem pogosto polivaj. Starejšo žival pa naprej peči v pokriti posodi približno 1 uro, nakar odstrani mast iz kastrole, raco pomaži z maslom, deni v kastrolo nekaj žlic juhe ter odkrito peči, da bo dovolj mehka in medtem seveda polivaj, da lepo temno porumeni.

Nadeta raca (Stuffed Duck). — Raco za nadev ravno tako pripravi kot zgoraj za peko. Glede nadeva postopaj enako kot pri nadeti mladi kokoši. Rabi krompirjev ali kruhov nadev. Glede količine nadeva se pa ravnaj po velikosti, oziroma teži race, ki jo pripravljáš.

Parjena raca z vinom (Stewed Duck with Wine). — Raco z vinom pripravi ravno tako kot kokoš z vinom, le da količino vseh primesi primerno povečaš.

Mlade račke (Ducklings). — Če hočeš pripraviti mlade račke, se ravnaj prav tako kot pri mladih piščancih.

ZABELJENI OHROVTKI (BRUSSEL SPROUTS WITH BUTTERED CRUMBS)

Očisti glavice in jih skuhaj v slani vodi, a glej, da se ne razkuhajo. Ko so dovolj kuhane, jih stresi v cedilo, preplakni z vročo vodo in pusti, da se dobro odtečejo. Na maslu oprži primerno količino drobtin in nekaj drobno sesekljane peteršilja ter s tem ohrovtke zabeli.

Many Happy Returns of the Day!

Mrs. Helen Corel, Supreme Officer and President of Branch 23 will celebrate her birthday on March 28th. — Mrs. Annie Zaverl, Branch 1, March 29th; Mrs. Anna Podgorsek, No. 33, March 3rd; Mrs. Mary Erchul, No. 34, March 22; Mrs. Mary Hochevar, No. 42, March 19; Dorothy Zakely, No. 51, March 7; Mrs. Mary Kovach, No. 63, March 4; Mrs. Pauline Kokal, No. 96, March 16. — Happy "name-day" to all Josephines!

Minutes of the Semi-Annual Meeting of the Board of Directors, Jan. 25, 26, 1954.

The executive and auditing committees commence the semi-annual meeting Monday, January 25, 1954, at the Home Office, with the following Directors present: Hon. President and Secretary of Finance Committee, Marie Prisland, Supreme President, Josephine Livek, Supreme Secretary, Albina Novak, Supreme Treasurer, Josephine Zeleznikar, Trustees, Mary Lenich, Josephine Praust, Katie Triller, and recording secretary of the meeting, Corinne Novak.

The first order of business concerns the auditing of the Secretary's, Treasurer's and Editor's Financial ledgers. Upon completion of the audits, the Directors visit the Metropolitan State Bank to check the securities which are held in a Safety Deposit Box there. All documents are found in perfect order.

The meeting is called to order immediately upon the Directors' return from the Bank. To open the meeting, President Livek leads in prayer for a successful series of deliberations for the good and welfare of S.W.U. The six-month report of the President is heard and accepted by the Board. The semi-annual general report of the Finance Committee Secretary and Chairman of the Scholarship & Benefit Committee is heard and accepted by the Board. Comprehensive reports from the Supreme Secretary and Supreme Treasurer are heard and accepted. (The complete text of all reports will be found in the Slovenian section.)

A Summary of the financial status of SWU, to the date of December, 1953, is as follows:

INCOME

Six month assessment—Class A	\$18,193.55	
Class B	6,520.40	
Junior	1,463.90	
Miscellaneous	34.05	
Social	69.40	\$26,281.30

Interest on Bonds and Bank Savings	\$4,876.25	
Bank Refunds	228.51	
Refund from Scholarship Fund	200.00	
Rental Income	920.00	\$6,224.76

TOTAL INCOME \$32,506.06

DISBURSEMENTS

Death Claims:

Class A—68 claims	\$6,451.20	
Class B—5 claims	950.00	
Junior—2 claims	125.00	\$7,526.20

Zarja:

Printing	\$6,150.00	
Postage	289.87	
Address Changes	52.31	\$6,492.18

Per diem and traveling expenses	\$799.29	
Printing & Office supplies	294.14	
Postage, express & telephone	353.93	
Actuarial service	180.00	
Rental of Headquarters	300.00	
Writers' Fund	125.00	
Matured interest on Bond purchase ..	273.35	
New Furnace and fuel for Headquarters	681.78	
Social Security Tax	96.65	\$3,104.14

Salaries of Officers:

Hon. President & Sec'y Fin. Com.		
\$300.00 less \$64.50 taxes	235.50	
Supreme President:		
\$450.00 less \$28.98 taxes	421.02	
Supreme Secretary:		
\$1800.00 less \$187.29 taxes	1,612.80	
Editor:		
\$1800.00 less \$320.40 taxes	1,479.60	
Withholding & S. S. Taxes	601.08	\$4,350.00

Administration expenses & Salaries		
of other Officers	930.00	
Property Insurance	40.27	\$970.27

TOTAL DISBURSEMENTS \$22,442.79

Balance, June 30, 1953 ...	\$306,779.37	
Six-month Income	32,506.06	\$339,285.43

Six-month Disbursements \$	22,442.79	22,442.79
----------------------------	-----------	-----------

Balance December 31, 1953	\$316,842.64	
---------------------------------	--------------	--

Six-month report of First Trustee, Mary Lenich, is heard. Mrs. Lenich states that the books which were thoroughly checked were found in perfect order. In summarizing her activities in Minnesota, she reports that the efforts of the entire Minnesota membership have been successful, and that she has continued to work for the progress of SWU in that locality. Now entering her 15th year as an Officer, she hopes that she may continue to make everyone proud of her home state and their combined activity. Her report is accepted.

Second Trustee, Josephine Praust, states that she is in accordance with Trustee Lenich's announcement that the books were found to be in order. She extends heartfelt wishes that the Board will continue to make successful programs for the membership to follow, and thus achieve their highest goals.

Third Trustee, Katie Triller, is in agreement that the books were checked completely and found in order. She extends general good wishes to all and congratulations to all the hard working officers and members.

The Trustees' reports are accepted.

The Editor's report is as follows:

Greetings to the Board of Directors assembled at their first semi-annual meeting of the year, 1954.

Zarja has spent the first half of her 25th Jubilee year, quite successfully, due to the cooperation of many of her friends. Zarja's friends are those who have always remembered her with kindness and supported her with either inspirational contributions or practical compensation. If gratitude is to be expressed to all, the list would be great; however, Sincerest thanks to all, mainly our regular contributors, Fr. Alexander Urankar and Hon. Pres. Marie Prisland, Supreme Pres. Josephine Livek, Supreme Secretary Albina Novak, and all members of the Supreme staff, who have been very diligent writers and who have shown their great interest in our activities by keeping the entire membership in their hearts and minds. Our thanks to Supreme Officers, Albina Novak and Josephine Zeleznikar, who have kindly contributed very interesting reports on their respective European adventures, having been there this past summer. Member of the Supreme Youth Committee, Mary B. Theodore, has submitted many articles to the Junior Page of Zarja, and has our sincerest thanks for her diligence. Every issue of Zarja is complete with the contributions of our Cur-

rent-Events Editor, Mrs. Theresa Kerze and our Home-making Chief, Miss Frances Jancer, both excellent specialists in their respective columns. We have begun an interesting series by Miss Josephine Misic of Cleveland, Ohio, entitled A-Broad Viewpoint, which deals with her own personal adventures in Europe during SWU's recent excursion. Our thanks to her!

Almost every branch has an official reporter, writing in either English or Slovenian—for this we are most grateful. Our monthly task is to stretch the 32 pages of Zarja to include everything of interest which we receive for publication month by month; however, with the satisfaction of the entire membership in mind, some material must be edited or postponed to suit both limitations. We assume complete responsibility in this matter. We urge that every branch which has elected a reporter for this year, keeps active and interested in publicizing their activities in their monthly contributions. Zarja's reading features must be varied—therefore, we need the support of our many branches to keep interest alive and new ideas always on hand! For added flavor, our Zarja compliments SWU business with features which we feel are of interest to our reading public, such as short stories, and most important, pictures. Your past acceptance of this policy has shown that such a format is acceptable.

Without the complete, daily assistance of Supreme Secretary, Albina Novak, my mother, success in this work would be impossible to achieve, for the scope of the editorship is infinite. It suffices to say, Zarja is benefiting by her vast experience and love for SWU and we thank her for this blessing.

Our very deepest thanks to the 61 branches who sent their warmest greetings to Zarja in answer to our appeal for congratulation were received with the same gratitude as that which prompted our branches to contribute—for in their messages we found expressions of their high regard for our monthly publication. Special thanks to Branch no. 13, San Francisco, California, who, inspired by their leader, and SWU's good friend, Bara Kramer, appropriated \$53.00 to our advertising fund for a full page greeting in the December issue. The money received from the branches totaled over \$300.00—a wonderful contribution to our oft-depleted treasury.

Ambition to collect advertisements among our neighborhood, friendly business is a difficult one to achieve; but, steadfast workers, Mrs. Mary Lenich, Supreme Trustee and Mrs. Antonia Nemgar, president of Br. 19, Eveleth, Minnesota, never forget Zarja's needs, and never fail to solicit many ads for us. Supreme President, Josephine Livek and secretary of Branch no. 25, Cleveland, Mary Otonicar, have also regularly sent ads as have Mrs. Anna Pachak, Supreme Vice-President of Pueblo, Colorado and Mrs. Frances Susel, secretary of Branch no. 10, Cleveland. To them, we express our gratitude.

Since the reason for the late monthly delivery date of Zarja has been questioned, let us explain that the printing date for Zarja is always the beginning of the month, barring holy days, holidays and other uncontrollable occurrences. We have always received the best service from the Bohemian Benedictine Press which prints Zarja, and this schedule has been set by them as the most workable. We have tried to cooperate with them by not demanding too much over-time from their workers, and for their inexpensive rate, Benedictine Press has a right to expect our consideration. Therefore, unless we are ready and willing to pay a higher rate, which we are not, we must realize that Zarja will have to follow the pattern set for it by the circumstances involved—circumstances such as the cost of material, labor, etc., which have changed greatly in the past year. Our publication will be out between the 10th and 20th of the month. Delivery alone takes one full week. Our deadline must remain as it is—the 10th of the month preceding issuance. In total, 30 days must be allowed between the time copy is received and the issue is delivered, three weeks of which is taken by editing and printing and one week by mailing service. If this arrangement could be different, it would be; but many factors control it and all must be under-

stood. Any censure directed to this office is unjust, as we have tried to juggle these conditions as they arise to insure the satisfaction of the entire membership. It is doubtful that any other printing shop would show as much cooperation, in balance to their compensation, and in printing a foreign language magazine. For this reason and for the reason of our low budget, we expect from our readers understanding and support.

We hope the Board of Directors will accept this report which is submitted with an appeal for your confidence in the future as we have enjoyed in the past.

INCOME

Subscriptions	\$19.10	
Advertisements:		
Christmas issue	408.00	
Monthly ads	99.00	\$526.10

DISBURSEMENTS

Cuts	211.85	
Postage	78.76	
Office supplies & misc.	76.94	\$367.55

Balance June 30, 1953	\$299.72	
Income	526.10	\$825.82

Disbursements	\$367.55	
---------------------	----------	--

Balance December 31, 1953	\$458.27	
---------------------------------	----------	--

Corinne Novak

The Editor's general and financial reports are accepted.

President, Josephine Livek, brings to the attention of the Board a letter which was received from the secretary of Branch no. 20, Joliet, Illinois, after which the Board agrees that she answer that letter in accordance with the following motion, which is made and accepted by the Directors; namely, that all S.W.U. sanctioned groups are entitled to a yearly award only if they make four public appearances in their home state and make a formal report on those appearances, and that all such groups must participate in annual Zveza Day celebrations in their states.

The President reports on her activity with the Youth Movement and states that she sent circular letters to all Youth Board Members in order to attain a general picture of the youth activity throughout the branches. All members gave immediate response as to their activity with their respective groups, with the exception of Christine Stopar, to whom President Livek expresses the intention to write again. In many localities, the branch officers do a great deal of work with their youngsters and it is hoped that with many Supreme Officers and local officers interested in the juniors, a strong program for junior activity may be formulated.

Finance Secretary, Mrs. Prislant submits her report on the status of investments of SWU funds. Future investments will be made as bonds mature. The Board approves of the method of investment which has been used in the past and Mrs. Prislant receives a vote of confidence that the Board has faith in her ability as Finance Secretary and asks that she continue this system of investments as before. Meeting is adjourned.

The Board of Directors commence the second session of the semi-annual meeting at 10:00 A.M. on Tuesday.

Before beginning a business discussion, the Board is pleased to remember the Social held in their honor on Monday evening, and extends sincerest thanks to Branch no. 2 Chicago for their wonderful hospitality.

Thank you, Chicago ladies! The Directors wish a very heartfelt thank-you to the wonderful officers and members of Branch no. 2, who prepared a lovely social for the Directors on Monday, Jan. 25th. The dinner served by Mrs. Mary Tomazin was extra-delicious and the pastries which members of the branch brought that evening to Tomazin's Hall were just as wonderful as their good will. The Directors have come to feel very welcome in the Windy City, and extend best wishes to all the ladies of Chicago for the warm reception.

A discussion is held on the progress of the sale of *Cookbooks, Woman's Glory—The Kitchen*, which has been on the market for the nominal price of \$2.00. The fifth edition is now being distributed and it is hoped that a supplement will be made ready through the efforts of *Zarja Homemaking Columnist*, Frances Jancer, by 1955. The Board is thankful that a sizeable profit has been already made, and hopes that a better profit will be realized by next year for the convention fund. At the next Board meeting in July, 1954, a report on the status of the cookbook will be given.

A discussion on the State Examiner's Report, made in 1953, explains several points of interest to the Board in regard to the future progress of the organization.

Scholarship & Benefit Fund Chairman, Mrs. Prislant, calls attention to several thank-you letters received from those who have been benefitted by the fund, among which is Rev. Anton Koren, S.P., Russian College, Rome, Italy, who is thankful for the scholarship grant given to a needy student studying for the priesthood in Rome.

Since the last semi-annual meeting, the contribution collected for the Franciscan Fathers and Sisters of Lemont has been distributed. The Sisters were presented with their check in September, 1953, and their expression of Thank-you is in the form of a letter which is read at this meeting. The check which was to have been presented to the Fathers has grown in amount since that time and now totals \$343.85. It is the decision of the Board that the Benefit Fund add \$156.15 to this amount, and thus presents a full \$500.00 to the Fathers for the erection of an Altar in Baraga Home in Lemont. This Altar will be the dedication of the S.W.U. and it is hoped that at Lemont Zveza Day in July, 1954, the formal dedication will be made of our Memorial Altar. Supreme Secretary, Albina Novak has on hand an artist's conception of St. Francis of Assisi in a prayerful attitude, which was made over 110 years ago from the natural elements found in the Postojna Cave of Slovenia. This work of art is a masterpiece made in painstaking detail, and unquestionably would find its best home at the Franciscan Abbey in Lemont. The Board suggests that at Lemont Zveza Day this year, some means will be found to bequeath this work of art to the Baraga Home.

Next under discussion is a proposal to originate a Building Fund within the next few months, by which the S.W.U. property housing the Headquarters and Editorial offices would be benefitted. This Building Fund would be the means by which remodeling of the front of the office building could be made. Supreme Secretary, Albina Novak, shows and explains an idea by which money could be accumulated for this purpose. A key-ring, designed with a hanging tag, on which is shown the emblem of S.W.U. in a key form, could be distributed among the membership for a nominal charge. Everyone purchasing such a key-ring, would be entitled to a ticket by which some lucky person would receive an extra gift — a handmade full-sized afghan in a lovely pattern. The afghan will be made by Mrs. Angela Krizman, of Cleveland, Ohio, who is contributing her work for this cause. In March, 1954, the key-rings will be distributed among the branches and at Lemont Zveza Day, the afghan will be given. The Board of Directors approves of this idea and states that the remodeling of the Home Office Building will be made in accordance with the amount netted from this distribution. The Building Fund receives its initial contribution from Director Prislant.

The Board approves the installation of an automatic hot water tank in the rear house on the organization's property. They will refer the work to Mr. John Zeleznikar, who is willing to undertake this task.

A new campaign for new members will begin March 1st, 1954 and end September 30, 1954. It will be named the STAR-POINT CAMPAIGN, in accordance with the system formulated on a point basis. Every new member will be equivalent to a number of points, according will be class in which he or she is enrolled. The awards will be in agreement with the points attained by the individual

workers. For one Junior member, the worker will receive one point; for a Class A member, three points; and for a Class B member, six points will be given. The awards are as follows: \$10.00 cash for 50 points; \$25.00 cash for 100 points; \$40.00 cash for 150 points; \$60.00 for 200 points; \$75.00 for 250 points and \$100.00 cash for 300 points. Subsequent issues of *Zarja* will show the progress of the workers according to the place they attain on the STAR, which having six points, will show a place for each grade. At the first point of the STAR, workers attaining 50 points will be marked; at the second point, those reaching 100 points will be marked, and so on. An extra prize to the worker who enrolls the most members will be a complete Slovenian National Costume, made to order—and she will be the official hostess at the opening of the newly remodeled Home Office. The Board earnestly hopes that every diligent member will desire to be this winner.

A few remaining copies of S.W.U.'s Songbook with notes are still available at the office of Supreme Treasurer, Josephine Zeleznikar. In the last six months 40 copies were distributed, but Mrs. Zeleznikar suggest that the cut-price of 50 cents per copy will encourage more sales.

Silver Anniversary Jubilarians who will be celebrating their 25th year as organized branches of S.W.U. within the next six months are: No. 27, No. Braddock, Pa., No. 28, Calumet, Mich., No. 29, Browndale, Pa., No. 30, Aurora, Ill. The Board extends warmest wishes of congratulations to the officers and members of these branches. The Directors decide that the President may appoint a Supreme Officer to be present at any branches' important celebration, such as a Silver Anniversary, if such an appointment is feasible. In most cases, it will be the Supreme Officer who resides closest to the location of the event who will be appointed.

On the subject of Anniversaries, the Board re-affirms its pride in the monthly publication, *Zarja*, which is now in its 25th year. Reaching over 10,000 homes and of interest to the membership and their families, *Zarja* has achieved a great deal of popularity and praise from all its readers. It is by far, the most unique magazine of our Slovenian-English culture, and the Board extends heartiest thanks and good wishes to all who have helped make it so—the editors, Mrs. Julia Gottlieb, Mrs. Josephine Rado, Mrs. Albina Novak who was editor for 19 years, and the present editor, Corinne Novak. Through the help of the members who have steadfastly supported the financial structure upon which *Zarja* is managed, and the contributions of many writers, and the good will of the readers, *Zarja* has enjoyed a happy past. The Board thanks Mrs. Marie Prislant, who as the Founder of S.W.U. has continued to contribute to the pages of *Zarja* for 25 years. The Boards also thanks the many branches who congratulated our magazine with advertisements in the December and January issues.

Trustee, Josephine Praust, wishes to conclude the meeting with her resignation from office. As it was previously known, Mr. and Mrs. Praust are changing their residence from Cleveland, Ohio to Florida. This change has now come about, and Mrs. Praust expresses her hopes that the Board will accept her resignation together with her heartfelt regret because she cannot continue under these circumstances, as the distance would be too great to allow her frequent visits to the Midwest. The Board appreciates Mrs. Praust's consideration of the inconvenience and accepts her resignation with a vote of thanks for her very honest and good work and they hope that she will enjoy her new surroundings. President Livek suggest that the next candidate for the Trustee's office should be asked, and that is Mrs. Mary Otonicar, of Cleveland. Mrs. Otonicar is called by telephone and accepts the appointment as second Trustee. The Directors bid welcome to the new Supreme Officer and at once signify their respect for this very hard working secretary of Branch no. 25, the largest in the organization.

Meeting is adjourned after prayer.

Josephine Livek, president
Corinne Novak, rec. sec'y



A-BROAD VIEWPOINT

by JOSEPHINE MISIC

1111 E. 72nd St., Cleveland 3, Ohio

Continuing an outlined tour through Slovenia, the Slovenian Women's Union excursionists reached the city of Metlika on the seventh day.

A chorus of young voices from Ljubljana stopped the bus and greeted the travelers with a selection of songs. Appreciative smiles confirmed by dollars and dinars past through the open bus windows before the Americans proceeded onward.

A hot, arid afternoon compelled us to relax in the city of Crnomelj. Deep human emotions began to react on many of our passengers as the bus drove past their childhood roving grounds. Forty, fifty, and even sixty years of immigrant life was temporarily forgotten as they saw and remembered their humble and carefree beginnings.

A fifteen minute ride through the streets of Kocevje gave the viewers enough time to catch the historic atmosphere of the city. The huge gothic church symbolized the northern influences which were prevalent for many centuries.

Gypsies dropped their picks and shovels as the bus interrupted their road construction work as it rode past Slovenia's best farmlands.

At sundown the bus arrived in Slovenia's proudest town — Ribnica. Cheering crowds gathered in the streets to welcome the Americans and official greetings and gifts were extended to their native visitor—Mrs. Albina Novak.

A garden supper was brought on by pert waitresses attired in their usual black dresses and crisp, white, collars and aprons. A five-piece orchestra trimmed Ribnica's atmosphere. Gaiety continued into the late dark hours—and even after the Americans were sheltered for the night, a musicians appeared under the windows and softly serenaded the visitors to sleep.

The next morning the townspeople hurried out of their well-kept modest homes and apartments to wave good-bye to a group who will never forget the royal reception of Ribnica.

Souvenir buying was next on the agenda as the excursionists arrived in the town of Sodražica. Handmade wooden ware is this region's chief trade. Fancy platters, bowls, jewelry boxes and flatware were purchased by the Americans as they took time to remember their families and friends back home.

The rich farmlands of the Dolenjsko region were growing scarce as the bus began to climb the steep upgrade into the forests of the Notranjsko region.

Ancient churches peaked through the heavy, dark green wooded areas. Ox drawn wagons filled with hay pulled to the side of the narrow roads to avoid collision with the modern vehicle.

Fields of blooming white potatoe plants appeared in the cool Bloke hills. Rugged men, hunters, sat idle in front of their homes while women and girls hand-tilled turnip and buckwheat fields around the Cerknica region. The famed Postojna Cave near the Italian border was next on the itinerary.

Twelve miles of underground beauty has been carved by the river Pivka. A one-mile miniature underground railway drove the tourists through breathtaking chambers a-

dorned with stalactites and stalagmites. Nature's carvings revealed a ballroom, narrow passages into white chambers connected by natural bridges under which flowed the river containing tiny "human fish". Millions of formations spur the imaginative minds of all who visit the world-renown Postojna cave.

To bring to an end ten glorious days of touring, the Slovenian Women's Union headed for the Yugoslav Riviera on the Adriatic coast.

A brief glimpse into the passports by border officials and the excursionists gained entrance into Yugoslavia's Zone B section.

The Adriatic sea mirrored the hot sun and reflected the rays into the overheated bus. Oysters nets made spiral designs in the waters near the shores.

The almost barren soil showed traces of rock growing in this region. Palms and olives were making their debut and across the bay Venice was in sight.

Two days and nights rested our travellers in the beautiful hotels in the cities of Portoroz and Opatija.

Portoroz is today Slovenia's sea resort. Opatija caters to Croatian vacationers. Crowded beaches showed youngsters bathing in the nude while the oldsters sipped "cokta" and "slivovitz" on the terraces listening to afternoon and evening tamburitza concerts.

A yacht sailed the S.W.U. group to the nearby city of Rijeka to view Yugoslavia's ship building industry. Today Rijeka is Yugoslavia's main port and trading center.

The element of time ended our excursion. At a concluding dinner in Ljubljana's Hotel Union, the Slovenian Women's Union group agreed that tiny Slovenia with its natural diversities is truly a vacationer's paradise.

* * *

Editors Note:—

A-Broad Viewpoint will continue with a detailed report on the peasant life of Slovenia, the reporter's trip through Zagreb and the Dalmatian Coast of Yugoslavia and the S.W.U. excursion through Italy and Switzerland.



Students of Ljubljana sang beautifully to the American visitors in Metlika. Standing in the center with the girls is Albina Novak, who expressed to them heartfelt appreciation and hopes of an American tour for the excellent performers.

A NATIVE AND AN AMERICAN VISITING EUROPE TOGETHER

A DREAM THAT CAME TRUE, is the only way that I can express my gratefulness in being able to see Europe and all its many fascinating and interesting places. I wrote a number of letters to Albina Novak, whom I've known practically all my life in Cleveland, stating that my husband and I would like to go join the group that SWU was arranging.

The strike on the French Line, where we had our reservations, complicated things a bit; but our strong determination made us very patient, so we were willing to take what space was available under those conditions. We did not complain, although accommodations could have been better and would have been was it not for the strike. On board the luxury liner we had a very nice group of friends and singing Slovenian songs was one of our main diversion. We also celebrated the Silver Wedding of Mr. and Mrs. F. Kondrich who were in the party. Mr. and Mrs. Polc, Mr. Kremzar and granddaughter Josephine Patrick of Cleveland and Mr. and Mrs. L. Skully of Colo. were good company.

The most valuable means of traveling for us were the automobiles which were taken off ship for us in Genoa, Italy. When we reached the Yugoslav boarder, naturally everyone was very excited. The customs inspectors in Yugoslavia were very friendly. In Sezana we made our first money exchanges and from there on each car traveled to its own destination.

My husband Tony and I headed for Podgrad, near Ilirska Bistrica. The folks in Podgrad being Tony's relatives, were waiting most anxiously to give us a warm welcome. Tony recognized his sister but not his two brothers; of course the many years of separation changed everyone's appearance. They all cried of joy because once again, they were together in the place where they were born. As for myself, being American born, it was a thrill which cannot be described in words. But it didn't take long to get familiarized and in no time at all, I was able to make friends.

Next day after our arrival to Podgrad, we visited other people and other places. What a wonderful feeling it was for Tony and me to be able to travel wherever we wanted and be able to buy food and take the children to restaurants and watch them enjoy good food. We took a group at a time and that was very often.

During our visit there was also a wedding. That was another new experience for me to see the wedding party seated on a wagon pulled by horses all shined up for the occasion. It was fun watching them. Equally interesting for me was to see a fun-



Top picture: Tony and Mary Bostian, 19617 Mohawk Avenue, Cleveland 19, Ohio on deck of the "Liberte" French luxury liner. On the picture to the left is the wedding party in Sebonski, near Podgrad. On the picture below we see the cast of young players in the playlet "Snegulcica" which was given during the Bostian's visit. On the next picture we see the wedding party. This will give you a good idea of their costume at the wedding.

eral in the village where they carry the home-made casket from the house to the church and the bereaved family follows dressed all in black. Such a funeral procession I've never seen before, so you can imagine how interesting it was for me to see something entirely different and new.

I must say that we didn't have a dull moment. We also saw a procession of which we took movies and such beautiful singing I never heard before in my life. I could listen to their singing day and night.

We should give the people over there every due credit for making life comfortable for themselves in spite of the hardships and the primitive way of life. They certainly try their best to be happy and satisfied with little things. You have no idea what pleasure it is for them to receive packages from America. They almost live for those moments of joy. So don't let them down but help whenever you have the opportunity of remembering them with some small items. They are satisfied with so little.

One of the most impressive experiences for Tony and me was to see the children's activities. We went to one of their performances Snegulcica and marveled at the beautiful diction and their acting was very good. The attendance was not too big, because it was the first sunny day and the folks took advantage of it and hurried to the fields because during rainy days everything has to wait. When Tony saw that there were empty

seats in the hall, he paid for every vacant seat to make the children happy in knowing that their effort was appreciated by us and that brought many smiles to their young faces. We are certain that they, too, will remember our gesture.

On the nite before we left no one went to bed. We sang and sang... But time came all too soon when we had to leave. The day we were saying goodbye, we'll never forget. The entire village stopped working and they came to see us off. We all cried, and I mean cried, and handshaking and hugging and kissing just had no end. They handed us huge bouquets of flowers and also decorated our car. They made a big sign for our car: "Na svidenje, Podgrad!"

In closing I'd like to mention only this: Everyone in America, who has relatives or friends over there, whom they haven't seen for many many years, should make the trip. Of course, it costs money, but the joy bring to your dear ones and to yourselves, is worth the money you spend. Life is too short to miss this experience. Your American born children, too, will enjoy meeting the folks and seeing the undescribably beautiful sceneries all through the trip. I will say: there is no country like the good old USA. God bless it! To fully appreciate the comforts of America, one has to see other people in other countries. Tony and I will hope and pray that health will permit us to again see Europe. **Mary Bostjan**

Activities of Our Branches

THANK YOU

I am grateful to the officers and members of Branch no. 2 Chicago for the delicious dinner and the evening entertainment of movies and refreshments given the Board of Directors at the time of the semi-annual Board meeting January 25th at Tomazin's. It was nice meeting you again; we enjoyed it immensely. Thanks a million!

Remember the Midwest Bowling Tournament in La Salle, April 3-4th. March is Red Cross month. Give generously!

Josephine Livek
Supreme President

No. 16, So. Chicago, Ill. — February meeting was well attended by our faithful members. We have two sick members, Mrs. Yaki and Mrs. Sefcik. At the meeting, our members signed cards to be sent to them and cheer them up a little. Lucky members, Draga Petkovich and Mrs. Krilich each took home a nice prize. A Valentine Party ended up a perfect evening. Marge Spretnjak made little heart trimmed cups, filled with heart candy. For refreshments, there were cheese strudel, apple strudel, cup cakes and a French pastry delight. Valentines were exchanged by all the members present. A popular game gave the women a few more laughs.

On March 28, 1954, we are having a card party time: 8 P.M., place: St. George's Hall, 96th and Ewing Ave., admission: 50 cents. All members are asked to bring along a prize for the occasion at our meeting, on March 11th.

Let's see if we can find a few new faces shining among the regular ones.

Ann L. Springer, Rec. Sec'y

No. 23, Ely, Minn. — Dawn Club — Good health to you all! For another year, you will have to bear with me, as I have been chosen to continue to report our Dawn Club events. Will try to do my best.

Our new president, Stephanie Vranesich, opened the meeting with prayer, and got off to a good start. New recorder, Jeanette Vidmar read her report as did, Rose Pucel, new treasurer, Louise Seliga, in her gracious manner gave her auditing report in the absence of Molly Richards. It was then decided to resume our birthday club, and members may join if they wish. Florence Markovich and Rose Ferderber were chosen as the chairmen.

Everyone was very helpful and excited for the new idea which was

formulated at the meeting. We want to bring in a lot of money for the St. Anthony's Church Building Fund and have decided to hold a Spaghetti Dinner at the Community Center. We expect 100% cooperation from all the members who promised to work in the kitchen and waiting on tables. Barbara Rosandich and Molly Zupancich are general chairmen. Rose Pucel and Jeanette Vidmar were chosen as the ticket chairmen and Mary Evanish volunteered to head the waitress committee and will have many assistants.

Sick Committee chairman is Mary Shikonya, taking office upon the resignation of Stephanie Vranesich.

After all the excitement of these "hot" discussions, the members were pretty tired, but still decided to send a contribution to the March of Dimes in the name of our branch. Mary Evanish took home a special nice prize too.

"Help Your Neighbor" was then played with many satisfied "customers". Following this, a delicious lunch was served by Ann Benko, chairman, assisted by Pauline Ferderber, Rose Ferderber, Angela Godec and Mary Evanish. The Lunch Committee chosen for February: Mrs. Rose Lobe, chairman, assisted by Mary Jamnik, Mary Knapp, Emily Malnar and Angela Kosir.

February birthday greetings to Stephanie Vranesich and yours truly.

Mrs. Anthony Skradski, reporter

No. 34, Soudan. — The January meeting of Branch no. 34, was a social affair, and was attended by 29 members in spite of the cold weather and illness which was prevalent at the time.

The evening commenced with a 6 o'clock baked ham dinner, prepared and served by the members. Everyone enjoyed the good food—such variety—and the friendly atmosphere that prevailed.

During the short business meeting that followed a contribution was voted to the local March of Dimes fund. After the meeting everyone joined in the games—and every member went home with one or more prizes. To conclude the evening, at ten o'clock, ham, potica, ice-cream and coffee were served.

Our meetings are always well attended, and Mrs. Erchul, our president informed me we have some more new members joining our Branch at the February meeting. We will be glad to welcome them into our midst.

Barbara Yapel, Reporter

CHICAGO CHORAL CLUB NEWS

Soon the month of April will be here and tagging along will come the budding Spring. And April too, is a busy month for our Choral group as we are working and rehearsing for our Spring program. It will be an afternoon of delightful Concert listening, an entertaining Show, plus the appearance of guest talent. You will enjoy hearing new songs and old favorites; and the Show itself will be one we've never had had before, pleasing and very amusing. The evening will unfold with diversion of music, dancing, fun for all, and plenty of good refreshments.

Although our program is now under rehearsal, membership is still open to women and girls who are interested in singing and participating in our various activities. There is no membership fee and no dues. While you still have time to become a member now, contact Mrs. Albina Rakovec at 1945 West Cermak Road—Frontier 6-2759. You may also register at the Music Room which is located on the second floor of the St. Stephen School building.

Strict rehearsals are every Tuesday promptly at 8:00. If you join now, you will have the opportunity to take part in our Spring program. Junior Group rehearsal is at 7:00. Come now and bring a friend along to join with you.

Albina Rakovec
Pres. S.W.U. Choral Club

No. 43, Milwaukee, Wis. — It is indeed a pleasure to report on the events of our last meeting. The number of new members which were initiated, made it impossible to hold our meeting at our usual place, so facilities were made to use Karlovich's Hall to accommodate the crowd. A very large attendance was on hand to welcome our new members. We were very proud to be honored with the presence of Albina Novak our Supreme Secretary, and her daughter Corinne, the Editor of "The Dawn".

We opened our meeting with the installation of new officers with the Very Rev. Alexander Urankar, our Spiritual Advisor officiating. We then held roll call of all new members, with Albina conducting the initiatory ceremonies. After all the business details were discussed we heard a very inspirational talk given by Albina on the welfare and betterment of the branch. She also stressed the cooperation necessary by every member to

18th ANNUAL BOWLING TOURNAMENT, APRIL 3-4, PLA-MOR BOWLING ALLEYS

For room reservations write to HOTEL KASKASKIA, La Salle, Ill.

participate actively in all events. We were also pleased to hear from Father Alexander on the leadership of the officers and their part in making themselves responsible to their duties.

After the meeting a delicious luncheon was served which included baked beans, barbecued hamburger, hot dogs, potato salad, pickles, olives, potica, cake and coffee. Our sincere congratulations to the special committee that prepared the luncheon, and to Mrs. Josephine Verbick for making the delicious coffee. We also want to thank Shirley Groth for taking those flash pictures. We hope they turn out just as clear as the smiles on the faces that were present.

Any members who are interested in going to the bowling tournament on April 4, 1954, which is going to be held in La Salle, Ill., please contact Rose Kraemer our new secretary as to the details. We are going to charter a bus so we can all leave in a group. This should prove a little more economical and a lot more fun.

Our next meeting will be held at our usual place, the Rose Room, on the second Sunday of the month at 2:00 P.M.

Special thanks to Albina and Corinne Novak for being with us at our important meeting, and also to the Rev. Alexander and Rev. Claude who took time from their heavy schedules to be with us. I also wish to extend a hearty welcome to all new members who have joined our branch recently and hope their goodwill and friendship will remain with us for a very long time. **Mary Ribblich**

No. 45, Portland, Oregon.—It was a pleasure to see the large turn out at our first meeting of the year, at that meeting officers for 1954 were installed. Mrs. Anna Barta conducted the installation.

Secretary and Treasurer's report show that financially we did very good, in the past year, but not so good in membership, let's try our best to increase our membership.

At the January meeting a decision was made, as in previous years to offer a Holy Mass on Palm Sunday for living and deceased members of our branch. The 10 A.M. Mass has been reserved for us, so that we will all attend in a body and receive Holy Communion. This year the church service will take place at St. Patrick's church, N.W. 19th and Xavier St. Afterward we will have breakfast together at Polich Restaurant. Let's hope that all of us will be able to attend.



FOUR GENERATIONS

Seated is Mrs. Mary Duemovich, great grandmother, with her is Carol Ann Cozzetto, great granddaughter; standing at left is Mrs. Jacobina Nemarnik, grandmother; at right is Mrs. Lucy Cozzetto, mother. — On picture below standing left to right: Betty Ann Nemarnik, Carol Ann Cozzetto, Mrs. Mary Duemovich. Betty Ann, and Carol Ann are Junior members of branch no. 45, Portland, Oregon.

Anyone knowing of any sick member in our branch, please let me know or call our sick committee, Mrs. Knez, T.W. 2020, or Mrs. Carlisle (Ann) Br. 5893, if a member is in a Hospital we send flowers, if sick at home we send a card.

We extend our sympathy to Mrs. Anna Matulac whose husband passed away January 20, 1953.

Any member who is ill is sent our warmest wishes for a speedy recovery.

We wish to thank Mrs. Mary Werderbar for delicious lunch (potica).

A Happy and a Blessed Easter to all.
Louise Struznik, Sec'y

No. 52, Kitzville, Minn.—Our meeting was held at the school. We had a good attendance, but strongly urge more members to attend future meetings. With spring just around the corner maybe it will bring more of us out of the long winter's hibernation.

A hearty welcome to the six new members that have joined the lodge since the first of the year. It's '54 and we must get more.

To all who are sick or convalescing, God grant them a speedy recovery.

After the business was disposed of, cards were played with honors in bridge going to Julia Mancuso, high. Celia Politano, low. In smear Rose Zidarich and Margaret Kochevar, high, Betty Strazishar and Anne Yeshe, low. In bunco Ivana Prelesnick, high, Mary Musech, low. The prize was taken by Katherine Marolt.

A delicious lunch was served by the hostesses of the evening, Angelinne Russ, Frances Shega, Angelinne Hrvot and Josephine Oswald.

Your reporter, **Margaret Kochevar**

No. 55, Girard, Ohio. — January, the first meeting of the New Year was attended by twenty-one members ... a wonderful turn out for such terrible weather. And I'm sure it was a wonderful boost to our new officers for the year 1954, Mrs. Catherine Lozier, Pres.; Mrs. Anna Kolon, Vice-President; Mrs. Mary Macek, Treasurer; and Mrs. Frances Hribar, Secretary. We all wish to extend our heartiest thanks to our retiring officers, Mrs. Theresa Lozier and Mrs. Emma Zore for their wonderful work for our branch and the many, many extra things they did to help make this organization something to be proud of.

Those of you who didn't get to the last meeting sure missed a wonderful luncheon served by Mrs. Mary Macek, Mrs. Theresa Lozier, Mrs. Catherine Lozier, Mrs. Frances Hribar, Mrs. Anna Kolon, Mrs. Emma Zore and Mrs. Mary Gabrovsek.

That's all for now. See you at that next meeting? Come on.

Dorothy Robsel

No. 56, Hibbing, Minn. — A little late in getting started with my reports for the year 1954, but as they say—better late than never.

Our January meeting was held on a very cold night, no doubt the reason



WOMAN'S GLORY

The Kitchen

All recipes
are tested
by contributor

Frances Jancer
1110 — 3rd St.,
La Salle, Ill.

With the Lenten season comes the thought of Lenten dishes. The busy housewife must plan ahead for the fast days of Lent—plan to produce nutritious meals without meat. These can be prepared with noodles, macaroni, eggs, cheese and fish, and even rice can be prepared as a main dish. It all requires careful study and planning on what the family will like.

Following is a salmon casserole that utilizes fish and macaroni.

SALMON CASSEROLE

1 cup elbow macaroni, 2 cups medium white sauce, well seasoned 1½ cups flaked salmon, 2 cups diced cooked carrots, ½ cup grated American Cheese.

Cook macaroni in boiling salted water 10 minutes, or until tender; place ½ of it in the bottom of a greased casserole, then pile all of salmon on top and pour ½ of the white sauce over the fish. Place car-

rots, and remaining macaroni in layers on top and pour remaining white sauce over all. Sprinkle top with cheese and bake in moderate oven 350 degrees for 45 minutes. Makes 6 portions.

TUNA MACARONI CASSEROLE

3 slices bacon, 3 green onions, 1 cup canned mushrooms, 1 teaspoon Worcestershire Sauce, 1 teaspoon salt, 4 cups cooked macaroni, 1 cup canned tuna fish, 1 can cream of mushroom soup.

Brown bacon in skillet, drain slices and reserve for the top. Cut onions in small pieces, and brown slightly in the bacon grease. Add the mushrooms, Worcestershire Sauce and salt. Cook together about 3 minutes. Drain and flake the tuna, arrange the tuna, macaroni and mushroom mixture in layers in a 2 quart lightly greased casserole, pour the mushroom soup over the mixture. Cover and bake at 350 degrees. Arrange the bacon slices on top 5 minutes before baking time is up. Your family will ask for this one often.

CHEESE FRITTERS

1¾ cups flour, ½ teaspoon dry mustard, 1 teaspoon salt, ½ teaspoon pepper, 1 slightly beaten egg, 1 cup milk, 3 cups grated cheese, 1 tablespoon melted shortening, 2 teaspoons grated onion.

Sift flour; measure; add mustard, salt and pepper; sift again. To slightly beaten egg add milk, cheese, short-

ening and onion. Add to dry ingredients, stirring only until blended. Shape into small croquettes and roll in fine dry crumbs.

Fry in deep hot fat (365 to 375 degrees) until browned.

Serve with tomato sauce and crisp bacon. Makes 6 servings.

RICE & CRABMEAT

½ small onion, minced, 2 tablespoons butter, ½ cup light cream, 1 cup cooked rice, 1 cup flaked, cooked crabmeat, ½ cup chili sauce, toast points.

Saute onion in butter 2 minutes. Add cream, rice and crabmeat, and heat slowly in saucepan or chafing dish until almost boiling; add chili sauce. Serve on toast points. Makes 6 small portions.

DEVILED OYSTERS

1 onion, finely chopped, ¼ cup butter, 1 quart of oysters, chopped, 1 tablespoon chopped parsley, dash of cayenne, ½ teaspoon Worcestershire Sauce, 2 eggs, well beaten, ½ cup cracker crumbs, ¼ cup fine bread crumbs.

Saute onion in 3 tablespoons butter 3 minutes, or until tender; add oysters, parsley, cayenne and Worcestershire Sauce, and boil 1 minute; add to eggs. Add cracker crumbs and turn into small ramekins. Sprinkle with bread crumbs and dot with remaining butter; bake in hot oven (425 degrees) for 15 minutes or until browned. Makes 6 portions.

for the poor attendance. We took care of unfinished 1953 business and also made a polio donation. Several members were reported on the sick list. They were: Mrs. Schwartz, Mrs. Eva Maras, Mrs. Mary Marolt, Mrs. Helen Miskulin and a Junior member, Laura Znyder. To these members and those others who may not be feeling well, we wish a quick recovery.

Our February meeting was well attended and we had the pleasure of seeing several new faces. Plans were discussed for one of our annual trips. President, Mary Theodore would like to know as far in advance as possible how many and who are the members interested. Please contact her if you would like to go.

A surprise of the evening was a basket of Florida oranges which we all enjoyed. Our member, Mrs. Kozak, who is spending the winter in Florida sent them to us. It was very nice of you, Mrs. Kozak, and thanks, again! Speaking of Florida, the excursion that SWU is sponsoring was also discussed, but many of our members could not make it.

Popular games and a delicious lunch was enjoyed after the meeting. Hostesses were Mary Bissonette, Mary Meadows, Angeline Passino and Anne Satovich. Best wishes to all—see you at the next meeting.

Anne B. Satovich

No. 57, Niles, Ohio. — It was a very could day and evening at the time of our January meeting, but it didn't keep our faithful members from attending the meeting which was held at the home of our secretary, Virginia Zevkovich. After the business meeting, our hostess, Mrs. Frances Kosance, and Virginia Zevkovich, and Mary Strah served a delicious lunch and provided many nice gifts for games. As you know, our meetings are held every second Tuesday of the month at 7:30 P.M., at members' homes. Let's have 100% attendance in 1954. Don't forget to pay your dues on time!

Congratulations to Mr. and Mrs. Louis Racher, now residing in Massillon, Ohio, who have been blessed with the arrival of their second son, William.

Our president, Frances Yerman and her husband flew to Florida to spend two weeks visiting their son, Ed, and his family.

Your reporter, Mary Strah

No. 79, Enumclaw, Wash. — Gee! Here we are, looking forward to spring, again. Our winter wasn't too bad; we had about ten to twelve inches of snow which only lasted about two weeks.

Our January meeting was held at the home of Mrs. Mary Mihelich at

which time, election of officers took place. All the officers remained the same for this year, with the exception of Mrs. M. Podbregar, who is ill in the hospital. Rita Richter has replaced her as Sgt.-at-Arms.

After the close of the meeting, a wonderful lunch was served by our hostess Mary Mihelich who was assisted by Peggy.

Congratulations to Mr. and Mrs. Thomas Weltschneig who celebrated their Golden Wedding Anniversary last month.

We all wish a speedy recovery to Mabel Laush, who is confined to the hospital.

The date of the next meeting is the second Sunday of every other month. Hope to see more of you in attendance. Fannie Ramshak, Sec'y

No. 92, Crested Butte, Colo. — Hello! We are enjoying a very nice spring—the days are beginning to get warm and the snow is really melting—the streets will soon be dry.

Our regular meeting was held Sunday Feb. 9th at Frank's Cafe, where we will hold our meeting from now on. There were four members absent, Mrs. Joe Carricato is vacationing in California, Mrs. John Kapushion is visiting at Golden, Colorado, and Mary Kapushion and Helen Cobai were also absent.

JUNIORS' PAGE

Junior's Christmas Party in Ely, Minnesota



A FRIENDLY MESSAGE TO ALL OUR JUNIORS

More fun and frolic for Juniors of the Slovenian Women's Union was held in Ely, Minnesota, branch no. 23, December 20th. As you can see by the pictures, a good time was had by all the boys and girls who attended. With paper hats, lunch, gifts, and Santa Claus, the party was a complete success.

Thanks to the lovely ladies of Ely who put so much time and effort into this party. The payoff will come when these little youngsters are grown up and have found memories of Junior activities which will inspire them to carry on the Zveza's work. This is our aim and obligation to our organization to lay a sound foundation today so tomorrow we'll still be in existence. It is noteworthy to mention that several branches have held wonderful get-togethers for Juniors this past year and with a little more effort by other branches, they too can be united for an evening of activities.

Possibly it may be easier for some branches to have weiners or marshmallow roasts this summer to get started, and with a few games wouldn't it be fun?

Hats off to the Chicago branch who held a Christmas party for their Juniors. May this be just the beginning of good audiotive meetings.

May I suggest the selection of a very ambitious youngster to be the reported for group. It would be very good to hear each month from every branch. Give us information and we'll do the rest. Kindly send me the names of reporters and I will see to it they receive the necessary supplies and instructions.

Thank you Jo Ann Krus of Ahmeek, Michigan, for the lovely hanky and card you sent me for Christmas; it was sweet of you. I am sure you enjoyed shopping with your prize money. We'll try to have a few more contests in the future so please tell your friends to join in the fun.

To the many readers of my articles in the Zarja who have written to me and encouraged me, thanks a million. I needed the support from you. I realize success can be only attained if we keep on prodding, and now we are slowly getting results. With your help we can succeed in making our groups very active, won't you help please?

My selected Junior circle is branch no. 3 of Pueblo, Colorado which has 120 Juniors. The purpose of picking out an individual branch is to get in contact with interested parties who will promote Junior activities through the Zarja and correspondence. Having spent several days in your fine city and becoming acquainted with so many grand persons I know you have the leadership there to get going with the teenagers. If necessary, divide them into groups. Please pick out a reporter to cover all events and activities. Let's go Pueblo, I want to hear from you!

The "Prodder,"

Mary B. Theodore

THREE LITTLE KITTENS

You all know the tale of the 3 little kittens

Who lost their mittens at play;

You also know what their mommie said
When they came home that day.

You remember she sent them away
upstairs

And said they could have no pie;

But do you know of the marvelous trip
The kittens took to the sky?

It happened like this; when each little kitten

Was ready to go to bed,

They stood by the window to count the stars

That brightly shone overhead.

The night was clear, and the Milky Way
Was white in the light of the moon;

And the three little kittens sailed away
To the sky in a toy balloon.

Oh, they sailed and they sailed past the stars in the sky

Where the comets swished and roared;
Past the Dipper and Bear, away they went

Till straight to the moon they soared.
And there they found a River of Milk

And they gurgled and splashed and played,

In chocolate milk, sweet milk, buttermilk too

And they say how butter was made.

They floated along on a huge butter cake;
They splashed and they drank and they paddled;

Till just at the edge of Buttermilk Falls
A boulder of butter they straddled.

Now butter is slippery, as all of you know
And just as they got a good footing
The butter grew soft, and they found
that they stood

Completely submerged in rice pudding.
Now pudding is simply delicious to eat
But not so delicious to stand on;

And while they were trying to pull themselves out

They found they had nothing to land on.
Over and over they tumbled and rolled
Till off the moon's edge they were falling.

Away to the earth—far—far below
And each name was their own mother calling.

Yes, there in their beds these 3 little kittens

Woke up from their trip to the moon.

And close by their bed stood their own mother dear

Saying breakfast would be ready soon.



A group of Junior members from Branch 43, Milwaukee, Wis., that attended the annual Christmas Party at Karlovich's Hall.

Finančno poročilo S. Ž. Z. za mesec januar 1954
Monthly Report of the S. W. U. for the Month of January 1954

	Mesečnina		Družabne in		Razno	Skupaj	Štev. članic	
	Redni	Mladinski	"Zarja"	članice			Redni	Mladinski
1. SHEBOYGAN, WIS.	73.70	3.00	.10		.10	76.90	192	31
2. CHICAGO, ILL.	156.85	14.80				171.65	382	151
3. PUEBLO, COLO.	140.55	11.90			.80	153.25	335	126
4. OREGON CITY, ORE.	8.45					8.45	24	1
5. INDIANAPOLIS, IND.	46.10	4.90				51.00	131	51
6. BARBERTON, OHIO	61.40	2.50	.20			64.10	169	28
7. FOREST CITY, PA.	62.35	11.00	.60			73.95	158	114
8. STEELTON, PA.	32.60	.90				33.50	86	9
9. DETROIT, MICH.	15.85	.50				16.35	40	5
10. COLLINWOOD, OHIO	179.90	6.90				186.80	497	71
12. MILWAUKEE, WIS.	117.70	9.00			.90	127.60	331	90
13. SAN FRANCISCO, CAL.	55.80	1.20			.30	57.30	137	12
14. NOTTINGHAM, OHIO	133.05	5.70	.30			139.05	346	59
15. NEWBURGH, OHIO	138.50	6.80	.10			145.40	335	69
16. SOUTH CHICAGO, ILL.	66.95	3.00	.20		.10	70.25	168	31
17. WEST ALLIS, WIS.	121.00	2.70			.50	124.20	152	14
18. CLEVELAND, OHIO	35.60	.90				36.50	97	7
19. EVELETH, MIN.	65.05	8.40			.20	73.65	169	89
20. JOLIET, ILL.							583	212
21. CLEVELAND, OHIO	44.05	4.50				48.55	123	50
22. BRADLEY, ILL.							29	
23. ELY, MINN.	105.25	6.10	.10		3.00	114.45	275	61
24. LA SALLE, ILL.	80.80	8.50			.75	90.05	224	90
25. CLEVELAND, OHIO	403.30	19.30				422.60	973	200
26. PITTSBURGH, PA.	56.70	3.60			.30	60.60	152	36
27. NORTH BRADDOCK, PA.							84	14
28. CALUMET, MICH.							95	9
29. BROWDALE, PA.	16.05	2.20			.10	18.35	43	23
30. AURORA, ILL.	9.35					9.35	26	
31. GILBERT, MINN.	49.65	4.30	.50			54.45	124	43
32. EUCLID, OHIO	53.55	2.30				55.85	133	26
33. DULUTH, MINN.	31.00	1.80				32.80	82	19
34. SOUDAN, MINN.	18.80	.30				19.10	48	3
35. AURORA, MINN.	46.40	4.00	.10			50.50	99	44
36. MCKINLEY, MINN.	4.20					4.20	12	
37. GREANEY, MINN.	15.85	.70				16.55	44	8
38. CHISHOLM, MINN.	75.10	1.60	.10			76.80	189	16
39. BIWABIK, MINN.	9.75	.80			.20	10.75	29	8
40. LORAIN, OHIO	35.50	.40	.30			36.20	101	5
41. COLLINWOOD, OHIO	93.15	2.90				96.05	252	31
42. MAPLE HEIGHTS, OHIO	16.90				.10	17.00	44	
43. MILWAUKEE, WIS.	51.70	8.70			1.45	61.85	142	87
45. PORTLAND, ORE.	28.85	.50	.20			29.55	76	5
46. ST. LOUIS, MO.	10.30	.30			.50	11.10	28	3
47. GARFIELD HEIGHTS, OHIO ..	42.60	1.70			.25	44.55	116	17
48. BUHL, MINN.	9.00	.40	.10			9.50	21	4
49. NOBLE, OHIO	19.05	.70	.10			19.85	53	7
50. CLEVELAND, OHIO							75	10
51. KENMORE, OHIO	11.95	.30				12.25	27	3
52. KITZVILLE, MINN.	21.10	.40				21.50	51	5
53. BROOKLYN, OHIO	19.30	.90				20.20	48	9
54. WARREN, OHIO	35.20	4.90	.10		.35	40.55	92	51
55. GIRARD, OHIO	35.05	3.20				38.25	88	35
56. HIBBING, MINN.	45.85	.90				46.75	122	10
57. NILES, OHIO	26.75	2.30				29.05	65	25
59. BURGETTSTOWN, PA.	16.65	1.20				17.85	39	12
61. BRADDOCK, PA.	17.55	1.00			.20	18.75	43	10 %
62. CONNEAUT, OHIO	12.60	.20				12.80	31	2
63. DENVER, COLO.	37.95	3.70	.30			41.95	97	37
64. KANSAS CITY, KANS.	53.90	3.00				56.90	77	15 &
65. VIRGINIA, MINN.	27.10	2.50				29.60	69	25
66. CANON CITY, COLO.	22.20	1.50			1.00	24.70	52	16
67. BESSEMER, PA.	37.50	5.60	.80			43.90	85	56
68. FAIRPORT HARBOR, O.	13.30					13.30	28	
70. WEST ALIQUIPPA, PA.	6.00	.30				6.30	15	3
71. STRABANE, PA.	49.90	2.90			.40	53.20	122	29
72. PULLMAN, ILL.	17.95	1.20				19.15	47	13
73. WARRENSVILLE, OHIO	26.95	1.00				27.95	77	10
74. AMBRIDGE, PA.	25.75	.20				25.95	54	2
77. N.S. PITTSBURGH, PA.	20.65	2.40				23.05	59	24
78. LEADVILLE, COLO.	31.20	4.00				35.20	36	20 #
79. ENUMCLAW, WASH.	16.95	1.50	.70			19.15	42	15

	Mesečnina		Družabne in "Zarja" članice		Razno	Skupaj	Štev. članic	
	Redni	Mladinski					Redni	Mladinski
80. MOON RUN, PA.	11.20					11.20	27	
81. KEEWATIN, MINN.	12.25					12.25	35	
82. CROSBY, MINN.							28	9
84. NEW YORK, N.Y.	34.20	.90	.90			36.00	92	9 %
85. DePUE, ILL.	12.90	.50	.10			13.50	34	5
86. NASHWAUK, MINN.	4.35		.50			4.85	11	%
88. JOHNSTOWN, PA.	31.00	3.90	.30	.20		35.40	75	39
89. OGLESBY, ILL.	34.65	3.10	.30			38.05	108	42
90. BRIDGEVILLE, PA.	22.20	2.70	.20			25.10	62	27
91. VERONA, PA.	24.80	1.00				25.80	53	10
92. CRESTED BUTTE, COLO.	11.55	.20				11.75	23	2
93. BROOKLYN, N.Y.	32.00	1.20	.50	.20		33.90	85	12
94. CANTON, OHIO							25	13
95. SOUTH CHICAGO, ILL.	116.00	9.80				125.80	236	102
96. UNIVERSAL, PA.	24.40	.30	.40	1.00		26.10	57	3
97. CAIRNBROOK, PA.	14.80	.90				15.70	33	11
99. ELMHURST, ILL.	10.50					10.50	18	7
102. WILLARD, WIS.	14.10	.60				14.70	12	2 #
104. JOHNSTOWN, PA.	10.85		.10			10.95	35	1
105. DETROIT, MICH.	6.85	1.20				8.05	17	13
106. MEADOWLANDS, PA.	12.40		.40			12.80	24	
Skupaj	\$3908.55	241.50	8.00	13.10		4171.15	10565	2720

%—Dues for December; #—dues for January, February and March;
 &—dues for December and January.

DOHODKI:

Prispevki od članic	\$4,171.15	
Obresti od bondov	131.25	
Obresti od hranilnih vlog	200.00	
Stanovanjska najemnina za januar	150.00	\$4,652.40
Skupni dohodki		\$4,652.40

STROŠKI:

Za umrlo sestro Katherine Starc, pod. št. 40, Cleveland, Ohio	\$100.00
Za umrlo sestro Frances Kavcic, pod. št. 10, Cleveland, Ohio	100.00
Za umrlo sestro Rose Wlegele, pod. št. 12, Milwaukee, Wisconsin	52.20
Za umrlo sestro Mary Kranjc, pod. št. 18, Cleveland, Ohio	100.00
Za umrlo sestro Mary Milavec, pod. št. 25, Cleveland, Ohio	100.00
Za umrlo sestro Mary Krajc, pod. št. 25, Cleveland, Ohio	100.00
Za umrlo sestro Mary Loncar, pod. št. 25, Cleveland, Ohio	100.00
Za umrlo sestro Carola Glavič, pod. št. 25, Cleveland, Ohio	100.00
Za umrlo sestro Anna Krotec, pod. št. 26, Pittsburgh, Pa.	100.00
Za umrlo sestro Barbara Milek, pod. št. 26, Pittsburgh, Pa.	100.00
Za umrlo sestro Frances Mesojedec, pod. št. 36, Mc Kinley, Minn.	100.00
Za umrlo sestro Antonija Bartol, pod. št. 38, Chisholm, Minn.	100.00
Za umrlo sestro Mary Perko, pod. št. 47, Cleveland, Ohio	100.00
Za umrlo sestro Catherine Hameck, pod. št. 97, Carinbrook, Pa.	100.00
Mesečne plače glavnim uradnicam, davek odšteti	624.82
S.S. in dohodninski davek	333.15
Administracijski izdatki gl. odbornic	130.00
Olje, plin, voda pri posestvu	63.97
Telefon, brzojavi in uradne potrebe	60.81
Dnevnice in potovalni stroški direktoric za glavno sejo	434.17
Najemnina za glavni urad in uredništvo	50.00
Skupaj	\$3,049.12

Bilanca 31. decembra 1953 — Balance, Dec. 31, 1953\$316,842.64
 Dohodki v januarju 1954 — Income, January 1954 4,652.40

Skupaj.....\$321,495.04

Stroški v januarju — Disbursements in January, 1954 3,049.12

Bilanca 31. januarja 1954 — Balance January 31, 1954\$318,445.92

ALBINA NOVAK, glavna tajnica

ACTIVITIES — (cont'd. from p. 90)

After the business meeting, the ladies enjoyed playing popular games. Refreshments were served by Mrs. Josephine Krizmanich and Mrs. Margaret Malensek.

We are sorry to lose Rose Starika from our ranks. She has moved to Golden, Colo. Come to the meeting sometime, Rose, as our guest. We would enjoy your visit.

Two of our out-of-town members have visited us here recently; namely, Mrs. Rudy Stajduhar of Pueblo, and Mrs. Rudy Somrak of Trinidad, Colo. It sure was nice to see you, ladies; we love seeing our old friends!

Helen Cobai, reporter

No. 105, Detroit, Mich.—Dear Sisters, and friends—our last meeting could have been much better attended—but we hope that the next meeting will surpass all! Mrs. Bedich will give us a place to meet and we will make and sell aprons at that time for the benefit of our kitty! So, ladies, come to the next meeting as it is important.

Our deepest sympathy to sister Zorka Maisel who lost her husband recently. He was loved by all who knew him.

We congratulate Theresa Krause and her hubby on their first born, a bouncing baby boy. They are a very happy family and now we must enroll the new son into our SWU. I am always here to serve you in that way!

Sincere good wishes to Katherine Muzicks' hubby who is convalescing in Ford Hospital.

Our state is at present snowy and cold, and suffering from unemployment. The new automobiles have been decreased in price and the used car lots are full! We must rely for the most part on the automobile industry for our work, so it's important to us how the cars are selling.

Marie Nezbeda, Sec'y

PODRUŽNICE S. Ž. Z. IN NJIH ODBORI

ŠT. 1, SHEBOYGAN, WIS.

Preds.: Anna Zaverl, 2507 So. 8th St.
Tajn.: Mary Girdaukas, 1624 So. 9th St.
Blag.: Theresa Zagoren, 1624 So. 9th St.
Seje: Drugi torek v cerkveni dvorani.

ŠT. 2, CHICAGO, ILL.

Preds.: Josephine Zeleznikar, 2045 W. 23rd
Tajn.: Lillian Kozek, 2244 S. Wolcott
Blag.: Mary Tomazin, 1902 W. Cermak
Seje: Drugi četrtek v cerkveni dvorani

ŠT. 3, PUEBLO, COLO.

Preds.: Anna Pachak, 2009 Oakland ave.
Tajn.: Anna Spellich, 912 Bragdon Ave.,
Blag.: Mary Kukar, 1231 Taylor Ave.
Seje: Prvo sredo v mesecu, 7 p.m. St. Mary's Hall

ŠT. 4, OREGON CITY, ORE.

Preds.: M. Polajner, 1112 J. Adams St.
Tajn.: Mary Gerkman, R. 2 Box 59
Blag.: Stazi Petrich, 609 Madison St.
Seje: Drugi torek ob osmih zvečer.

ŠT. 5, INDIANAPOLIS, IND.

Preds.: Margaret Sustersic, 721 No. Kecham St.
Tajn. in Blag.: Julka Zupancic, 2826 W. 10th St.
Seje: Tretji četrtek S.N.D. 7:30

ŠT. 6, BARBERTON, OHIO

Preds.: Margaret Naizer, 821 Wooster Rd.
Tajn.: Mary Fidel, 86-15th N.W.
Blag.: J. Kiloran, 906 W. Tusc. Ave.
Seje: Prva nedelja v mesecu v farnem "Club House"

ŠT. 7, FOREST CITY, PA.

Preds.: Anna Kameen, 87, Depot St.
Tajn.: Christine Menart, 741 Main-Vandling
Blag.: Rose Kotar, 142 Center St.
Seje: Zvon Hall 2nd Sunday

ŠT. 8, STEELTON, PA.

Preds.: Anna Zlogar, Box P. O.
Tajn.: Dorothy Dermes, 222 Myers St.
Blag.: Katie Belicic, 241 Fredrich St.
Seje: Tretjo nedeljo v mesecu

ŠT. 9, DETROIT, MICH.

Preds.: Mary Gornik, 18095 Hull
Tajn. in blag.: Angela Stupar, 6428 Morse
Seje: Church Hall, 2nd Sunday, 3 P.M. every 3 months.

ŠT. 10, CLEVELAND, (Collinwood), O.

Preds.: Mary Urbas, 833 E. 156th St.
Tajn.: Frances Susel, 364 Babbitt Rd.
Blag.: Filomena Sedej, 713 E. 160 St.
Seje: Drugi četrtek v mesecu v Slovenskem Domu na Holmes avenue

ŠT. 12, MILWAUKEE, WIS.

Preds.: Frances Plesko, 1326 W. Madison
Tajn.: M. Schimenz, 732 W. Pierce St.
Blag.: Sophie Stampfel, 1120 W. Washington St.
Seje: Prvo sredo na 815 So. 5th St.

ŠT. 13, SAN FRANCISCO, CALIF.

Preds.: Rose Scoff, 2208 Mariposa
Tajn.: Mary Ansel, 691 Kansas St.
Blag.: June Starika, 3348 — 19th St.
Seje: Prvi četrtek v Slovenskem domu

ŠT. 14, NOTTINGHAM, O.

Preds.: Mary Strukel, 870 E. 185th St.
Tajn.: Stefi Smolic, 20300 Goller Ave.
Blag.: Mary Mršnik, 20170 Lindberg
Seje: Prvi torek v mesecu v Slov. društvenem domu, Recher avenue

ŠT. 15, NEWBURGH, O.

Preds.: Anna Yukić, 4716 Lester ave.
Tajn.: Helen Zupancic, 3549 E. 81st St.
Blag.: Rose Lausche, 8009 Union Ave.
Seje: Vsako drugo sredo v S. N. Domu na 80. cesti

ŠT. 16, SO. CHICAGO, ILL.

Preds.: Katie Triller, 1724 Stanton, Whiting, Ind.
Tajn.: Gladys Buck, 10036 Ave. L.
Blag.: Anna Buck, 10036 Ave. L.
Seje: Drugi četrtek, St. George's Hall

ŠT. 17, WEST ALLIS, WIS.

Preds.: Jos. Schlossar, Elm Grove, Wis.
Tajn.: Marie Floryan, 5830 W. Mineral
Blag.: Frances Piwonl, 2635 So. 70th St.
Seje: Tretjo nedeljo v šolski dvorani

ŠT. 18, CLEVELAND, O.

Preds.: Nettie Strukel, 16806 Trafalgar
Tajn. in Blag.: Josephine Praust, 1281 E. 169th St.
Seje: Drugi torek v Kuncic hall

ŠT. 19, EVELETH, MINN.

Preds.: Antonia Nemgar, 117 Jones St.
Tajn.: Mary Lenich, 609 Jones St.
Blag.: Josephine Primožic, 721 Grant ave.
Seje: Vsako drugo sredo v Auditorium

ŠT. 20, JOLIET, ILL.

Preds.: Emma Planinsek, 1314 Elizabeth
Tajn.: Frances Gaspih, 619 Nicholson St.
Blag.: Jos. Sumic, 1305 No. Center St.
Seje: Vsako tretjo nedeljo, 2 P.M., Ferdinand Hall

ŠT. 21, CLEVELAND, O.

Preds.: Frances Kavc, 13712 Sprecher Ave.
Tajn.: S. Danculovic, 12902 Longmead
Blag.: Jos. Weiss, 12619 Kilton Ave.
Seje: Prva sredo v Jug. Narodnem Domu

ŠT. 22, BRADLEY, ILL.

Preds.: Mary Rittmanic, 496 So. Center St.
Tajn.: M. Starasich, 212 So. Michigan
Blag.: Rose Lee, 717 Webster Cir. E. Kankakee, Ill.

Seje: Every fourth Thursday

ŠT. 23, ELY, MINN.

Preds.: Katherine Slogar, 411 E. Harvey
Tajn.: Barbara Rosandich, 846 E. Chapman St.
Blag.: M. Shikonya, 846 E. Chap
Seje: Prvo nedeljo 7:00 P.M. v Community Center

ŠT. 24, LA SALLE, ILL.

Preds.: Anna Plantan, 307-8th Street
Tajn.: Ang. Strukel, 586 La Harpe St.
Blag.: Mary Kastigar, 1146-7th Street
Seje: Prva nedelja v mesecu, v šoli, 6th and Crosot Stret

ŠT. 25, CLEVELAND, O.

Preds.: Pauline Stampfel, 6108 St. Clair Ave.
Tajn.: Mary Otoničar, 1110 E. 66th St.
Blag.: Louise Pika, 1176 E. 71st
Seje: Drugi ponedeljek ob osmih v šoli sv. Vida

ŠT. 26, PITTSBURGH, PA.

Preds.: Anna Trontel, 701 Kendall St.
Tajn.: Mary Coghe, 4517, Coleridge St.
Blag.: Ant. Stayduhar, 5607 Wickliffe St.
Seje: Tretji torek v Slov. Domu

ŠT. 27, NORTH BRADDOCK, PA.

Preds.: Mary Stephenson, 1721 No. Ridge
Tajn.: Mary Stefancic, 520 Howard St. East Pittsburgh, Pa.
Blag.: Frances Celligoi, 1719 Poplar Way
Seje: First Sunday, 1620 Pierce

ŠT. 28, CALUMET, MICH.

Preds.: Ann Heinaman, 6th Street
Tajn.: Mary Bonefant, 4259, 11th St.
Blag.: Stephanie Ryan, 109 8th St.
Seje: Drugo sredo v mesecu v Cerkevni dvorani

ŠT. 29, BOUNDAL, PA.

(P. O. Forest City, Pa.)
Preds.: Mrs. Mary Pristavec
Tajn.: Mary Hadley, 217 Vine
Blag.: J. Debevec, R. D. 2
Seje: Prvi ponedeljek v mesecu

ŠT. 30, AURORA, ILL.

Preds.: Florence Aister, 775 Aurora Ave.
Tajn.: Theresa Zefron, 1227 Superior Street
Blag.: Barbara Fayfar, 611 Hanks Ave.
Seje: 2nd Tuesday at members' homes

ŠT. 31, GILBERT, MINN.

Preds.: Antoinette Lucich, Box 752
Tajn.: Rose Klink, Box 494
Blag.: Genevieve Novak, Gilbert
Seje: Drugo sredo v Community Center

ŠT. 32, EUCLID, O.

Preds.: Theresa Potokar, 19850 Renwood
Tajn.: Ann Cooke, 21670 Fuller Ave.
Seje: Prvi torek v dvorani sv. Kristine

ŠT. 33, DULUTH, MINN.

Preds.: Anna Podgorsek, 301, 97th Ave W.
Tajn. in Blag.: Mary Shubitz, 518-99th Ave. W.
Seje: Drugi četrtek v mesecu v šolski dvorani.

ŠT. 34, SOUDAN, MINN.

Preds.: Mary Erchul
Tajn. in Blag.: Mary Pahula, Box 696
Seje: Tretji torek v C.M. Club Hall

ŠT. 35, AURORA, MINN.

Preds.: Pauline Plevel, Box 172 A
Tajn. in blag.: F. Bradach, Box 172
Seje: First Mon., 7:30 P.M. at Rec. Hall

ŠT. 36, MCKINLEY, MINN.

Preds.: Anna Spihar
Tajn. in blag.: Mary Krall, Box 84
Seje: Drugo nedeljo v mestni dvorani ob 2 popoldne

ŠT. 37, GREANEY, MINN.

Preds.: Helen Shuster
Tajn.: Frances L. Udovich
Blag.: Anna Skraba, Gheen, Minn.
Seje: Druga nedelja v cerkveni dvorani

ŠT. 38, CHISHOLM, MINN.

Preds.: Mary Nosan, 118 S. W. 5th St.
Tajn.: Anna Trdan, 215-5th S.W.
Blag.: Sylvia Petrich, 303-7th S.W.
Seje: Prvo sredo S.N.D. zvečer

ŠT. 39, BIWABIK, MINN.

Preds.: Johanna Zallar
Tajn. in blag.: Frances Anzels, Box 67
Seje: Second Sunday, President's Home

ŠT. 40, LORAIN, O.

Preds.: Frances Bresak, 1769 E. 31st St.
Tajn.: Angela Kozjan, 1748 E. 34th St.
Blag.: Mary Pavlovic, 1763 E. 34th St.
Seje: Drugo sredo ob 7:30 zvečer v S. N. Domu

ŠT. 41, COLLINWOOD, O.

Preds.: Frances Jamnik, 1014 E. 169th St.
Tajn.: Ella Starin, 17814 Dillewood
Blag.: Anna Rebolj, 1217 E. 176th Street
Seje: Prvi torek v SDD na Waterloo Rd.

ŠT. 42, MAPLE HEIGHTS, O.

(P. O. Bedford, O.)
Preds.: Mary Hochevar, 15916 Raymond St.
Tajn.: Frances Glavic, 5169 Cato St.
Blag.: Olga Ponikvar, 5127 Miller Ave.

Seje: Prvi torek, 7:30 p.m., v S. N. D., 5050 Stanley Avenue

ŠT. 43, MILWAUKEE, WIS.

Preds.: Mary Tratnik, 2600 So. Howell St.
Tajn.: Rose Kraemer, 2012 S.K.K. Ave.
Blag.: Joan Verbick, 3137 So. 30th St.
Seje: Drugo nedeljo, 2012 So. K. K. Ave.

ŠT. 45, PORTLAND, ORE.

Preds.: Violet Knez, 7041 N.E. 22nd Ave.
Tajn.: Louise Struznik, 915 Stafford St.
Blag.: Rose M. Roso, 215 S. E. 86th Ave.
Seje: 1st Thursday Polish Hall

ŠT. 46, ST. LOUIS, MO.

Preds.: Josephine Prebil, 4309 California
Tajn. in Blag.: Helen Skoff, 6255 Westway Pl.
Seje: Prvi četrtek, 3244 Minnesota Ave.

ŠT. 47, GARFIELD HEIGHTS, O.

Preds.: Theresa Bizjak, 8601 Vineyard
Tajn.: Ivanka Pugelj, 10724 Plymouth
Blag.: Antonia Dolinar, 8805 Vineyard Ave.
Seje: Drugo soboto na 8601 Vineyard Ave.

ŠT. 48, BUHL, MINN.

Preds.: Rose A. Molick, Box 272
Tajn.: Annie Peschel
Blag.: Mary Arko, Box 455
Seje: Tretji torek vsak tretji mesec

ŠT. 49, NOBLE, O.

Preds. in tajn.: M. Stusek, 29654 Grand Blvd., Wickliffe, Ohio
 Blag.: Rose Strah, 24420 Mavee
 Seje: Drugo nedeljo ob dveh na 22301 Arms Ave. Vsake tri mesece.

ŠT. 50, CLEVELAND, O.

Preds.: Frances Slet, 25982 Highland Rd.
 Tajn.: Mary Loushin, 25511 C hardon Rd.
 Blag.: Carole Traven, 1249 E. 67th St.
 Seje: 2nd Monday Carofran's, 7017 Super-lor, upstairs.

ŠT. 51, KENMORE, O.
(P. O. Akron, Ohio)

Preds.: Dorothy Zakely, 616 W. Flora
 Tajn.: Jennie Zoker, 2110 Manchester rd.
 Blag.: Jennie Golec, 450 Waterloo
 Seje: Prva nedelja v mesecu, 2 p.m., Slov. Home, 2166 Manchester Rd.

ŠT. 52, KITZVILLE, MINN.

Preds.: Jos. Oswald, 330—2nd St.
 Tajn.: Rose Chiodi, 312—4th St.
 Blag.: M. Gutzwiller, 216—3rd St.
 Seje: 1st Wed. Kitzville School Hall

ŠT. 53, BROOKLYN, O.
(P. O. Cleveland, Ohio)

Preds.: M. Oblak, 4412 Bradley Avenue
 Tajn. in Blag.: Mary Kolanz, 3970 W. 22nd Street
 Seje: Prvi četrtak, 2 P.M., 4602 Jennings

ŠT. 54, WARREN, O.

Preds.: R. Racher, 2295 Burton Street
 Tajn.: Dorothy Tomazin, 44 E. Wood-land, Niles, Ohio
 Blag.: Carolyn Knezovich, 2104 Niles
 Seje: Third Wed, Slov. Home

ŠT. 55, GIRARD, O.

Preds.: Catherine Lozier, 3001 Idlewood, Youngstown, Ohio
 Tajn. in Blag.: Mary Macek, 44 Pitts-burgh Ave.
 Seje: Drugi četrtak v S.N. Domu

ŠT. 56, HIBBING, MINN.

Preds.: Mary Theodore, 2529-4th Ave. W.
 Tajn.: Mary Meadows, 1410-15th Ave. E.
 Blag.: Caroline Kozina, 2601—2nd Ave.
 Seje: Drugi torek v Assumption Hall, ob 7:30 zvečer.

ŠT. 57, NILES, OHIO

Preds.: Frances Yerman, 619 Spring
 Tajn.: Virginia Zevkovich, 318 Baldwin
 Blag.: Theresa Racher, 318 Baldwin
 Seje: 2nd Tues. at Member's Homes

ŠT. 59, BURGETTSTOWN, PA.

Preds.: Cecelia Garritano, Main Street
 Tajn.: Virginia Bendich, 2 E. Market
 Blag.: Margaret Godish, 1 E. Market St.
 Seje: 2nd Tuesday Slov. Home

ŠT. 61, BRADDOCK, PA.

Preds.: Johanna Chesnik, 1223 Mitton
 Tajn.: Pauline Stolec, 2019 Monroe, Swissvale
 Blag.: Jennie Novosel, 901 Greensburg Pike, E. Pittsburgh
 Seje: 2nd Sunday, Croatian Home

ŠT. 62, CONNEAUT, OHIO

Preds.: Katherine Ilvonen, 284 W. Main Rd.
 Tajn.: Anna Mundl, 763 Broad St.
 Seje: 2nd Wednesday of month

ŠT. 63, DENVER, COLO.

Preds.: Mary Kovac, 4795 Pearl St.
 Tajn.: Angelina Andolshek, 4531 Penn St.
 Blag.: J. Krasovich, 5180 Washington St.
 Seje: Slovenian Home, 4th Sunday.

ŠT. 64, KANSAS CITY, KANS.

Preds.: Antonija Kastelec
 Tajn.: Catherine Lastelle, 637 Orville
 Blag.: Mary Mootz, 319 Orchard Street
 Seje: Tretjo nedeljo v šolski dvorani

ŠT. 65, VIRGINIA, MINN.

Preds.: Angela Stepih, 2102 Southern St.
 Tajn. in Blag.: Jennie Taucher, 719—10th St. N.
 Seje: 1st Monday, 8 P.M., Women's Club, City Hall

ŠT. 66, CANON CITY, COLO.

Preds.: Agnes Lukman, Florence, Colo.
 Tajn.: Katherine Yekovec, 607 Griffin
 Blag.: Mary Lauriski
 Seje: 2nd Sunday Drenel's Hall.

ŠT. 67, BESSEMER, PA.

Preds.: Mary Snezic, Box 47
 Tajn.: Frances Samsa, Box 45
 Blag.: Mary Brodesko, Box 447
 Seje: Vsako prvo sredo v Croatian Hall

ŠT. 68, FAIRPORT HARBOR, OHIO

Preds.: Mary Modic, 505 New Street
 Tajn. in Blag.: Mary Grzely, 1055 N. St. Clair Palmsville
 Seje: Drugo nedeljo na domu tajnice

ŠT. 70, WEST ALIQUIPPA, PA.

Preds.: Stella Zagar Ciccone, 104 Main
 Tajn.: Frances Gentile, 141½ Main Ave.
 Blag.: Kath. Derglin, 138 Main Street
 Seje: Drugi torek v mesecu

ŠT. 71, STRABANE, PA.

Preds.: M. Tomsic, Box 202
 Tajn.: Frances Tomsic, Box 94
 Blag.: Mary Bostjancic, Box 68
 Seje: Tretjo sredo ob sedmih, KSKJ hall

ŠT. 72, PULLMAN, ILL.

Preds.: Angela Bezlay, 11425 Champlain
 Tajn. in Blag.: Jennie Orazem, 11433 Champlain
 Seje: Tretjo sredo, 1143 Champlain

ŠT. 73, WARRENSVILLE, OHIO

Preds.: Anna Yane, 23925 Aurora Road
 Tajn.: Molly Danicic, 22809 Miles, Z. 28
 Blag.: Agnes Walters, 24717 Emery
 Seje: Prvo nedeljo na 22715 Vera Street

ŠT. 74, AMBRIDGE, PA.

Preds.: Jenny Gasperic, 716—24th Street
 Tajn.: Stephanie Plese, 112 Merchant
 Seje: 2nd Sunday, Slov. Hall

ŠT. 77, N.S. PITTSBURGH, PA.

Preds.: Anna Knaus, 1040 Spring Garden Ave.
 Tajn.: Mary Chrnart, 937 Hoslage
 Blag.: Anna Boskovic, 1026 Gochring St.
 Seje: Vsaki drugi torek v mesecu, Svabian Hall

ŠT. 78, LEADVILLE, COLO.

Preds.: Bertha Brandt, 308 Elm Street
 Tajn.: Mary Vidmar, 414 W. Third Street
 Blag.: Mary Fajdiga
 Seje: Last Thursday of every month, 1:30 P.M. by Mrs. Vidmar's

ŠT. 79, ENUMCLAW, WASH.

Preds.: Josephine Richter, Rt. 1, Box 14
 Tajn.: Fanny Ramshak, 669 Stevenson Ave.
 Blag.: Jennie Beamer, Box 98
 Seje: Drugo nedeljo vsak drugi mesec

ŠT. 80, MOON RUN, PA.

Preds.: Frances Deyak
 Tajn.: Mary Christian RFD 1 McKees Rocks
 Blag.: Genevieve B. Arch
 Seje: 1st Thursday in Church Hall

ŠT. 81, KEEWATIN, MINN.

Preds.: C. Matakovich
 Tajn.: Anna General
 Blag.: C. Matakovich
 Seje: Drugi četrtak v Village Hall

ŠT. 83, CROSBY, MINN.

Preds.: Antoinette Deblock, Box 61, Ironton
 Tajn.: Mary Deblock, 212 Winona Way Ironton
 Blag.: Mary Deblock, Box 12, Riverton
 Seje: Prvi ponedeljek v mesecu ob 8. uri zvečer

ŠT. 84, NEW YORK CITY, N.Y.

Preds.: Angela Voje, 1825 Woodbine Ridgewood, Brooklyn, N.Y.
 Tajn.: Anna F. Svet, 6901 66th St., Glen-dale, L. I.
 Blag.: Jennie Peshel, 1711 Gates Ave. Brooklyn
 Seje: 2nd Tuesday at Amer. Slov. Aud., Brooklyn

ŠT. 85, DE PUE, ILL.

Preds.: M. Stupar, Box 381
 Tajn.: Maria Jermenc, Box 205
 Blag.: Josephine Bankse, Box 412
 Seje: Drugo nedeljo ob 2 popoldne v S. N. D.

ŠT. 86, NASHWAUK, MINN.

Preds.: Helen Kolar
 Tajn.: Mary Zakrajsek
 Blag.: Catherine Stimac
 Seje: Drugi ponedeljek v S. Cecelia Hall

ŠT. 88, JOHNSTOWN, PA.

Preds.: Mary Kuzma, 231 View Street
 Tajn.: M. Lovse, 205 Oakland Avenue
 Blag.: Mary Zupan, 546 Forest Avenue
 Seje: 2nd Wed. 7 P.M. Slov. Home

ŠT. 89, OGLESBY, ILL.

Preds.: Anna Stor, 322 Mormon
 Tajn.: Celia Hobneck, 110 Main St.
 Blag.: Frances Nemeth, 120 N. Kenosha
 Seje: 2nd Monday, Dickinson House

ŠT. 90, PRESTO, PA.

Preds.: Ann Nemec, R.D. 1 Bridgeville Pa.
 Tajn.: Mary Rupnik, 701 Chartiers St.
 Blag.: Anne Sorcan, R.F.D. No. 1
 Seje: 3rd Sunday, 3 P.M., St. Barbara's Hall, Presto, Pa.

ŠT. 91, OAKMONT, PA.

Preds.: Anna Flisek, 721—3rd Street
 Tajn.: Amalia Sorch, 409 Virginia Ave.
 Blag.: Anna Kastelic, Box 287
 Seje: Vsako prvo sredo — 731 3rd Street 3rd Street

ŠT. 92, CRESTED BUTTE, COLO.

Preds.: Rose Starika
 Tajn.: Jos. Krizmanich
 Blag.: Josephine Somrak
 Seje: 1st Sunday at City Hall

ŠT. 93, BROOKLYN, N. Y.

Preds.: H. Corel, 67 Scholes Street
 Tajn.: A. Kerkovich, 360 Knickerbocker
 Blag.: Helen Hodnik, 6042 - 68 Rd.
 Seje: Tretji torek v Slov. Domu

ŠT. 94, CANTON, OHIO

Preds.: Kathryn Pauline, 1831 Roslyn Ave. S W
 Tajn. in blag.: Mary Krznarich, 612 Pat-terson S W
 Seje: 4th Sunday at Member's Home

ŠT. 95, SO. CHICAGO, ILL.

Preds.: M. Markezich, 2809 E. 95th St.
 Tajn.: Pauline Stanley, 9521 Exchange
 Blag.: Martha Shepe, 10115 Commercial
 Seje: 1st Wednesday: Sacred Heart Hall

ŠT. 96, UNIVERSAL, PA.

Preds.: Pauline V. Kokal
 Tajn.: M. Klemencic, RD 1 Box 318 Pittcairn, Pa.
 Blag.: Frances Velicic, Reiter Rd.
 Seje: Drugo nedeljo v mesecu v Slov. Hall, ob 2 popoldne

ŠT. 97, CAIRNBROOK, PA.

Preds.: Angela Satkovich, Box 128
 Tajn.: Theresa Primas, R.D. No. 1 Cen-tral City, Pa.
 Blag.: Margaret Mihelic, Central City, Pa.
 Seje: Prvo nedeljo v mesecu od 2 po-poldne v St. John Baptist Church hall

ŠT. 99, ELMHURST, ILL.

Preds.: Victoria Volk, 243 Larch Avenue
 Tajn.: Maria Podgornik, 200 Evergreen
 Blag.: Molly Remec, 125 Walnut Street
 Seje: Prvo nedeljo na domu članic

ŠT. 102, WILLARD, WIS.

Preds.: Mary Zagar
 Tajn. in blag.: Johanna Artac
 Seje: Drugo nedeljo v društveni dvorani

ŠT. 104, JOHNSTOWN, PA.

Preds.: Johanna Klucar, R.D. 1 Box 171
 Tajn.: Theresa Zallar, R.D. 1, Box 153
 Blag.: Mary Anzele, 117 Avalon
 Seje: Tretjo nedeljo v Sv. Cirila in Met-oda dvorani

ŠT. 105, DETROIT, MICH.

Preds.: Kathryn Petrich, 8031 Grixdale
 Tajn. in blag.: Marie Nezbeda, 6170 Max-well
 Seje: Na domu članic

ŠT. 106, MEADOW LANDS, PA.

Preds.: Mary Swamp
 Tajn.: Stella Peternell, Box 185
 Blag.: Catherine Hoefler
 Seje: 3rd Thursday Church Hall

Koledar in seznam sej podružnic za mesece: marec — junij.

MAREC	APRIL	MAJ	JUNIJ
1 P Albin	1 Č Hugo	1 S Filip in Jakob	1 T Začetek sv. R. T.
2 T Karol, blaženi	2 P Frančišek Pavlan.	2 N 2. po Veliki noči	2 S Marcelin
3 S Pepelnica	3 S Rihard	3 P Najdba sv. Križa	3 Č Klotilda
4 Č Kazimir	4 N Tiha nedelja	4 T Monika, Florijan	4 P Kvirin
5 P Perpetua, Felicitia	5 P Vincencij Fererski	5 S Slava sv. Jožefa	5 S Bonifac
6 S Fridolin	6 T Celestin	6 Č Janez Damaščan	6 N Binkošti
7 N 1. postna	7 S Herman	7 P Stanislav	7 P Filip
8 P Janez od Boga	8 Č Albert, očak	8 S Prikaz sv. Mihaela	8 T Medard
9 T Frančiška Rimska	9 P Marija 7 žalosti	9 N 3. po Veliki noči	9 S Primož (Kvatre)
10 S 40 mučencev	10 S Apolonij	10 P Antonin, škof	10 Č Margareta
11 Č Konstantin	11 N Cvetna nedelja	11 T Mamert, škof	11 P Barnaba (Kvatre)
12 P Gregor (Kvatre)	12 P Julij	12 S Neri	12 S Janez K. (Kvatre)
13 S Evfrazija (Kvatre)	13 T Hermenegild	13 Č Robert	13 N Sveta Trojica
14 N 2. postna	14 S Justin	14 P Bonifac	14 P Bazilij
15 P Caharija	15 Č Veliki četrtak	15 S Janez de La Salle	15 T Sv. Vid
16 T Marija, spokornica	16 P Veliki petek	16 N 4. po Veliki noči	16 S Benon, škof
17 S Patrik	17 S Velika sobota	17 P Paškal	17 Č Sv. Rešnje Telo
18 Č Ciril Jeruzalemski	18 N Velika noč	18 T Teodot, muč.	18 P Efreim
19 P Sv. Jožef	19 P Leon IX. papež	19 S Peter Celestin	19 S Julijana
20 S Aleksandra, muč.	20 T Neža Montep.	20 Č Bernardina Sten.	20 N 2. pobinkoštna
21 N 3. postna	21 S Anselm	21 P Andrej Bobola	21 P Alojzij
22 P Katarina Švedska	22 Č Soter in Kajus	22 S Rita	22 T Pavlin
23 T Viktorijan	23 P Sv. Jurij	23 N 5. po Veliki noči	23 S Eberhard, škof
24 S Gabriel, nadangel	24 S Fidelis	24 P Marija (Križovo)	24 Č Janez Krstnik
25 Č Marijino Oznanenje	25 N Bela nedelja	25 T Gregor (Križovo)	25 P Presv. Srce Jezus.
26 P Ludger	26 P Sv. Marko, evang.	26 S Filip Neri	26 S Janez in Pavel
27 S Janez, puščavnik	27 T Peter Kanizij	27 Č Vnebohod	27 N 3. pobinkoštna
28 N 4. postna	28 S Pavel od Križa	28 P Avgustin	28 P Irenej
29 P Jona in Barabjezus	29 Č Peter, mučenec	29 S Maksimin, škof	29 T Peter in Pavel
30 T Angela Folinska	30 P Katarina Stijenska	30 N 6. po Veliki noči	30 S Spomin sv. Pavla
31 S Benjamin		31 P Spominski dan	
Seje podružnic:	Seje podružnic:	Seje podružnic:	Seje podružnic:
1. marec — št. 29, 35, 65, 83.	1. april — št. 13, 45, 46, 53, 80.	1. maj — št. 6, 23, 24, 27, 51, 67, 73, 92, 97, 99.	1. junij — št. 1, 14, 32, 41, 42, 91.
2. marec — št. 14, 32, 41, 42, 91.	4. april — št. 6, 23, 24, 27, 51, 67, 73, 92, 97, 99.	3. maj — št. 29, 35, 65, 83.	2. junij — št. 3, 12, 21, 38, 52, 95.
3. marec — št. 3, 12, 21, 38, 52, 95.	5. april — št. 29, 35, 65, 83.	4. maj — št. 14, 32, 41, 42, 91.	3. junij — št. 13, 45, 46, 53, 80.
4. marec — št. 13, 45, 46, 53, 80.	6. april — št. 14, 32, 41, 42, 92.	5. maj — št. 3, 12, 21, 38, 52, 95.	6. junij — št. 6, 23, 24, 27, 51, 67, 73, 92, 97, 99.
7. marec — št. 6, 23, 24, 27, 51, 67, 73, 92, 97, 99.	7. april — št. 3, 12, 21, 38, 52, 95.	6. maj — št. 13, 45, 46, 53, 80.	7. junij — št. 29, 35, 65, 83.
8. marec — št. 25, 50, 86, 89.	8. april — št. 2, 10, 16, 33, 55, 81.	9. maj — št. 7, 9, 36, 37, 39, 43, 49, 61, 66, 68, 74, 79, 85, 96, 102.	8. junij — št. 4, 18, 30, 56, 57, 59, 70, 77, 84.
9. marec — št. 1, 4, 18, 30, 56, 57, 59, 70, 77, 84.	11. april — št. 7, 9, 36, 37, 39, 43, 49, 61, 66, 68, 74, 79, 85, 96, 102.	10. maj — št. 25, 50, 86, 89.	9. junij — št. 15, 19, 28, 31, 40, 62, 71, 88.
10. marec — št. 15, 19, 28, 31, 40, 62, 71, 88.	12. april — št. 25, 50, 86, 89.	11. maj — št. 1, 4, 18, 30, 56, 57, 59, 70, 77, 84.	10. junij — št. 2, 10, 16, 33, 55, 81.
11. marec — št. 2, 10, 16, 33, 55, 81.	13. april — št. 1, 4, 18, 30, 56, 57, 59, 70, 77, 84.	12. maj — št. 15, 19, 28, 31, 40, 62, 88.	12. junij — št. 47.
13. marec — št. 47.	14. april — št. 15, 19, 28, 31, 40, 62, 71, 88.	13. maj — št. 2, 10, 16, 33, 55, 81.	13. junij — št. 7, 9, 36, 37, 39, 43, 49, 61, 68, 74, 79, 85, 96, 102.
14. marec — št. 7, 9, 36, 37, 39, 43, 49, 61, 66, 68, 74, 79, 85, 96, 102.	15. april — št. 5, 106.	16. maj — št. 8, 17, 20, 64, 90, 104.	14. junij — št. 25, 50, 86, 89.
16. marec — št. 26, 34, 48, 93.	18. april — št. 8, 17, 20, 64, 90, 104.	18. maj — št. 26, 34, 93.	15. junij — št. 26, 34, 48, 93
17. marec — št. 54, 72.	20. april — št. 26, 34, 93.	19. maj — št. 54, 72.	16. junij — št. 54, 72
18. marec — št. 5, 106.	21. april — št. 54, 72.	20. maj — št. 5, 106.	17. junij — št. 5, 106
21. marec — št. 8, 17, 20, 64, 90, 104.	22. april — št. 22.	23. maj — št. 63, 94.	20. junij — št. 8, 17, 20, 64, 90, 104.
25. marec — št. 22, 78.	25. april — št. 63, 94.	27. maj — št. 22, 78.	24. junij — št. 22, 78
28. marec — št. 63, 94.	29. april — št. 78.		27. junij — št. 63, 94

S.W.U. 18th ANNUAL MIDWEST BOWLING TOURNAMENT

April 3, 4, 1954 — Pla-Mor Alleys, La Salle, Ill.

Your hostesses: Branch no. 24 Bowling Teams, La Salle, Illinois. — For all information contact

Elizabeth Zefran, Sec'y, 1941 W. Cermak Road, Chicago 8, Ill.

NOVI SVET

družinski list, izdaja za februar 1954, prinaša sledečo vsebino: O kritiki, uvodnik, C. P.; Sonca lščem, pesem, Dobershek Milena-Soukalova; Tisk, članek, C. P.; Oj ta pust, črtica, L. M. Gall—†Vinko; Ženi za god, pesem, Vrhovčan; Grica, pesem, C. Pfeifer; Zlata pesem, Valentin Polanšek; Morda, pesem, Milena Soukalova; Zahvala s pismom pesnika Limbarskega; Strici, F. S. Finžgar, nadaljevanje povesti; Usoda, pesem, Limbarski; Glasovi naročnikov in druge kratke novice; Pustolovščine Toma Sawyera, Mark Twain-Milena Mohoričeva; Domoljubna, pesem, Vrhovčan; Ovčar Marko, povest, Janez Jalen; Sneži... pesem, Limbarski; Oh, te noči..., pesem, Limbarski. Dom in zdravje: Če dojenček zbolí. Nega nog. Praktični nasveti. Slovensko-angleški besednjak. Slike: Prezvisešni knezoškof dr. Gregorij Rožman; Slovensko radio-igralska skupina. — Naročnina \$4.00 letno. Naslov: NOVI SVET, 1845 West Cermak Road, Chicago 8, Illinois.

SKUPNI IZLET V STARO DOMOVINO

Družinski list „Novi Svet“ organizira skupno potovanje v Slovenijo. Odpotovali bomo iz Chicaga v soboto, 10. julija. Za vse podatke pišite na:

NOVI SVET

1845 West Cermak Road, Chicago 8, Illinois

THE BORO FRUIT AND VEGETABLE STORE

GRAND STREET
BROOKLYN, NEW YORK

THE MOST LASTING AND VALUABLE
PRESENT TO GIVE TO YOUR FRIENDS
IS A COPY OF OUR FAMOUS COOKBOOK

Woman's Glory - The Kitchen

CONTENTS

"My Favorite"	Salads
by Supreme Officers	Toasts — Pancakes
Breads	Meat Pies
Cakes	Cheeses—Macaroni—
Tortes	Soups
Candy-making	Herbs—Vinegars
Cookies	Soups
Desserts—Puddings	Stuffings
Pastries (Krapci)	Sauces
Tarts	Dressings
Poticas	Dumplings
Pies	Vegetables
Strudels	Canning
Fish—Sea Foods	Measures
Meats	Beverages
Poultry	Helpful Hints
Sandwiches	Memorandums

Don't delay with your order but send it today with two dollars which covers cost of mailing to:

ALBINA NOVAK

1937 W. CERMAK ROAD, CHICAGO 8, ILL.

DOUGHERTY FUNERAL HOME



HIBBING
KEEWAT'N
NASHWAUK
DULUTH
MINNESOTA

PLEASE, PATRONIZE OUR ADVERTISERS!

DR. FRANK T. GRILL

PHYSICIAN and SURGEON

Office 1858 W. Cermak Rd., Phone CAnal 6-4955
Chicago 8, Illinois

JOHN ZELEZNIKAR and SONS

COAL & OIL

2045 W. 23rd St. Phone VI 7-6891
Chicago 8, Illinois

Starc Park View Florists

Telegraph delivery service

Weddings, Bouquets, Funeral designs, Corsages
1096 Norwood Rd. Tel. Ex. 1-5078
9320 Kinsman Rd. Tel. Mi. 1-2469

Cleveland, Ohio

J. J. STARC

GEREND'S FUNERAL HOME

Phone 7012

Ray Gerend Peter Bastasic
SHEBOYGAN, WISCONSIN

Bolezen - nesreča - smrt

so tri težke skrbi, ki se jih ne more nihče ubraniti
Danes ali jutri, bolj ali manj bo vsak prizadet.
Če hočeš dobro sebi in drugim, pristopi v

**KRANJSKO-SLOVENSKO
KATOLIŠKO JEDNOTO**

*Najstarejša slovenska podporna
organizacija v Ameriki*

Posluje že 61. leto

Članstvo: 45,000 Premoženje: nad \$10,000,000.00

Sprejema moške in ženske od 16. do 60. leta;
otroke pa takoj po rojstvu in od 16. leta
pod svoje okrilje.

Za pojasnila o zavarovalnini vprašajte
tajnike ali tajnice krajevnih društev
KSKJ ali pa pišite na:

GLAVNI URAD:

351-353 N. Chicago Street, Joliet, Ill.

**ARROWHEAD
SIDING & ROOFING CO.**

ROOFING, SIDING, INSULATION, REMODELING
All work and materials guaranteed

Box 507, Phone 2851 R
Virginia, Minn.

Your business will be appreciated!

**JOS. ZELE & SONS
FUNERAL DIRECTORS**

6502 ST. CLAIR AVE. 452 EAST 152nd St.
ENDicott 1-0583 IVanhoe 1-3118

**PARK VIEW WET WASH
LAUNDRY COMPANY**

A Service to Fit Every Budget
1727-31 W. 21st Street

CAnal 6-7172-73

CHICAGO

**ZEFRAN FUNERAL HOME
1941-43 WEST CERMAK ROAD**

LOUIS J. ZEFRAN Virginia 7-6688
ELIZABETH L. ZEFRAN
Funeral Directors & Embalmers CHICAGO 8, ILL.

Ermenc Funeral Home

5325 W. Greenfield Ave. Phone EVergreen 3-5060
Milwaukee, Wisconsin

A. Grdina & Sons

ZA POHIŠTVO IN ZA POGREBE

Za vesele in žalostne dneve

Nad 51 let že obratujemo naše podjetje v
zadovoljnost naših ljudi. To je dokaz
da je podjetje iz — naroda za narod.

V vsakem slučaju se obrnite do našega podjetja,
prihranili si boste denar in dobili
stoprocentno postrežbo.

Tel.: HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio

Podružnica: 15301-07 Waterloo Rd.

Tel.: KEnmore 1-1235 Cleveland 10, Ohio

Pogrebni zavod: 1053 E. 62nd Street

Tel.: HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio

17002-10 Lake Shore Blvd.

Tel.: KEnmore 1-5890 Cleveland 10, Ohio